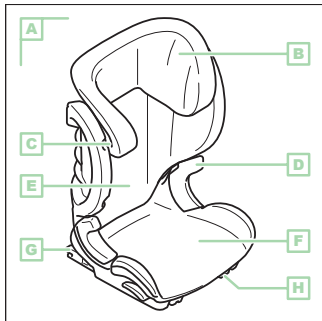




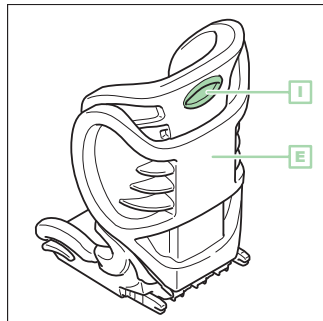
Adebar & Adefix



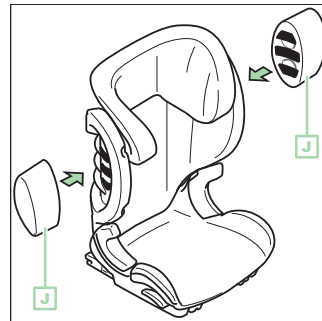
MIT LIEBE DURCHDACHT GEMACHT.



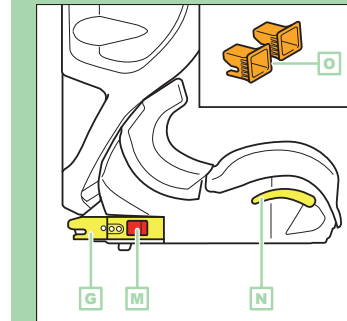
(1)



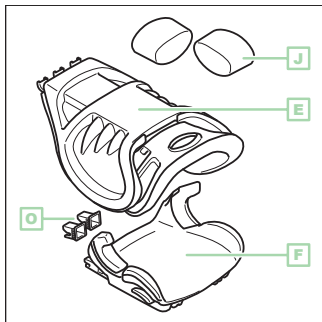
(2)



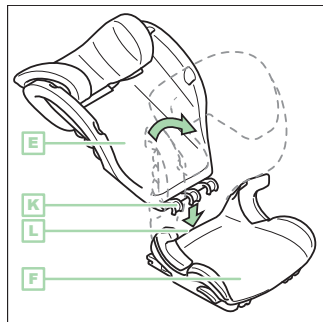
(7)



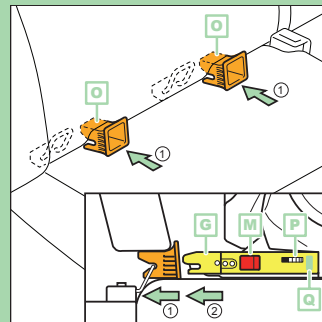
(8)



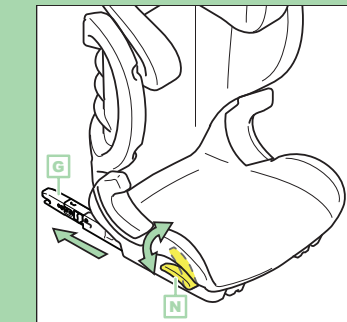
(3)



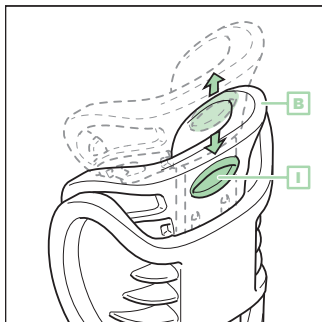
(4)



(9)



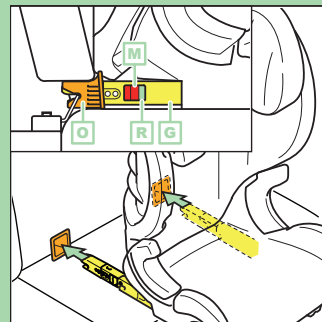
(10)



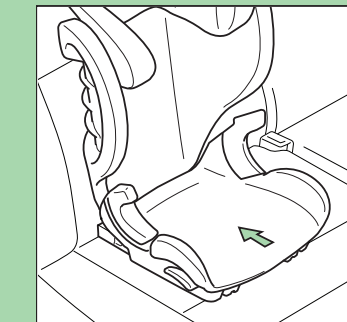
(5)



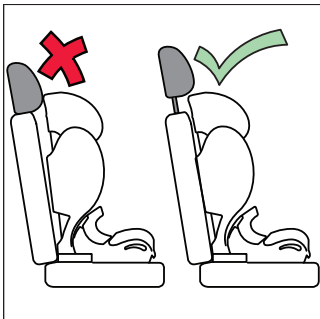
(6)



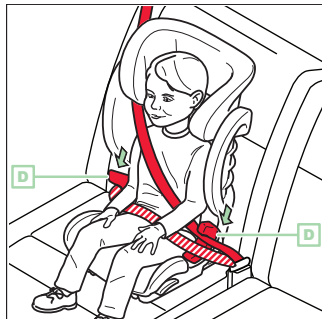
(11)



(12)



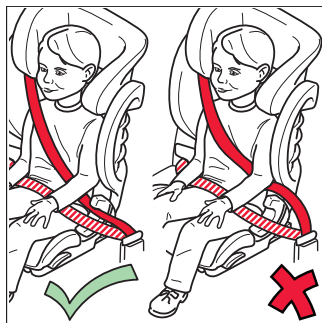
(13)



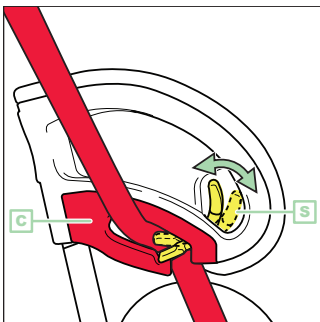
(14)



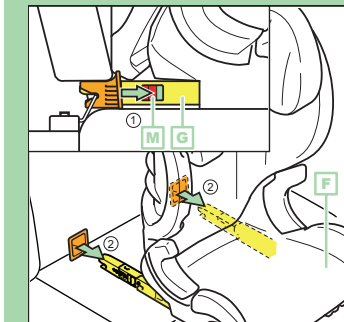
(15)



(16)



(17)



(18)

Illustrationsforklaring

- [A] Autostol Adebar/Adefix
- [B] Hovedstøtte
- [C] Diagonalsele
- [D] Hoftesele
- [E] Ryglæn
- [F] Sæde
- [G] Adefix-fangarme
- [H] Rum til brugsanvisning
- [I] Håndtag
- [J] Sidekollisionsbeskyttelse
- [K] Låsegreb til ryglæn
- [L] Udsparring til sæde
- [M] Åbne/låse-knap
- [N] Håndtag (Isofix)
- [O] Isofix-tunnel
- [P] Tandstang
- [Q] Grøn markering (fangarme)
- [R] Grøn markering (åbne/låse-knap)
- [S] Håndtag (seleholder)

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	2
1.1	Brugsanvisningens opbygning	2
1.2	Godkendelser	2
2	Sikkerhedshenvisninger	3
3	Generelle henvisninger	4
4	Produktoversigt	4
4.1	Indledende montage	4
4.2	Indstilling efter barnets størrelse	4
4.3	Tilbehør	5
4.4	Montage af sidekollisionspolstringen	5
4.5	Montage af Isofix-tunnel	5
5	Placering i bilen	6
6	Montage af autostol	6
6.1	Montage med Isofix-bøjler (semi-universal)	6
6.2	Montage uden Isofix-bøjler (universal)	8
7	Barnet spændes fast	8
8	Barnet spændes op	9
9	Afmontering af autostolen ved brug af Isofix-bøjler	9
10	Rengøring	10
10.1	Betrækket tages af	10
10.2	Betrækket kommes på	11
10.3	Rengøring af kunststofdele	11
11	Bortskaffelse	12
12	Garanti / reservedele	12
12.1	Garanti	12
12.2	Reservedele	12

Original brugsanvisning **Adebar/Adefix**

Autostol til gruppe 2/3 (15 - 36 kg)

Kære forældre, I har truffet et sikkert og komfortabelt valg på jeres barns vegne med købet af autostolen **Adebar/Adefix**. Tillykke med jeres nye autostol!

1 Indledning

Det er vigtigt, at I lærer alle **Baier Adebar/Adefix** autostolens funktioner at kende, så jeres barn kan sidde bekvemt og sikkert i bilen. **Læs derfor denne brugsanvisning grundigt igennem inden brug.** Gem brugsanvisningen i det lille rum **[H]** på undersiden af sædet til senere brug.

1.1 Brugsanvisningens opbygning



Trekanten med udråbstegnet advarer mod risiko for lette til svære personskader.



Cirklen med „i“ giver dig nyttige henvisninger i forbindelse med anvendelsen af autostolen

Funktioner, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, er nummereret:

1. ...
2. ...

Brugsanvisningen indeholder et dækblad, som kan foldes ud. Konsulter altid illustrationerne på dækbladet, når du læser brugsanvisningen. Billederne er kedetegnet med **(numre)**, mens enkeltdele er kedetegnet med **[store bogstaver]**.

1.2 Godkendelser

Autostolen **Adebar/Adefix [A]** er testet og godkendt i henhold til kravene i ECE R 44/04. Autostolen må kun bruges i biler, som er udstyret med en 3-punktssæde, der er godkendt i henhold til ECE R 16 eller lignende sikkerhedsstandarder.

2 Sikkerhedshenvisninger

Bemærk venligst følgende henvisninger, der har til formål at beskytte dit barn og forlænge **Adebar/Adefix autostolens** levetid.



Når du installerer autostolen i bilen, skal du sørge for at anbringe ubøjelige dele og hårde plastikdele, så de ved normal brug ikke kan komme i klemme under bilsædernes bevægelige dele eller i bildøren.



Spændte seler skal altid sidde stramt og fast, og må ikke være tvundet. Hvis selen ikke sidder stramt nok, forhøjes belastningen på barnets krop i tilfælde af en ulykke. Jo tættere selen ligger ind til barnets krop, jo mere sikkert sidder barnet.



Du skal altid anvende den sele og seletås, der hører til det anvendte bilsæde. Tjek, at alt sidder korrekt.



Autostolen skal straks udskiftes efter uheld med sammenstød kraftigere end en parkeringspladspåkørsel (dvs. kollisioner på over ca. 10 km/t).



Beskyt dit barn ved aldrig at foretage ændringer på autostolen uden myndighedernes tilladelse, og ved at følge alle anvisningerne vedrørende montage og anvendelse.



Beskyt autostolen mod direkte sollys. Visse dele kan blive så varme, at dit barn kan brænde sig på dem.



Læs bilens brugsanvisningen for oplysninger om hvorvidt autostolen må anvendes på det forreste passagersæde. Hvis autostolen gerne må anvendes på det forreste passagersæde, skal du sørge for at køre sædet helt tilbage. Dette for at minimere trykket fra airbag'en i tilfælde af udløsning.



Sørg for, at der ikke ligger løse dele i bilen under kørsel. Flyvende genstande kan udgøre en seriøs sikkerhedsrisiko for dit barn. Sørg for at være et godt forbillede, og husk altid selv at spænde sikkerhedsselen. Ikke-fastspændte passagerer udgør desuden en sikkerhedsrisiko for dit barn.



Lad aldrig dit barn sidde ubevogtet i autostolen.

3 Generelle henvisninger



Dit barn skal have tilstrækkeligt med pauser og mulighed for at bevæge sig på lange køreture.



Du kan beskytte bilens sæder ved at bestille en sædebeskytter hos Baier Kindersitz GmbH. Sædebeskytteren lægges under **[A]** autostolen. Du kan også bruge en Isofix-tunnel **[O]** til at beskytte området omkring Isofix-bøjlerne.



Sørg for om muligt kun at lade barnet stige ind og ud ad bilen på fortovssiden.

4 Produktoversigt

Billederne **(1)** til **(3)** giver en oversigt over produktet. Autostolen **Adebar/Adefix [A]** består af elementerne:

- Sæde **[F]**
- Ryglæn **[E]**
- Hovedstøtte **[B]**
- Valgfrit: Sidekollisionspolstring **[J]**

4.1 Indledende montage

Autostolen **Adebar/Adefix** leveres i to dele: Sæde **[F]** og ryglæn **[E]** med hovedstøtte **[B]**.

1. Læg sædet **[F]** på gulvet **(4)**.
2. Før låsegrebet **[K]** på ryglænet **[E]** ind i udsparingen **[L]** på sædet **[F]** **(4)**.
3. Ret ryglænet op **[E]**, indtil du hører en tydelig kliklyd.
 - ⇒ Nu er autostolen klar til brug.

4.2 Indstilling efter barnets størrelse

Autostolen **Adebar/Adefix** er godkendt til børn på op til 150 cm.

Det er vigtigt, at hovedstøtten **[B]** er indstillet korrekt. Kun sådan kan den diagonale sele anbringes korrekt over barnets skulder, hvilket er afgørende for sikkerheden og komforten.

1. Træk håndtaget **[I]** på bagsiden af hovedstøtten **[B]** lidt opad.
2. Bevæg samtidig hovedstøtten **[B]** opad eller nedad efter behov **(5)**.
 - ⇒ Hovedstøtten er korrekt indstillet, når der er ca. 2-4 cm afstand mellem hovedstøttens nederste kant og barnets skulder **(6)**. Det er her vigtigt, at diagonalseklen ligger over dit barns skulder.

4.3 Tilbehør

Til autostolen **Adebar/Adefix** fås følgende tilbehør:

- Organizer
- Sidekollisionspolstring højre og venstre side **[J]**
- Fluorescerende Isofix-tunnel **[O]** for nemmere montage
- Sædebeskytter
- Beskyttelsespose til autostol

4.4 Montage af sidekollisionspolstringen

Du kan vælge at bestille **to** sidekollisionspolstringer **[J]** til autostolen Adebar/Adefix. Polstringerne giver dit barn ekstra beskyttelse i tilfælde af en sidekollision.

Har du valgt at bestille sidekollisionspolstringerne sammen med autostolen, er der allerede anbragt tre velcrostrimler på højre og venstre side af ryglænet **[E]**.

1. Klæb sidekollisionspolstringen "R" fast til velcrostrimlerne på højre side af ryglænet. Højre side vil sige barnets højre side, når det sidder i autostolen **(7)**.
2. Klæb sidekollisionspolstringen "L" fast til velcrostrimlerne på venstre side af ryglænet. Venstre side vil sige barnets venstre side, når det sidder i autostolen **(7)**.

Køber du sidekollisionspolstringerne uafhængigt af autostolen, medfølger en beskrivelse af hvordan du anbringer velcrostrimlerne på ryglænet.

4.5 Montage af Isofix-tunnel

Du finder en beskrivelse af brugen af Isofix-tunnelen i kapitlet om montage af autostolen med Adefix-fangarme (se kapitel 6.1).

5 Placering i bilen



Anvend aldrig autostolen sammen med en 2-punktssele. Dette kan være livsfarligt for dit barn.



Læs bilens brugsanvisning for oplysninger om hvilke sæder du kan montere autostolen på, samt hvor du finder Isofix-bøjlerne.



Vær opmærksom på, at autostolen altid skal kunne lænes op ad bilsædets ryglæn uden at bilens nakkestøtter er i vejen **(13)**.

Autostolen må anvendes på følgende måder:

- i kørselsretningen
- med 3-punktssele
- på det forreste passagersæde, når det er kørt helt tilbage. Vær her opmærksom på henvisningerne i bilens brugsanvisning.
- på de yderste bagsæder
- på det midterste bagsæde, hvis dette sæde er udstyret med en 3-punktssele.



Du må **ikke** anvende autostolen mod kørselsretningen på et forudvendt sæde. Autostolen må kun anvendes mod kørselsretningen, hvis bilen er udstyret med et bagudvendt sæde, der samtidig er godkendt til transport af voksne og har en 3-punktssele. Sædet må ikke være forbundet med en airbag.

6 Montage af autostol

Autostolen fås i to varianter:

- Med Adefix-fangarme **[G]** til semi-universal montage, og med skjulte Adefix-fangarme til universal montage **(Adefix)**.
- Uden Adefix-fangarme til universal montage **(Adebar)**.

6.1 Montage med Isofix-bøjler (semi-universal)

Har du bestemt dig for modellen **Adefix** med Adefix-fangarme **[G]**, kan du fastgøre autostolen til bilens sæde ved hjælp af Isofix-bøjlerne.

Den vedlagte typeliste giver en oversigt over biler med Isofix-bøjler.

Den aktuelle typeliste finder du under www.kindersitz.de.



Producenten anbefaler altid montage med Adefix-fangarme [G], hvis det på nogen måde er muligt. Den semi-universale montage forøger sikkerheden ved sidekollisioner, ligesom autostolen ikke rutsjer løst rundt i bilen, når barnet ikke er med.

Montage:

Kig i fold-ud-kortet med illustrationer. Alle billeder vedrørende brugen af Adefix-fangarmene [G] er farvet lysegrønne.



Læs bilens brugsanvisning for oplysninger om hvilke sæder du kan anbringe autostolen på, samt hvor du finder Isofix-bøjlerne.

1. Har du valgt også at bestille Isofix-tunneller sammen med autostolen [O], skal du nu føre disse ind i bilens Isofix-bøjler som vist på billede (9).
2. Før fangarmene [G] ud af autostolen ved at bevæge de to håndtag [N] på begge sider af sædet (10).
⇒ Fangarmene sætter sig automatisk i slutposition. Slutpositionen er markeret [Q] med et grønt mærke (9).
3. Før Adefix-fangarmene [G] gennem Isofix-tunnellerne [O] til bilens Isofix-bøjler. Tryk godt til, indtil du tydeligt kan høre fangarmene klikke på plads (11).
⇒ Herudover viser den grønne markering [R] på åbne/låse-knappen [M] på Adefix-fangarmene [G], at fangarmene er forbundet korrekt (11).
4. Tjek altid, at fangarmene er klikket rigtigt på plads.
5. Skub autostolen [A] ind mod bilsædets ryglæn, indtil bagsiden af autostolens ryglæn [E] flugter tæt med bilsædets ryglæn (12).



Bemærk, at Adefix-fangarmene [G] kun kan køres ind i autostolens sæde [F] i fastklikket tilstand.



Er du ved et uheld kommet til at aktivere håndtaget [N], kan du løsne fangarmen og bringe den tilbage til udgangspositionen ved at skubbe tandstangen [P] tilbage (9).

6.2 Montage uden Isofix-bøjler (universal)

Vil du anvende **Adefix** uden at fiksere autostolen med fangarmene, eller har du valgt modellen **Adebar**, anbringes autostolen blot på bilens sæde.



Når barnet ikke er med, skal du fiksere autostolen med 3-punktssele. Sker der et uheld, kan en flyvende autostol være til stor fare for de andre passagerer.

Ønsker du en universal montage af autostolen, skal du køre Adefix-fangarmene [G] på **Adefix** helt ind.

Autostolen anbringes i bilen:

Anvender du autostolen i en bil uden Isofix-bøjler, skal autostolen blot stilles på bilens sæde. Her skal den sammen med barnet spændes fast ved hjælp af bilens 3-punktssele.



Autostolen må kun bruges sammen med en 3-punktssele, der er godkendt i henhold til ECE R 16 eller lignende sikkerhedsstandarder.

7 Barnet spændes fast



Bemærk: Bilens sikkerhedssele skal altid løbe gennem i seleholderne [C] og [D] på **Adebar/Adefix**.



Bemærk: Jo tættere selen ligger ind til barnets krop, jo mere sikkert sidder barnet.



Vær et godt forbillede for dit barn, og husk altid selv at spænde sikkerhedssele.

1. Lad barnet sætte sig til rette i **Adebar/Adefix**, og sørg for at autostolen er indstillet efter barnets størrelse. (6).
2. Træk bilselen ud.
3. Før selen henover barnets bryst og ned mod selelåsen. Sørg for at føre hofseselen ind under den højre og venstre seleholder [D] (14).



Sørg for at lægge hofseselen så tæt på barnets lyske som muligt. Derved beskyttes bækkenet bedst muligt i tilfælde af en ulykke.

4. Klik selen på plads i selelåsen. Kontroller, at den er lukket korrekt.

5. Stram høfteselen, og sørg for at føre diagonalselen under den nederste seleholder på selelåsens side **(15)**.



Sørg for, at diagonalselen går igennem den nederste seleholder **(16)**.

6. Før diagonalselen gennem den øverste seleholder **[C]** **(17)**. Bevæg håndtaget for at få selen igennem **[S]**.

⇒ Den øverste seleholder **[C]** åbner sig, og selen kan nu trækkes igennem.

7. Slip håndtaget **[S]**.

⇒ Den øverste seleholder **[C]** lukker sig automatisk, hvorved selen bliver på plads.



Tjek, at selen er kommet helt ind i seleholderen, og ikke er klemt fast mellem håndtaget og seleholderen.

8 Barnet spændes op

1. Åbn selelåsen.

2. Træk selen væk fra barnet.

⇒ Selen trækkes ud af den nederste seleholder **[D]** og rulles automatisk ind.

3. Løs selen fra det øverste seleholder **[C]** ved at bevæge håndtaget **[S]**. Nu åbner den øverste seleholder **[C]** sig, og du kan tage selen ud **(17)**.

9 Afmontering af autostolen ved brug af Isofix-bøjler



Det er lettere at åbne "Adefix-fangarmene", hvis du skubber sædet let ind mod ryglænet.

1. Skub åbne/låse-knappen **[M]** hen mod håndtaget **[N]** **(8)**.

⇒ Adefix-fangarmene **[G]** åbner sig.

2. Træk Adefix-fangarmene **[G]** ud af bilens Isofix-bøjler **(18)**.

3. Skub Adefix-fangarmene **[G]** ind i sædet **[F]**, indtil den grønne pil ikke længere kan ses.

10 Rengøring

Betrækket på **Adebar/Adefix** består af tre dele. Delene kan vaskes i henhold til de påsyede vaskemærker.



Du må ikke bruge autostolen uden betræk. Du må kun bruge betræk som er godkendt af producenten. Betrækket er en integreret del af autostolen.

10.1 Betrækket tages af

Ønsker du at tage betrækket af, skal du skille ryglænet **[E]** og sædet **[F]** ad i omvendt rækkefølge af montagen (se kapitel 4.1). Sæt hovedstøtten **[B]** i den øverste position **(5)**.

Ryglæn

1. Nu løsner du clipsen på gummistroppen bagpå ryglænet under hovedstøtten.
2. Træk betrækket af i fremadgående retning. På ryglænets underside er betrækket fastgjort med endnu en gummistrop.

Hovedstøtte

Betrækket til hovedstøtten **[B]** går fra autostolens front og hen under ryglænets betræk. Det fikseres på undersiden af ryglænet **[E]**.

1. Nu løsner du de to kroge på undersiden af ryglænet **[E]**.
2. Herefter tager du de to gummistropper af krogene på undersiden af hovedstøtten **[B]** bagfra.
3. Træk betrækket af i fremadgående retning.
4. Træk stofstrimlerne på betrækket frem fra placeringen bag ryglænsbetrækket.

Sæde

1. Start med at løsne de to kroge på undersiden af sædet **[F]**.
2. Træk betrækket af i opadgående retning.

10.2 Betrækket kommes på

Ryglæn

1. Før gummistroppen ind via undersiden af ryglænet [E].
2. Træk betrækket opad langs ryglænet [E].
3. Nu lukker du clipsen på gummistroppen bagpå ryglænet under hovedstøtten.
4. Kom kanten af betrækket ind i den højre og venstre slids bagpå ryglænets sider [E].

Hovedstøtte

Betrækket til hovedstøtten [B] går fra autostolens front og hen under ryglænets betræk. Det fikseres på undersiden af ryglænet [E].

1. Fastgør de to gummistropper til krogene på undersiden af hovedstøtten [B] bagfra.
2. Træk betrækket over hovedstøtten [B].
3. Før stofstrimlerne bagom ryglænets betræk.
4. Fastgør de to kroge til undersiden af ryglænet [E].

Sæde

1. Fastgør de to kroge til undersiden af ryglænet foran [F].
2. Træk betrækket over sædet [F].
3. Fastgør de to kroge til undersiden af sædet bagtil [F].
4. Træk betrækket over sædets to forhøjninger [F].
5. Sørg for, at de små firkanter i sædebetrækket kommes på plads i de passende slidser.

10.3 Rengøring af kunststofdele

Kunststofdelene på autostolen **Adebar/Adefix** kan rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.



Du må ikke anvende skuremidler eller stærke rengøringsmidler til rengøring af kunststofdelene.

11 Bortskaffelse

Skil autostolen ad og fjern betrækket.
Bortskaf de enkelte dele separat:

- Betræk
- Kunststofdele
- Metaldele



Bortskaf delene i henhold til gældende regler om affaldshåndtering i dit bopælsland.

12 Garanti / reservedele

12.1 Garanti

Baier Kindersitz GmbH giver tre års garanti på fabriktions- eller materialefejl. Garantien træder i kraft samtidig med købstidspunktet. Købstidspunktet defineres ud fra datoen på kvitteringen. Opbevar derfor kvitteringen i hele garantiperioden.

Garantien dækker ikke:

- naturlige tegn på slitage samt skader efter overdreven belastning
- skader efter uegnet eller formålsstridig anvendelse

Afbleget betrækstof er heller ikke dækket af garantien. Betrækket på **Adebar/Adefix** fremstilles af kvalitetsstof med høj farvebestandighed. Alligevel kan solens UV-stråler afblege stoffet. Her er der dog ikke tale om materialefejl, men blot om normale tegn på brug.

Garantien bortfalder, hvis du foretager ændringer på autostolen.

12.2 Reservedele

Du kan bestille følgende reservedele til autostolen **Adebar/Adefix** hos Baier Kindersitz GmbH:

- Betræk
- Flamingo-del til hovedstøtten

- [A]** Barnstol Adebar/Adefix
- [B]** Nackskydd
- [C]** Övre bältesstyrning
- [D]** Nedre bältesstyrning
- [E]** Ryggstöd
- [F]** Sits
- [G]** Adefix-armar
- [H]** Fack för bruksanvisning
- [I]** Handtag
- [J]** Sidoskydd
- [K]** Krokar i ryggstöd
- [L]** Öppningar i sitsen
- [M]** Öppningsreglage
- [N]** Spak (Isofix)
- [O]** Isofix-tunnel
- [P]** Kuggstång
- [Q]** Grön markering (arm)
- [R]** Grön markering (öppningsreglage)
- [S]** Spak (bältesstyrning)

Innehåll

1	Inledning	16
1.1	Förklaring av bruksanvisningen	16
1.2	Godkännande	16
2	Säkerhetsanvisningar	17
3	Allmän information	18
4	Produktöversikt	18
4.1	Montera stolen för första gången	18
4.2	Anpassa stolen till barnets storlek	18
4.3	Tillbehör	19
4.4	Montera sidoskydden	19
4.5	Montera Isofix-tunnlarna	19
5	Välja monteringsplats	20
6	Montera barnstolen	20
6.1	Montera barnstol med Isofix-fästen (semi-universell)	20
6.2	Sätta in barnstol utan Isofix-fästen (universell)	22
7	Spänna fast barnet	22
8	Spänna loss barnet	23
9	Demontera barnstolen vid Isofix-fästen	23
10	Rengöra barnstolen	24
10.1	Dra av överdragen	24
10.2	Dra på överdragen	25
10.3	Rengöra plastdelarna	25
11	Avfallshantera barnstolen	26
12	Garanti / reservdelar	26
12.1	Garanti	26
12.2	Reservdelar	26

Original-bruksanvisning Adebar/Adefix

Barnstol för grupp 2/3 (15 - 36 kg)

Kära föräldrar, tack för att du har bestämt dig för en **Adebar/Adefix** barnstol. Med detta köp har du bestämt dig för en säker och komfortabel produkt till ditt barn. Hjärtliga gratulationer!

1 Inledning

För att du ska kunna använda alla funktioner som erbjuds av **Baier Adebar/Adefix** och ditt barn ska kunna sitta säkert och komfortabelt under färd, vill vi be dig att **noggrant läsa igenom hela denna bruksanvisning**. Förvara bruksanvisningen i det härför avsedda facket **[H]** på undersidan av sitsen så att den alltid är tillgänglig för framtida referens.

1.1 Förklaring av bruksanvisningen



Triangeln med utropstecknet varnar för mindre till svåra personskador.



Cirkeln med "i" står för viktig information för hanteringen av barnstolen.

Arbetssteg som ska genomföras i en särskild följd är numrerade:

1. ...
2. ...

På den utvikbara sidan vid försättsbladet finns olika bilder som du tvunget måste beakta när du läser igenom bruksanvisningen. Bilderna är försedda med **(nummer)** och de enstaka delarna med **[stora bokstäver]**.

1.2 Godkännande

Adebar/Adefix [A] har testats och godkänts enligt kraven i ECE R 44/04. Barnstolen får endast användas i fordon som är utrustade med trepunktsbälte enligt ECE R 16 eller en annan jämförbar standard.

2 Säkerhetsanvisningar

Beakta följande anvisningar för att skydda ditt barns liv och för att förlänga livslängden för din **Adebar/Adefix**.



Styva delar och plastdelar i barnstolen ska placeras och monteras in så att de vid normal användning av fordonet inte kan klämmas in under ett justerbar säte eller i fordonsdören.



När bältena spänns fast ska de alltid vara åtspända och får inte ha vridits runt. Ett bälte som inte är åtspängt höjer belastningen som barnet utsätts för om en olycka skulle inträffa. Ju stramare bältet ligger emot barnets kropp, desto bättre är säkerheten.



När bilbarnstolen sätts in i bilen får endast det bälteslås som hör till det aktuella bilsätet användas. Se till att bälteslåset är vänt åt rätt håll.



Byt ut barnstolen efter en olycka om krocken var kraftigare än en "parkeringsplatskrock" (ca 10 km/h).



Skydda ditt barns liv och ändra aldrig på barnstolen utan tillstånd från en myndighet. Följ alltid monteringsanvisningarna som gäller för barnstolen.



Skydda barnstolen mot direkt solstrålning. Det finns risk för att vissa delar värms upp så kraftigt att barnet löper risk att bränna sig.



Se efter i bruksanvisningen för ditt fordon om det är tillåtet att montera en barnstol på passagerarsätet. Om detta är tillåtet, se till att passagerarsätet har skjutits tillbaka helt och snäppt in i detta läge så att krockkuddens påverkan på barnet är så liten som möjligt.



Fäst väskor och annat bagage i fordonet. Föremål som slungas runt kan utgöra en livsfara för barnet. Var en bra förebild och använd alltid säkerhetsbälte. Personer som färdas med bilen och som inte använder säkerhetsbälte utgör en fara för ditt barn.



Låt aldrig ditt barn sitta utan uppsikt i barnstolen.

3 Allmän information



Ta tillräckligt många pauser vid längre bilfärder så att ditt barn har möjlighet att röra på sig.



Om du vill skydda sätet i din bil kan du beställa ett säteskydd från Baier Kindersitz GmbH. Detta skydd kan du lägga in under barnstolen **[A]**. Dessutom kan du använda Isofix-tunnlar **[O]** som fungerar som skydd vid barnstolens Isofix-fästen.



Se till att barnet om möjligt alltid stiger in i resp. stiger ut ur bilen på den sidan av fordonet som saknar trafik.

4 Produktöversikt

Bilderna (1) till (3) visar en översikt över produkten. Barnstolen **Adebar/Adefix [A]** består av följande element:

- sits **[F]**
- ryggstöd **[E]**
- nackskydd **[B]**
- option: sidoskydd **[J]**

4.1 Montera stolen för första gången

Barnstolen **Adebar/Adefix** levereras i två delar: Sitsen **[F]** och ryggstödet **[E]** med nackskydd **[B]**.

1. Lägg sitsen **[F]** på marken (4).
2. För in krokarna **[K]** som finns på ryggstödet **[E]** i öppningarna **[L]** i sitsen **[F]** (4).
3. Räta upp ryggstödet **[E]** tills du hör ett tydligt klickande ljud.
⇒ Nu är barnstolen klar för användning.

4.2 Anpassa stolen till barnets storlek

Adebar/Adefix är godkänd för barn upp till 150 cm kroppslängd.

För att barnet ska färdas säkert och sitta bekvämt är det viktigt att nackskyddet **[B]** har ställts in rätt. Samtidigt kan den diagonala styrningen av skulderbältet användas optimalt.

1. Dra handtaget **[I]** på baksidan av nackskyddet **[B]** en aning uppåt.
2. Flytta samtidigt nackskyddet **[B]** uppåt eller nedåt **(5)**.
 - ⇒ Nackskyddet har ställts in rätt när avståndet mellan nackskyddets underkant och barnets skuldra uppgår till ca 2 - 4 cm **(6)**. Det är viktigt att skulderbältet ligger över barnets skuldra.

4.3 Tillbehör

Följande tillbehör finns till **Adebar/Adefix**:

- organizer
- sidoskydd till höger och vänster **[J]**
- fluorescerande Isofix-tunnel **[O]** som införingshjälp
- säteskydd
- skyddsväska för barnstol

4.4 Montera sidoskydden

Som option kan två sidoskydd **[J]** beställas till **Adebar/Adefix**. Dessa erbjuder ett extra skydd för ditt barn om fordonet körs på från sidan.

Om du har köpt en barnstol som redan är utrustad med sidoskydd, finns tre kardborrband på höger och vänster sida vid ryggstödet **[E]**.

1. Fäst sidoskyddet som är märkt med "R" på höger sida av ryggstödet **(7)**, sett i barnets blickriktning.
2. Fäst sidoskyddet som är märkt med "L" på vänster sida av ryggstödet **(7)**, sett i barnets blickriktning.

Om du har köpt sidoskydden efter att du skaffade barnstolen, hittar du en beskrivning bland sidoskydden om hur kardborrbanden ska fästas vid ryggstödet.

4.5 Montera Isofix-tunnlarna

Monteringen av Isofix-tunnlarna beskrivs i samma kapitel som monteringen av barnstolen med Adefix-armar (se kapitel 6.1).

5 Välja monteringsplats



Använd aldrig barnstolen i kombination med ett tvåpunktsbälte. Du utsätter ditt barn för livsfara.



Se efter i bruksanvisningen för ditt fordon vilka sittplatser som är lämpliga för montering av barnstolar och var Isofix-fästen finns.



Se till att barnstolen alltid ligger emot sätets ryggstöd och att nackskyddet inte ligger emot **(13)**.

Du får använda barnstolen på följande sätt:

- i färdriktningen
- med trepunktsbälte
- på passagerarsätet om sätet har skjutits tillbaks helt - beakta informationen som ges i bruksanvisningen för ditt fordon.
- på de yttre platserna på baksätet
- på den mellersta platsen på baksätet om denna är utrustad med ett trepunktsbälte



Du får **inte** använda barnstolen med ryggen mot färdriktningen på ett bilsäte som är riktat framåt. Användning med ryggen mot färdriktningen är endast tillåtet på ett bilsäte som är riktat bakåt, om detta även är godkänt för transport av vuxna personer och är utrustat med ett trepunktsbälte. En krockkudde får inte inverka på fordonssätet.

6 Montera barnstolen

Barnstolen finns i två olika versioner:

- Med Adefix-armar **[G]** för semi-universell montering och med inkörda Adefix-armar för universell montering **(Adefix)**.
- Utan Adefix-armar för universell montering **(Adebar)**.

6.1 Montera barnstol med Isofix-fästen (semi-universell)

Om du har bestämt dig för **Adefix** med Adefix-armar **[G]**, kan du fästa barnstolen på fordonssäten med Isofix-fästen.

I den bifogade typlistan kan du se efter vilka fordonstyper som är utrustade med Isofix-fästen.

Den aktuella typlistan hittar du på www.kindersitz.de.



Tillverkaren rekommenderar att en barnstol med Adefix-armar **[G]** alltid används där detta är möjligt. Den semi-universella monteringen höjer säkerheten om fordonet körs på från sidan och håller dessutom barnstolen på plats när den inte används.

Montering:

På den utvikbara sidan är alla bilder som förklarar montering och demontering med Adefix-armarna **[G]** försedda med en ljusgrön ram.



Se efter i bruksanvisningen för ditt fordon vilka sittplatser som är lämpliga för montering av barnstolar och var Isofix-fästen finns.

- Om du har beställt Isofix-tunnlar **[O]** till **Adefix**, ska dessa föras in i fordonets Isofix-fästen enligt beskrivningen i bild **(9)**.
- Kör ut Adefix-armarna **[G]** ur hylsorna i barnstolen med hjälp av spakarna **[N]** som finns på båda sidor av sitsen **(10)**.
⇒ Armarna körs ut automatiskt och stannar i slutläget. Slutpositionen indikeras med en grön markering **[Q]** **(9)**.
- För in Adefix-armarna **[G]** i Isofix-tunnlarna **[O]**, om sådana finns, och vidare fram till fordonets Isofix-fästen. Tryck emot armarna kraftigt tills de snäpper in med ett klickande ljud **(11)**.
⇒ När armarna har snäppt in rätt indikeras detta med en grön markering **[R]** på öppningsreglaget **[M]** på Adefix-armarna **[G]** **(11)**.
- Kontrollera att armarna har snäppt in rätt.
- Skjut barnstolen **[A]** mot fordonssätets ryggstöd tills baksidan av barnstolens ryggstöd **[E]** ligger emot med hela sin yta **(12)**.



Tänk på att Adefix-armarna **[G]** endast kan köras in i barnstolens sits **[F]** om de först har snäppt fast.



Om du har kommit åt spaken **[N]** av misstag, kan du lossa på armen och återställa den i sitt utgångsläge genom att skjuta tillbaka kuggstången **[P]** **(9)**.

6.2 Sätta in barnstol utan Isofix-fästen (universell)

Om du vill sätta in **Adefix** utan fixering med armar eller om du har bestämt dig för **Adebar**, kan barnstolen helt enkelt ställas på fordonssätet.



Se till att barnstolen har fixerats med trepunktsbältet om barnstolen inte används. Därmed kan du skydda andra passagerare mot att skadas av omkringflygande delar om en olycka skulle inträffa.

Se till att Adefix-armarna **[G]** i **Adefix** för universell montering körs in helt.

Sätta in:

Om barnstolen används utan Isofix-fästen ska den ställas på fordonssätet och därefter spännas fast med trepunktsbältet medan ditt barn sitter barnstolen.



Barnstolen får endast fästas med ett trepunktsbälte som är godkänt enligt ECE-reglemente nr. 16 eller jämförbara standarder.

7 Spänna fast barnet



Kom ihåg: Säkerhetsbältet i ditt fordon ska alltid ligga i bältesstyrningarna **[C]** och **[D]** i **Adebar/Adefix**.



Kom ihåg: Ju stramare säkerhetsbältet ligger emot kroppen, desto bättre är säkerheten för ditt barn.



Var en förebild och spänn fast dig med säkerhetsbältet.

- Låt ditt barn ta plats i **Adebar/Adefix** och övertyga dig om att barnstolen har ställts in på rätt kroppsstorlek **(6)**.
- Dra ut fordonets säkerhetsbälte.
- För säkerhetsbältet framför ditt barn mot bälteslåset och lägg höftbältet under höger och vänster bältesstyrning **[D]** **(14)**.



Tänk på att höftbältet ska ligga emot barnets kropp så lågt som möjligt. Därmed hålls höften fast ordentligt vilket förebygger allvarligare personskador vid en olycka.

- För in läsbleslaget i fordonets bälteslås och kontrollera att det har låsts.
- Strama åt höftbältet och lägg även skulderbältet på samma sida som bälteslåset under den nedre bältesstyrningen **(15)**.



Kontrollera att skulderbältet ligger i den nedre bältesstyrningen och inte utanför bältesstyrningen **(16)**.

- För in skulderbältet i den övre bältesstyrningen **[C]** **(17)**. Tänk på att öppna med spaken **[S]**.
 - ⇒ Den övre bältesstyrningen **[C]** öppnas och säkerhetsbältet kan läggas in.
- Släpp spaken **[S]** igen.
 - ⇒ Den övre bältesstyrningen **[C]** stängs automatiskt och håller fast säkerhetsbältet.



Se till att bältet ligger i bältesstyrningen och inte har klämts in mellan spaken och bältesstyrningen.

8 Spänna loss barnet

- Öppna bälteslåset för säkerhetsbältet.
- Dra säkerhetsbältet bort från barnet.
 - ⇒ Bältet lämnar den nedre bältesstyrningen **[D]** och rullas in automatiskt.
- Innan bältet i den övre bältesstyrningen **[C]** kan lossas måste du trycka på spaken **[S]** så att den övre bältesstyrningen **[C]** öppnas. Därefter kan du ta ut säkerhetsbältet **(17)**.

9 Demontera barnstolen vid Isofix-fästen



För att „Adefix-armarna“ ska kunna öppnas lättare, kan sitsen tryckas med lätt kraft mot ryggstödet.

- Skjut öppningsreglaget **[M]** mot spaken **[N]** **(8)**.
 - ⇒ Spärrarna i Adefix-armarna **[G]** öppnas.
- Dra ut barnstolens Adefix-armor **[G]** ur fordonets Isofix-fästen **(18)**.
- Skjut in Adefix-armor **[G]** i sitsen **[F]** tills den gröna pilen inte längre syns.

10 Rengöra barnstolen

Överdraget på **Adebar/Adefix** består av tre delar. Detta kan tvättas enligt de fastsatta tvättrådsetiketterna.



Du får inte använda barnstolen utan sätesöverdrag. Du får endast använda ett sätesöverdrag som har godkänts av tillverkaren eftersom detta är en integrerad beståndsdel av barnstolen.

10.1 Dra av överdragen

Innan överdragen kan dras av ska ryggstödet **[E]** och sitsen **[F]** tas isär i omvänd följd jämfört med den första monteringen (se kapitel 4.1). Ställ nackskyddet **[B]** i det högsta läget **(5)**.

Ryggstöd

- Lossa på klammern för gummibandet på baksidan under nackskyddet.
- Dra av överdraget framåt och nedåt. På undersidan av ryggstödet är överdraget fixerat med ytterligare ett gummiband.

Nackskydd

Överdraget för nackskyddet **[B]** förs längs med framsidan av barnstolen, vidare under ryggstödet överdrag och fixeras på undersidan av ryggstödet **[E]**.

- Lossa på två krokarna på undersidan av ryggstödet **[E]**.
- Lossa de två gummibandsöglorna från krokarna på undersidan av nackskyddet **[B]** från baksidan.
- Dra av överdraget framåt.
- Dra fram överdragets textilremmar som finns bakom ryggstödet överdrag.

Sits

- Lossa på två krokarna framtill och baktill på undersidan av sitsen **[F]**.
- Dra av överdraget uppåt.

10.2 Dra på överdragen

Ryggstöd

1. För in gummibandet på undersidan av ryggstödet **[E]**.
2. Dra överdraget uppåt längs med ryggstödet **[E]**.
3. Stäng till klammern för gummibandet på baksidan under nackskyddet.
4. Dölj överdragets söm i höger och vänster skära baktill vid ryggstödet **[E]** kant.

Nackskydd

För överdraget för nackskyddet **[B]** längs med framsidan av barnstolen, vidare under ryggstödet överdrag och fixera på undersidan av ryggstödet **[E]**.

1. Häng in de två gummibandsöglorna på krokarna på undersidan av nackskyddet **[B]** från baksidan.
2. Dra överdraget över nackskyddet **[B]**.
3. För in textilremsorna bakom ryggstödet överdrag.
4. Häng in de två krokarna på undersidan av ryggstödet **[E]**.

Sits

1. Häng in de två krokarna framtill på undersidan av sitsen **[F]**.
2. Dra överdraget över sitsen **[F]**.
3. Häng in de två krokarna baktill på undersidan av sitsen **[F]**.
4. Dra överdraget över de två upphöjningarna i sitsen **[F]**.
5. Se till att de fyrkantiga plastplattorna sätts in i de avsedda skårorna igen.

10.3 Rengöra plastdelarna

Plastdelarna i **Adebar/Adefix** kan rengöras med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel.



Använd inget skurmedel och inget skarpt rengöringsmedel för att rengöra plastdelarna.

11 Avfallshantera barnstolen

Ta isär sitsen i sina beståndsdelar och dra av överdragen. Avfallshantera följande element separat:

- överdrag
- plastdelar
- metalldelar



Beakta de lokala bestämmelserna i ditt land när du avfallshanterar barnstolen.

12 Garanti / reservdelar

12.1 Garanti

Baier Kindersitz GmbH ger tre års garanti på fabriktions- eller materialfel. Garantin gäller från det datum när barnstolen köptes. Detta ska påvisas med datumet som anges på fakturan. Förvara därför fakturan på ett säkert ställe medan garantin fortfarande gäller.

Garantin täcker inte:

- naturligt slitage och skador på grund av överdriven belastning
- skador på grund av olämplig eller felaktig användning

Garantin omfattar inte heller garantiåtagande för blekta textilmaterial. Överdraget på **Adebar/Adefix** tillverkas av mycket högvärdiga och färgbeständiga material, men det är ändå möjligt att materialet bleks av UV-strålning. Det rör sig inte om materialfel, utan om följderna av normalt slitage.

Garantitiden upphör att gälla om du på egen hand genomför ändringar på barnstolen.

12.2 Reservdelar

För **Adebar/Adefix** kan du beställa följande reservdelar från Baier Kindersitz GmbH:

- sätesöverdrag
- frigoiltedel för nackskydd

- [A]** Adebar/Adefix laste turvatool
- [B]** Peatugi
- [C]** Ülemine rihmasuunaja
- [D]** Alumine rihmasuunaja
- [E]** Seljaosa
- [F]** Istmepadi
- [G]** Adefix kinnitused
- [H]** Kasutusjuhendi tasku
- [I]** Käepide
- [J]** Külgmise avariipolster
- [K]** Seljaosa konksud
- [L]** Istmepadja süvendid
- [M]** Avamisnupp
- [N]** Hoob (Isofix)
- [O]** Isofix tunnel
- [P]** Hammaslatt
- [Q]** Roheline märgistus (kinnitus)
- [R]** Roheline märgistus (avamisnupp)
- [S]** Hoob (rihmasuunaja)

Sisukord

1	Sissejuhatus	30
1.1	Kasutusjuhendi kasutamise selgitus	30
1.2	Kasutusluba	30
2	Ohutusjuhised	31
3	Üldised juhised	32
4	Ülevaade tootest	32
4.1	Esmane paigaldus	32
4.2	Lapse suurusele kohandamine	32
4.3	Lisavarustus	33
4.4	Kõlgmise avariipolstri paigaldamine	33
4.5	Isofix tunnelite paigaldamine	33
5	Istekoha valik	34
6	Laste turvatooli paigaldamine	34
6.1	Paigaldamine Isofix kinnitustega (pooluniversaalne)	34
6.2	Paigutamine ilma Isofix kinnitusteta (universaalne)	36
7	Teie lapse kinnitamine	36
8	Teie lapse vabastamine	37
9	Laste turvatooli eemaldamine Isofix kinnituse puhul	37
10	Puhastamine	38
10.1	Katete eemaldamine	38
10.2	Katete paigaldamine	39
10.3	Plastosade puhastamine	39
11	Jäätmekäitlus	40
12	Garantii / varuosad	40
12.1	Garantii	40
12.2	Varuosad	40

Adebar/Adefix laste turvatooli algupärase kasutusjuhendi tõlge

Grupi 2/3 (15 - 36 kg) laste turvatool

Lugupeetud lapsevanemad, **Adebar/Adefix** laste turvatooli ostuga olete teinud oma lapse jaoks turvalise ja mugava otsuse. Palju õnne!

1 Sissejuhatus

Lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult ja täielikult läbi, selliselt õpite **Baier Adebar/Adefix** laste turvatooli kõiki funktsioone tundma ning saate oma last sõidukis mugavalt ning turvaliselt sõidutada. Hoidke seda hilisema lugemise jaoks istmepadja alumisel küljel selleks ettenähtud taskus **[H]** alles.

1.1 Kasutusjuhendi kasutamise selgitus

Hüüumärgiga kolmnurk hoiatab kergete kuni raskete kehavigastuste eest.



„i“-märgistusega ring tähistab kasulikke juhiseid laste turvatooli käsitsemiseks.

Tegevusjuhised, mida peate läbi viima kindlaksmääratud järjekorras, on numereeritud:

1. ...
2. ...

Tiitellehe väljapöörataval lisal on toodud joonised, mida tuleb juhendi lugemisel kindlasti järgida. Joonised on tähistatud (**numbritega**) ja üksikosad **[suurtähtedega]**.

1.2 Kasutusluba

Adebar/Adefix [A] on kontrollitud ja lubatud kasutada vastavalt standardile ECE R 44/04. Seda on lubatud kasutada ainult sõidukis, mis on varustatud kolmepunkti turvavöödega vastavalt standardi ECE R 16 või mõne teise võrdväärse standardi nõuetele.

2 Ohutusjuhised

Oma lapse elu kaitsmiseks ja **Adebar/Adefix** laste turvatooli kasutusea pikendamiseks järgige järgnevaid suuniseid.



Laste turvatooli jäigad osad ja plastosad tuleb paigutada ja monteerida selliselt, et need ei jääks sõiduki tavalise kasutamise juures liikuva istme alla ega neid ei kiiluta kinni sõiduki ukse vahele.



Rihmu tuleb kinnitamise juures alati pingutada ning need ei tohi olla keerdsed. Pingutamata rihm suurendab koormusi, mis õnnetuse korral teie lapsele mõjuvad. Mida tihedamalt on rihm vastu teie lapse keha, seda suurem on ohutus.



Kasutage ainult selle istme jaoks ettenähtud turvavöö lukku, millisele istmele paigutatakse laste turvatool ning jälgige selle turvavöö luku õiget asendit.



Vahetage laste turvatool peale õnnetust välja juhul, kui kokkupõrge oli tugevam kui „parkimiskõks“ (kokkupõrge kiirusel umbes 10 km/h).



Kaitske oma lapse elu, selleks ärge mitte kunagi muutke laste turvatooli ilma ametkondliku loata ning järgige alati laste turvatooli paigaldusjuhendit.



Kaitske laste turvatooli otsese päikesekiirguse eest. Osad võivad tugevalt kuumeneda ning teie laps võib end nende vastu põletada.



Lugege oma sõiduki kasutusjuhendist, kas laste turvatooli paigaldamine kõrvalistmele on lubatud. Pidage sellisel juhul palun silmas, et turvapadja löögijõu minimeerimiseks teie lapse suhtes oleks kõrvaliste fikseeritud kõige tagumises asendis.



Kinnitage oma sõidukis pagas. Ümberpaikuvad esemed võivad ohustada teie lapse elu. Olge heaks eeskujuks ja kinnitage oma turvavöö, ka kinnitamata turvavööga isikud autos kujutavad endast ohtu teie lapsele.



Ärge jätke oma last laste turvatooli järelevalveta istuma.

3 Üldised juhised



Võimaldage pikkadel sõitudel oma lapsele piisavalt puhkepeatusi, et ta saaks oma liikumisvajadust rahuldada.



Te saate oma sõiduki istmete kaitseks Baier Kindersitz GmbH kaudu tellida laste turvatooli **[A]** alla asetamiseks istmekaitse. Täiendavalt saate te Isofix tunnelite **[O]** kasutamisel kaitsta piirkondi Isofix-kinnituste ümber.



Võimaluse korral laske oma lapsel siseneda ja väljuda ainult kõnnitee poolel.

4 Ülevaade tootest

Ülevaade tootest on toodud joonistel (1) kuni (3). **Adebar/Adefix [A]** laste turvatool koosneb järgmistest osadest:

- Istmepadi **[F]**
- Seljaosa **[E]**
- Peatugi **[B]**
- Lisavarustus: külgmine avariipolster **[J]**

4.1 Esmane paigaldus

Adebar/Adefix laste turvatool tarnitakse kahes osas: istmepadi **[F]** ja seljaosa **[E]** koos peatoega **[B]**.

1. Asetage istmepadi **[F]** põrandale (4).
2. Juhtige seljaosa **[E]** konksud **[K]** istmepadja **[F]** süvenditesse **[L]** (4).
3. Lükake seljaosa **[E]** üles, kuni kuulete selget „klõpsu“.

⇒ Nüüd on laste turvatool kasutusvalmis.

4.2 Lapse suurusele kohandamine

Adebar/Adefix laste turvatooli on lubatud kasutada lastel kehapiikkusega kuni 150 cm.

Selleks, et tagada teie lapse turvalisus ja mugavus, on diagonaalse õlarihma juhiku optimaalseks kasutamiseks vajalik nõuetekohaselt seadistatud peatugi **[B]**.

1. Tõmmake peatoe **[B]** tagaküljel olevat käepidid **[I]** kergelt ülespoole.
2. Liigutage peatuge **[B]** samaaegselt üles või alla **(5)**.
⇒ Peatugi on õigesti seadistatud, kui vahe peatoe alumise serva ja teie lapse öla vahel on umbes 2 - 4 cm **(6)**. Sealjuures on tähtis, et õlarihm oleks suunatud üle teie lapse öla.

4.3 Lisavarustus

Adebar/Adefix laste turvaistme jaoks on olemas järgmine lisavarustus:

- Tasku
- Parem ja vasak külgmise avariipolster **[J]**
- Helenduvad Isofix tunnelid **[O]** sisestusabina
- Sõiduki istmekaitse
- Turvatooli kaitsekott

4.4 Külgmise avariipolstri paigaldamine

Te saate **Adebar/Adefix** turvatooli jaoks lisavarustusena tellida kaks külgmist avariipolstrit **[J]**. Need pakuvad külgakokkupõrke korral teie lapsele täiendavat kaitset.

Kui te tellisite laste turvatooli ostmisel külgmised avariipolstrid juba kaasa, siis on seljatoel nii vasakul kui ka paremal **[E]** kolm takjakinnitusriba.

1. Kinnitage „R“-tähistusega külgmise avariipolster seljatoe teie lapse poolt vaadatu-
na paremale jäävale küljele **(7)**.
2. Kinnitage „L“-tähistusega külgmise avariipolster seljatoe teie lapse poolt vaadatu-
vasakule jäävale küljele **(7)**.

Kui te ostate külgmised avariipolstrid alles peale laste turvatooli omandamist, siis leiате külgmiste avariipolstrite juurest kirjelduse, kuidas tuleb takjakinnitusribad seljaosa külge kinnitada.

4.5 Isofix tunnelite paigaldamine

Isofix tunnelite paigaldamist kirjeldatakse Adefix kinnitustega laste turvatooli paigaldamise juures (vaata peatükk 6.1).

5 Istekoha valik



Ärge mitte kunagi kasutage laste turvatooli koos kahepunkti turvavööga. Te ohustate oma lapse elu.



Lugege oma sõiduki kasutusjuhendist, millised istekohad sobivad laste turvatooli paigaldamiseks ning kus asuvad Isofix kinnitused.



Jälgige, et laste turvatool on alati vastu sõiduki istme seljatuge ning peatugi ei takista seda **(13)**.

Te võite laste turvatooli kasutada järgnevalt:

- sõidusuunas
- koos kolmepunkti turvavööga
- kõrvalistmel, kui sõiduki iste asub kõige tagumises asendis. Palun jälgige sõiduki kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- välimistel tagaistmetel
- keskmisel tagaistmel, kui see on varustatud kolmepunkti turvavööga.



Te ei tohi kasutada laste turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki sõidusuunas oleva istmel. Kasutamine seljaga sõidusuunas on lubatud ainult sõiduki seljaga sõidusuunas oleva istmel, kui sellel on lubatud sõidutada ka täiskasvanuid ning see on varustatud kolmepunkti turvavööga. Sõiduki istmele ei tohi rakendada turvapadi.

6 Laste turvatooli paigaldamine

Laste turvatooli toodetakse kahe mudelina:

- Adefix kinnitustega **[G]** pooluniversaalseks paigaldamiseks ja sisselükatud Adefix kinnitustega universaalseks paigaldamiseks **(Adefix)**.
- Ilma Adefix kinnitusteta universaalseks paigaldamiseks **(Adebar)**.

6.1 Paigaldamine Isofix kinnitustega (pooluniversaalne)

Kui te otsustasite Adefix kinnitustega **[G]** laste turvatooli **Adefix** kasuks, siis on teil võimalik laste turvatooli kinnitada sõiduki Isofix kinnitustega varustatud istmetele.

Kaasasolevas tüübiloendis näete, millistes sõidukites on olemas Isofix kinnitused.

Aktuaalse tüübiloendi leiäte aadressil www.kindersitz.de.



Tootja soovib võimaluse korral alati kasutada laste turvatooli paigaldamisel Adefix kinnitisi **[G]**. Pooluniversaalne paigaldamine suurendab külgkokkupõrke korral ohutust ja fikseerib laste turvatooli selle mittekasutamisel.

Paigaldamine:

Väljapöörataval kaardil on helerohelisel kujutatud kõiki jooniseid, mis näitavad paigaldamist ja eemaldamist Adefix kinnituste **[G]** puhul.



Lugege oma sõiduki kasutusjuhendist, millised istekohad sobivad laste turvatooli paigaldamiseks ning kus asuvad Isofix kinnitused.

1. Kui te tellisite **Adefix** laste turvaistmele täiendavalt Isofix tunnelid **[O]**, siis lükake need joonisel **(9)** toodud viisil sõiduki Isofix kinnitustele.
2. Lükake Adefix kinnitused **[G]** laste turvatooli korpusest välja, vajutage selleks istmepadja mõlemal küljel olevaid hoobasid **[N] (10)**.
⇒ Kinnitused liiguvad automaatselt lõppasendisse välja. Lõppasendit näitab roheline märgistus **[Q] (9)**.
3. Vajadusel juhtige Adefix kinnitused **[G]** sõidukis läbi Isofix tunnelite **[O]** kuni Isofix kinnitusteni ja suruge kinnitused tugevalt nende vastu, kuni kuulete fikseerumisel „klõpsu“ **(11)**.
⇒ Õiget fikseerumist näitab täiendavalt roheline märgistus **[R]** avamisnupul **[M]** Adefix kinnituste **[G]** juures **(11)**.
4. Kontrollige õiget fikseerumist.
5. Nihutage laste turvatool **[A]** sõiduki istme seljatoe suunas, kuni seljaosa **[E]** tagakülgi puutub kogu pinnaga selle vastu **(12)**.



Pidage silmas, et Adefix kinnitisi **[G]** on võimalik ainult fikseeritud olekus lükata laste turvatooli istmepadja **[F]** sisse.



Kui te vabastate hoova **[N]** soovimatult, siis saate hammaslati **[P]** tagasilükkamise teel kinnituse vabastada ja viia uuesti selle algasendisse **(9)**.

6.2 Paigutamine ilma Isofix kinnitusteta (universaalne)

Kui te soovite **Adefix** laste turvatooli kasutada ilma kinnitusteta või otsustasite **Adebar** laste turvatooli kasuks, siis asetatakse laste turvatool ainult sõiduki istmele.



Kinnitage ilma oma lapseta sõitmisel laste turvatool kolmepunkti turvavööga, selliselt kaitsete teisi sõidukis viibijaid õnnetuse korral ümberpaiskuvate osade eest.

Viige universaalse paigaldamise jaoks **Adefix** laste turvatooli Adefix kinnitused **[G]** täielikult sisse.

Paigutamine:

Kui te kasutate laste turvatooli ilma Isofix kinnitusteta, siis asetatakse see sõiduki istmele ning kinnitatakse koos teie lapsega kolmepunkti turvavöö abil.



Laste turvatooli võib kasutada ainult koos ECE-standardi nr 16 või mõne teise samaväärse standardi nõuete järgi lubatud kolmepunkti turvavööga.

7 Teie lapse kinnitamine




Pidage silmas: Teie sõiduki turvavöö peab alati olema **Adebar/Adefix** rihmasuunajates **[C]** ja **[D]**.



Pidage silmas: Mida tihedamalt on turvavöö vastu keha, seda suurem on teie lapse ohutus.



Olge heaks eeskujuks ja kinnitage enda turvavöö.

1. Asetage oma laps **Adebar/Adefix** turvatooli ja veenduge, et laste turvatool on reguleeritud õigele kehapiikkusele **(6)**.
2. Tõmmake sõiduki turvavöö välja.
3. Juhtige turvavöö oma lapse ees turvavöö luku suunas ning asetage sealjuures vaagnarihm parema ja vasaku alumise rihmasuunaja **[D] (14)** alla.
 Jälgige, et turvavöö vöörihm oleks nii madalal kui võimalik vastu teie lapse keha. Sellisel on võimalik vaagnat õigesti fikseerida ning õnnetuse korral suuremaid vigastusi vältida.
4. Fikseerige lukuheel sõiduki turvavöö lukku ja veenduge, et see on nõuetekohaselt kinnitatud.

5. Pingutage vaagnarihma ning asetage õlarihm turvavöö luku küljel samuti alumise rihmasuunaja alla **(15)**.



Jälgige, et õlarihm oleks alumise rihmasuunaja sees ning mitte rihmasuunajast väljaspool **(16)**.

6. Juhtige õlarihm ülemisse rihmasuunajasse **[C]** **(17)**. Vajutage selleks hooba **[S]**.

⇒ Ülemine rihmasuunaja **[C]** avaneb ning turvavöö saab sisse panna.

7. Vabastage hoob **[S]**.

⇒ Ülemine rihmasuunaja **[C]** sulgub automaatselt ning turvavööd hoitakse selles kinni.



Jälgige, et turvavöö on täielikult rihmasuunajas ning ei ole hoova ja rihmasuunaja vahel kinni kiitunud.

8 Teie lapse vabastamine

1. Avage turvavöö lukk.

2. Tõmmake turvavöö oma lapsest eemale.

⇒ Turvavöö liigub rihmasuunajast **[D]** välja ning keritakse automaatselt sisse.

3. Vajutage turvavöö ülemise rihmasuunaja seest vabastamiseks **[C]** hooba **[S]**, ülemine rihmasuunaja **[C]** avaneb ja teil on võimalik turvavöö välja võtta **(17)**.

9 Laste turvatooli eemaldamine Isofix kinnituse puhul



„Adefix kinnituste“ kergema avamise võimaldamiseks lükake istet kergelt seljatoe suunas.

1. Lükake avamisnupp **[M]** hoova **[N]** **(8)** suunas.

⇒ Adefix kinnituste fiksaatorid **[G]** avanevad.

2. Tõmmake turvatooli Adefix kinnitused **[G]** sõiduki Isofix kinnitustest välja **(18)**.

3. Lükake Adefix kinnitused **[G]** istmepadja **[F]** sisse, kuni roheline nool ei ole enam nähtav.

10 Puhastamine

Adebar/Adefix kate koosneb kolmest osast. Neid on lubatud vastavalt külgeõmmeldud hooldusetiketile pesta.



Te ei tohi laste turvatooli ilma istmekatteta kasutada. Te võite kasutada vaid tootja poolt lubatud istmekatet, kuna see on laste turvatooli integreeritud koostisosas.

10.1 Katete eemaldamine

Katete eemaldamiseks võtke seljaosa **[E]** ja istmepadi **[F]** esmasele paigaldusele (vaata peatükk 4.1) vastupidises järjekorras lahti. Viige peatugi **[B]** ülemisse asendisse **(5)**.

Seljaosa

1. Avage tagaküljel peatõe all kummipaela kinnitus.

2. Eemaldage kate all ettepoole. Seljaosa alumisel küljel on kate kinnitatud täiendava kummipaela abil.

Peatugi

Peatõe **[B]** kate lükatakse laste turvatooli esiküljel seljatõe katte alla ja fikseeritakse seljaosa **[E]** alumisel küljel.

1. Vabastage alumisel küljel kaks tagaosa haaki **[E]**.

2. Vabastage kaks kummipaela aasa tagantpoolt peatõe **[B]** alumisel küljel haakide küljest.

3. Eemaldage kate ettepoole tõmmates.

4. Tõmmake kate riideriba seljatõe katte tagant ette.

Istmepadi

1. Vabastage istmepadja **[F]** alumisel küljel nii ees kui taga kaks haaki.

2. Eemaldage kate suunaga ülespoole.

10.2 Katete paigaldamine

Seljaosa

1. Asetage kummipael seljaosa [E] alumise külje sisse.
2. Tõmmake kate piki seljaosa [E] üles.
3. Sulgege tagaküljel peatõe all kummipaela kinnitus.
4. Lükake katte äär seljatõe [E] serval parema ja vasaku pilu sisse.

Peatugi

Peatõe [B] kate lükatakse laste turvatooli esiküljel seljatõe katte alla ning fikseeritakse seljaosa alumisel küljel [E].

1. Kinnitage kaks kummipaela aasa tagantpoolt peatõe [B] alumisel küljel haakide külge.
2. Tõmmake kate üle peatõe [B].
3. Lükake riideriba seljatõe katte taha.
4. Kinnitage kaks haaki seljaosa [E] alumisele küljele.

Istmepadi

1. Kinnitage kaks haaki ees istmepadja [F] alumisele küljele.
2. Tõmmake kate istmepadja [F] peale.
3. Kinnitage kaks haaki taga istmepadja [F] alumisele küljele.
4. Tõmmake kate üle istmepadja [F] kahe kõrgenduse.
5. Jälgige, et nelinurksed liistakud lükatakse uuesti selleks ettenähtud piludesse.

10.3 Plastosade puhastamine

Adebar/Adefix plastosasid saab puhastada niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendi abil.



Ärge kasutage plastosade puhastamiseks abrasiivseid aineid ja teravaotsalisi puhastusvahendeid.

11 Jäätmekäitlus

Võtke iste üksikosadeks lahti ja eemaldage istmekatted. Andke järgmised osad jäätmekäitlusse eraldi:

- kate
- plastosad
- metallosad



Järgige laste turvatooli jäätmekäitlusse andmisel teie riigis kehtivaid kohalikke määruseid.

12 Garantii / varuosad

12.1 Garantii

Baier Kindersitz GmbH annab tootmis- või materjalavigade puhul kolm aastat garantiid. Garantii algab laste turvatooli ostuga. Tõendiks on arvel olev kuupäev. Selleks hoidke see kogu garantiiaja jooksul alles.

Garantii ei laiene:

- loomulikele kulumisilmingutele ja liigest koormusest põhjustatud kahjustustele
- sobimatus või asjatundmatust kasutamisest tulenevatele kahjustustele

Samuti ei kehti garantii pleekinud kangastele. **Adebar/Adefix** kate valmistatakse äärmiselt kvaliteetsest ja värvikindlast kangast, siiski võivad kangad UV-kiirguse mõjul pleekida. Sellisel juhul ei ole tegemist materjalidefektiga, vaid tavalise kulumisega.

Garantii kaotab kehtivuse, kui te teostate laste turvatooli juures muudatusi.

12.2 Varuosad

Baier Kindersitz GmbH kaudu saate te **Adebar/Adefix** turvatooli jaoks tellida järgmisi varuosid:

- istmekate
- peatõe vahtpolüstüreenist osa

Kuvaselite

- [A]** Lasten turvaistuin Adebar/Adefix
- [B]** Pääntuki
- [C]** Ylempi vyönohjain
- [D]** Alempi vyönohjain
- [E]** Selkäosa
- [F]** Istuinrunko
- [G]** Adefix-lukitusvarret
- [H]** Lokero käyttöohjeelle
- [I]** Kahva
- [J]** Sivutörmäyssuoja
- [K]** Selkäosan hakanen
- [L]** Istuinrunгон urat
- [M]** Irrottamispainike
- [N]** Vipu (Isofix)
- [O]** Isofix-jalusta
- [P]** Hammastanko
- [Q]** Vihreä merkintä (lukitusvarsi)
- [R]** Vihreä merkintä (irrottamispainike)
- [S]** Vipu (vyönohjain)

Sisällysluettelo

1	Johdanto	44
1.1	Huomautuksia käyttöohjeen käyttöä varten	44
1.2	Hyväksyntä	44
2	Turvaohjeet	45
3	Yleisiä ohjeita	46
4	Tuotteen yleiskatsaus	46
4.1	Ensiapensuus	46
4.2	Sopivaan kokoon säätö	46
4.3	Lisävarusteet	47
4.4	Sivutörmäyssuojan kiinnitys	47
4.5	Isofix-jalustan asennus	47
5	Istuinpaikan valinta	48
6	Turvaistuimen asennus	48
6.1	Isofix-kiinnikkeiden asennus (semi-universal)	48
6.2	Isofix-kiinnikkeiden käyttö (universal)	50
7	Lapsen kiinnittäminen turvavöihin	50
8	Lapsen irrottaminen turvavöistä	51
9	Turvaistuimen irrottaminen Isofix-kiinnikkeistä	51
10	Puhdistaminen	52
10.1	Päällisten irrottaminen	52
10.2	Päällisten kiinnittäminen	53
10.3	Muoviosien puhdistaminen	53
11	Hävittäminen	54
12	Takuu/Varaosat	54
12.1	Takuu	54
12.2	Varaosat	54

Alkuperäinen käyttöohje **Adebar/Adefix**

Lasten turvaistuin ryhmä 2/3 (15 - 36 kg)

Hyvät vanhemmat, hankkimalla **Adebar/Adefix** -turvaistuimen olette tehneet turvallisen ja miellyttävän ratkaisun lapsesi hyväksi. Onneksi olkoon!

1 Johdanto

Tutustuaksesi **Baier Adebar/Adefix** -turvaistuimeen sen koko laajuudessa ja voidaksesi kuljettaa lastasi turvallisesti ja mukavasti autossa, **lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kokonaan läpi**. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten siihen tarkoitettussa säilytyslokerossa **[H]** istuintyynyn alla.

1.1 Huomautuksia käyttöohjeen käyttöä varten



Kolmiossa oleva huutomerkki varoittaa lievistä ja vakavasta ruumiinvammasista.



Ympyrä, jossa on "i", antaa hyödyllisiä ohjeita lasten turvaistuimen käytössä.

Ohjeet, jotka on tehtävä tietyssä järjestyksessä, on numeroitu:

1. ...
2. ...

Päälysllehden taitettavassa osassa on graafisia kuvia, jotka on ehdottomasti otettava huomioon ohjeita luettaessa. Kuvat merkitään **(numeroilla)** ja yksittäiset osat **[isoilla kirjaimilla]**.

1.2 Hyväksyntä

Adebar/Adefix [A] on tarkistettu ja hyväksytty ECE R 44/04 vaatimusten mukaisesti. Sitä saa käyttää vain ajoneuvossa, jossa on varustettu 3-pisteturvavöillä ECE R 16 tai muiden vastaavien standardien mukaisesti.

2 Turvaohjeet

Noudata seuraavia ohjeita suojataksesi lapsesi elämän ja lisätäksesi **Adebar/Adefix**-turvaistuimen käyttöä.



Lasten turvaistuimen kiinteät osat ja muoviosat on sijoitettava ja asennettava siten, että ne eivät voi jäädä puristuksiin liikutettavan istuimen alle tai ajoneuvon oven väliin.



Vyöt on kiristettävä aina lasta kiinnitettäessä eivätkä ne saa kiertyä. Kiristämätön vyö lisää kuormitusta, joka vaikuttaa lapseesi onnettomuustapauksessa. Mitä tiukemmin vyö on lapsen kehoa vasten, sitä suurempi on turvallisuus.



Käytä sen istuimen turvavyölukkoa, johon asetat lapsen turvaistuimen ja ota sen oikea sijainti huomioon.



Vaihda lapsen turvaistuin onnettomuuden jälkeen, jos törmäys oli voimakkaampi kuin "kolhaisu parkkipaikalla" (törmäys n. 10 km/h).



Suojaa lapsesi elämää välttämällä turvaistuimen muuttamista ilman viranomaisen lupaa. Noudata aina turvaistuimen asennusohjetta.



Suojaa turvaistuinta suoralta auringonsäteilyltä. Osat voivat kuumentua voimakkaasti ja lapsesi voi saada palovamman.



Lue ajoneuvon käyttöohjeesta, onko turvaistuin sallittu auton etuistuimella. Jos näin on, varmista, että auton etuistuin on lukittu taaimmaiseen asentoon, jotta ilmatyynyn törmäysvoima lapsen minimoituu.



Varmista ajoneuvossa olevat matkatavarat. Ympäriinsä lentelevät esineet voivat vaarantaa lapsen elämän. Näytä hyvää esimerkkiä ja kiinnitä turvavyö. Toiset autossa matkustavat henkilöt, jotka eivät käytä turvavyötä, ovat vaarana lapselle.



Älä jätä lasta ilman valvontaa turvaistuimeen.

3 Yleisiä ohjeita



Pidä pitkillä matkoilla riittävästi taukoja, jotta lapsi voi liikkua.



Ajoneuvon istuinten suojaksi voit tilata Baier Kindersitz GmbH:ltä istuinsuojan asetettavaksi turvaistuimen **[A]** alle. Lisäksi voit käyttää Isofix-jalustaa **[O]** suojataksesi alueet Isofix-kiinnikkeiden ympärillä.



Anna lapsen aina nousta autoon ja autosta, jos se on mahdollista.

4 Tuotteen yleiskatsaus

Yleiskatsaus tuotteesta näkyy kuvissa **(1) - (3)**. Lasten turvaistuin **Adebar/Adefix [A]** koostuu seuraavista elementeistä:

- Istuinrunko **[F]**
- Selkäosa **[E]**
- Päätuki **[B]**
- Lisävaruste: Sivutörmäyssuoja **[J]**

4.1 Ensiasennus

Lasten turvaistuin **Adebar/Adefix** toimitetaan kahdessa osassa: Istuinrunko **[F]** ja selkäosa **[E]** sekä päätuki **[B]**.

1. Aseta istuinrunko **[F]** maahan **(4)**.
2. Kiinnitä selkäosassa **[E]** olevat hakaset **[K]** istuinrunгон **[F]** aukkoihin **[L]** **(4)**.
3. Nosta selkäosaa **[E]**, kunnes se "napsahtaa" kuuluvasti paikalleen.
⇒ Nyt turvaistuin on käyttövalmis.

4.2 Sopivaan kokoon säätö

Adebar/Adefix on hyväksytty alle 150 cm:n pituisille lapsille.

Asianmukaisesti säädetty päätuki **[B]** on välttämätön lapsen turvallisuudelle ja mukavuudelle, jotta poikittaista olkavyönohjainta voidaan käyttää optimaalisesti.

1. Vedä kahvaa **[I]** pääntuen takaa **[B]** hieman ylöspäin.
2. Liikuta samanaikaisesti pääntukea **[B]** ylös- tai alaspäin **(5)**.
⇒ Pääntuki on säädetty oikein, kun pääntuen alareunan ja lapsen olkapään väliin jää n. 2 - 4 cm tila **(6)**. On tärkeää, että olkavyö kulkee lapsen olkapään yli.

4.3 Lisävarusteet

Adebar/Adefix -istuinta varten on seuraavia tarvikkeita:

- Organisoija
- Sivutörmäyssuojat oikealla ja vasemmalla [**J**]
- Fluoressoiva Isofix-jalusta [**O**] asennusapuna
- Ajoneuvon istuinsuoja
- Turvaistuimen suojalaukku

4.4 Sivutörmäyssuojan kiinnitys

Adebar/Adefix -istuimeen voidaan vaihtoehtoisesti tilata kaksi sivutörmäyssuojaa [**J**]. Nämä antavat lapselle lisäsuojan sivutörmäyksessä.

Jos olet tilannut sivutörmäyssuojan jo ostaessasi turvaistuimen, selkösosan [**E**] oikealla ja vasemmalla puolella on kussakin kolme tarranauhaa.

1. Kiinnitä "R"-illä merkitty sivutörmäyssuoja tarralla lapsen katseensuunnassa selkösosan oikealle puolelle (7).
2. Kiinnitä "L"-illä merkitty sivutörmäyssuoja tarralla lapsen katseensuunnassa selkösosan vasemmalle puolelle (7).

Löydät sivutörmäyssuojista kuvauksen tarranauhojen kiinnittämisestä selkösuojaan, jos ostat sivutörmäyssuojat vasta hankittuasi turvaistuimen.

4.5 Isofix-jalustan asennus

Isofix-jalustan asennus kuvataan kohdassa turvaistuimen asennus Adefix-lukitusvarsilla (ks. luku 6.1).

5 Istuinpaikan valinta



Älä käytä turvaistuinta milloinkaan 2-pisteturvavyötä. Vaarannat lapsesi hengen.



Lue ajoneuvosi käyttöohjeesta, mitkä istuimet sopivat turvaistuinten asennukseen ja missä ovat Isofix-kiinnikkeet.



Varmista, että turvaistuin on aina ajoneuvon istuimen selkösuoja vasten eikä pääntuki estä sitä (13).

Saat käyttää turvaistuinta seuraavasti:

- ajosuuntaan
- 3-pisteturvavyöllä
- etuistuimella kuljettajan vieressä, kun auton istuin on taaimmaisessa asennossa. Ota ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta huomioon.
- reunimmaisilla takaistuimilla
- keskimmaisella takaistuimella, jos istuimessa on 3-pisteturvavyöt.



Turvaistuinta **ei** saa käyttää menosuuntaa vasten menosuuntaan suunnatussa auton istuimessa. Selkä menosuuntaan käyttö on sallittu vain selkä menosuuntaan suunnatussa auton istuimessa, jos se on hyväksytty aikuisen kuljettamiseen ja siinä on 3-pisteturvavyö. Istuimessa ei saa olla turvatyynyä.

6 Turvaistuimen asennus

Turvaistuimessa on kaksi mallia:

- Adefix-lukitusvarret [**G**] semi-universal -asennusta varten ja sisäänvedetyt Adefix-lukitusvarret universal -asennusta varten (**Adefix**).
- Ilman Adefix-lukitusvarsia universal -asennusta varten (**Adebar**).

6.1 Isofix-kiinnikkeiden asennus (semi-universal)

Jos olet päätnyt hankkimaan **Adefixin** Adefix-lukitusvarsilla [**G**], voit kiinnittää turvaistuimen ajoneuvon istuimeen Isofix-kiinnikkeillä.

Voit katsoa oheisesta tyyppiluettelosta, missä ajoneuvoissa on Isofix-kiinnikkeitä.

Ajantasainen luettelo löytyy osoitteesta www.kindersitz.de.



Valmistaja suosittelee turvalaitteen asennusta Adefix-lukitusvarsilla aina [**G**], kun se on mahdollista. Semi-universal -asennus lisää turvallisuutta sivutörmäyksessä ja varmistaa turvalaitteen, kun se ei ole käytössä.

Asennus:

Taitettavassa kartassa ovat kaikki Adefix-lukitusvarsien [G] asennusta ja irrottamista koskevat kuvat merkitty vihreällä.



Lue ajoneuvosi käyttöohjeesta, mitkä istuimet sopivat turvaistuinten asennukseen ja missä ovat Isofix-kiinnikkeet.

1. Jos olet **Adefixin** lisäksi tilannut Isofix-jalustan [O] , kiinnitä se ajoneuvon Isofix-kiinnikkeisiin, kuten kuvassa (9) näytetään.
2. Aja Adefix-lukitusvarret [G] ulos turvaistuimen kotelosta painamalla vipuja [N] istuinrunгон molemmilta sivuilta (10).
⇒ Lukitusvarret siirtyvät automaattisesti pääteasentoon. Pääteasento näytetään vihreällä [Q] merkinnällä (9).
3. Vie Adefix-lukitusvarret [G] tarvittaessa Isofix-jalustan läpi [O] ajoneuvon Isofix-kiinnikkeisiin ja paina lukitusvarsia lujasti jalustaa vastaan, kunnes kuulet lukittumisesta johtuvan "napsahduksen" (11).
⇒ Oikea lukitus (11) näytetään lisäksi Adefix-lukitusvarsien [G] irrotuspainikkeen [M] vihreällä merkinnällä (R) .
4. Tarkista oikea lukittuminen.
5. Työnnä turvaistuin [A] ajoneuvon istuimen selkänojan suuntaan, kunnes selkäosan takaosa [E] nojaa kokonaan ajoneuvon istuinta vasten (12).



Ota huomioon, että Adefix-lukitusvarret [G] voidaan kiinnittää vain lukitusasennuksessa turvaistuimen istuinrunkoon [F] .



Jos painat vahingossa vipua [N] , voit hammastankoa taaksepäin työntämällä [P] irrottaa lukitusvarren ja viedä sen lähtöasentoon (9).

6.2 Isofix-kiinnikkeiden käyttö (universal)

Lasten turvaistuin asetetaan vain ajoneuvon istuimelle, jos haluat käyttää **Adefixia** kiinnittämättä sitä lukitusvarsilla tai olet valinnut **Adebarin**.



Varmista turvaistuin 3-pisteturvavyöllä ajettaessa ilman lasta, jotta suojaat muut ajoneuvon matkustajat vammoilta, joita ympäriinsä lentelevät osat voivat aiheuttaa.

Aja **Adefixin** Adefix-lukitusvarret [G] universal -asennusta varten täysin sisään.

Käyttö:

Aseta turvaistuin ajoneuvon istuimelle ja kiinnitä yhdessä lapsesi kanssa 3-pisteturvavyö, jos käytät turvaistuinta ilman Isofix-kiinnikkeitä.



Turvaistuimen saa kiinnittää vain ECE-määräyksellä nro 16 tai muulla vastaavalla standardilla hyväksytyllä 3-pisteturvavyöllä.

7 Lapsen kiinnittäminen turvavöihin


Ota huomioon: Ajoneuvon turvavyön on aina oltava **Adebar/Adefix** -istuimen vyönohjaimissa [C] ja [D] .



Ota huomioon: Mitä tiukemmin turvavyö on lapsen kehoa vasten, sitä suurempi on lapsen turvallisuus.



Näytä hyvää esimerkkiä ja kiinnitä itse turvavyö.

1. Anna lapsen istuutua **Adebar/Adefix** -turvaistuimeen ja varmista, että turvalaite on säädetty oikeaan kokoon (6).
 2. Vedä ajoneuvon turvavyö ulos.
 3. Vie turvavyö lapsen edestä vyölukon suuntaan ja aseta samalla lantiovyö alhaalla oikeaan ja vasempaan alempaan vyönohjaimen [D] (14).
-  Varmista, että lantiovyö on niin alhaalla kuin mahdollista lapsen ympärillä. Näin lantio pidetään oikeassa asennossa ja onnettomuudessa vältytään vakavammilta loukkaantumisilta.
4. Lukitse lukon kieleke ajoneuvon vyölukkoon ja varmista, että se on asianmukaisesti kiinni.
 5. Kiristä lantiovyö ja aseta olkavyö vyölukon puolelle myös alemman vyönohjaimen alle (15).



Varmista, että olkavyö on alemmassa vyönohjaimessa eikä vyönohjaimen ulkopuolella **(16)**.

6. Kiinnitä olkavyö ylempään vyönohjaimen **[C]** **(17)**. Paina vipua **[S]**.

⇒ Ylempi vyönohjain **[C]** avautuu ja turvavyö voidaan kiinnittää.

7. Vapauta vipu **[S]** .

⇒ Ylempi vyönohjain **[C]** sulkeutuu automaattisesti ja turvavyö pysyy siinä.



Varmista, että vyö on kokonaan vyönohjaimessa eikä puristuneena vivun ja vyönohjaimen väliin.

8 Lapsen irrottaminen turvavöistä

1. Avaa turvavyön vyölukko.

2. Irrota turvavyö lapsen ympäriltä.

⇒ Vyö lähtee alemmasta vyönohjaimesta **[D]** ja rullautuu automaattisesti.

3. **[C]** Paina vipua **[S]** vyön irrottamiseksi ylemmästä vyönohjaimesta, ylempi vyönohjain **[C]** avautuu ja voit irrottaa turvavyön **(17)**.

9 Turvaistuimen irrottaminen Isofix-kiinnikkeistä



Työnnä istuinta kevyesti selkänöjää kohti, jotta „Adefix-lukitusvarret“ voidaan avata helpommin.

1. Työnnä irrotuspainiketta **[M]** vivun suuntaan **[N]** **(8)**.

⇒ Adefix-lukitusvarsien suojat **[G]** avautuvat.

2. Vedä turvaistuimen Adefix-lukitusvarret **[G]** ajoneuvon Isofix-kiinnikkeistä **(18)**.

3. Työnnä Adefix-lukitusvarret **[G]** istuintyynyyn **[F]**, kunnes vihreä nuoli ei enää ole näkyvässä.

10 Puhdistaminen

Adebar/Adefix -istuimen päällinen on kolmiosainen. Osat voidaan pestä ommeltu-
jen hoitoetikettien mukaan.



Älä käytä turvaistuinta ilman istuinpäällistä. Saat käyttää vain valmistajan sallimaa päällistä, koska on se erottamaton osa turvaistuinta.

10.1 Päällisten irrottaminen

Irrota selkäosan **[E]** ja istuinrungon **[F]** päällinen päinvastaisessa järjestyksessä kuin ensiasennuksessa (ks. luku 4.1). Säädä pääntuki **[B]** ylimpään asentoon **(5)**.

Selkäosa

1. Irrota kuminauhan pidike takapuolelta pääntuen alapuolelta.

2. Vedä päällinen eteen alas. Päällinen on kiinnitetty toisella kuminauhalla selkänöjan alapuolelta.

Pääntuki

Pääntuen päällinen **[B]** ohjataan turvaistuimen etupuolella selkänöjapäällisen alle ja kiinnitetään selkänöjan **[E]** alapuolelle.

1. Irrota kaksi hakasta selkäosan alapuolelta **[E]**.

2. Irrota kaksi kuminauhasilmukkaa hakasista takaa pääntuen **[B]** alapuolelta.

3. Vedä päällinen irti eteenpäin.

4. Irrota päällisen kangasnauha selkänöjapäällisen takaa.

Istuinrunko

1. Irrota kumpikin hakanen istuinrungon alapuolelta edestä ja takaa **[F]**.

2. Vedä päällinen irti eteenpäin.

10.2 Päällisten kiinnittäminen

Selkäosa

1. Vie kuminauha selkäosan alapuolelle [E] .
2. Vedä päällinen ylöspäin selkäosaa [E]pitkin.
3. Kiinnitä kuminauhan pidike takapuolelle pääntuen alle.
4. Työnnä päällisen reuna selkäosan reunassa olevaan oikeaan ja vasempaan aukkoon [E].

Pääntuki

Pääntuen päällinen [B] ohjataan turvaistuimen etupuolella selkänöjapäällisen alle ja kiinnitetään selkäosan [E] alapuolelle.

1. Ripusta kaksi kuminauhasilmukkaa hakasiin taakse pääntuen [B] alapuolelle.
2. Vedä päällinen pääntuen yli [B].
3. Vie kangasnauha selkänöjapäällisen taakse.
4. Ripusta kaksi hakasta selkäosan alapuolelle [E] .

Istuinrunko

1. Ripusta kaksi hakasta eteen istuinrunгон [E] alapuolelle.
2. Vedä päällinen istuinrunгон yli [F].
3. Ripusta kaksi hakasta taakse istuinrunгон [E] alapuolelle.
4. Vedä päällinen istuinrunгон kahden korokkeen yli [B].
5. Varmista, että neliskulmaiset levyt työnnetään taas niille tarkoitettuihin aukkoihin.

10.3 Muoviosien puhdistaminen

Adebar/Adefix -istuimen muoviosat voidaan puhdistaa kostealla pyyhkeellä ja miedolla puhdistusaineella.



Älä käytä hankausaineita tai voimakkaita puhdistusaineita muoviosien puhdistukseen.

11 Hävittäminen

Pura istuin yksittäisiin osiin ja poista istuinpäälliset. Hävitä seuraavat elementit erikseen:

- Päällinen
- Muoviosat
- Metalliosat



Ota turvaistuimen hävittämisessä huomioon maasi paikalliset määräykset.

12 Takuu/Varaosat

12.1 Takuu

Baier Kindersitz GmbH GmbH antaa kolmen vuoden takuun valmistus- tai materiaalivirheille. Takuu alkaa turvaistuimen ostopäivästä. Todisteena on laskussa oleva päivämäärä. Säilytä sen vuoksi lasku koko takuuajan.

Takuu ei kata:

- Luonnollista kulumista ja vaurioita, jotka johtuvat liiallisesta rasituksesta
- Sopimattoman tai väärän käytön aiheuttamia vahinkoja

Takuu ei myöskään korvaa haalistuneita kankaita. **Adebar/Adefix** -turvaistuimen päällinen on valmistettu korkealaatuisesta ja värinsä pitävästä kankaasta, kuitenkin kangas voi haalistua UV-säteilyn vaikutuksesta. Kyseessä ei ole materiaalivirhe, vaan normaali kulumisilmiö.

Takuuaika raukeaa, jos turvaistuimeen tehdään muutoksia.

12.2 Varaosat

Adebar/Adefix -turvaistuimen varaosia voi tilata Baier Kindersitz GmbH:stä:

- Istuinpäällinen
- Pääntuen styroksiosa

- [A]** Vaiko apsaugos sistema Adebar/Adefix
- [B]** Galvos atrama
- [C]** Viršutinis diržo kreipiklis
- [D]** Apatinis diržo kreipiklis
- [E]** Atlošo dalis
- [F]** Sėdėjimo dalis
- [G]** „Adefix“ fiksavimo pečiai
- [H]** Skyrius naudojimo instrukcijai
- [I]** Rankena
- [J]** Šoninio smūgio pagalvėlė
- [K]** Atlošo dalies kablys
- [L]** Sėdėjimo dalies išėmos
- [M]** Atidarymo mygtukas
- [N]** Svirtis („Isofix“)
- [O]** „Isofix“ kreipiklis
- [P]** Krumpliuotasis strypas
- [Q]** Žalia žyma (fiksavimo patys)
- [R]** Žalia žyma (atidarymo mygtukas)
- [S]** Svirtis (diržo kreipiklis)

Turinys

1	Įvadas	58
1.1	Naudojimosi naudojimo instrukcija paaiškinimas	58
1.2	Sertifikatai	58
2	Saugos nuorodos	59
3	Bendrosios nuorodos	60
4	Gaminio apžvalga	60
4.1	Pirmasis montavimas	60
4.2	Pritaikymas vaiko ūgiui	60
4.3	Priedai	61
4.4	Šoninio smūgio pagalvėlių uždėjimas	61
4.5	„Isofix“ kreipiklių įmontavimas	61
5	Sėdėjimo vietos parinkimas	62
6	Vaiko apsaugos sistemos įmontavimas	62
6.1	Įmontavimas su „Isofix“ tvirtinimo įtaisais (pusiau universalus)	62
6.2	Naudojimas be „Isofix“ tvirtinimo įtaisų (universalus)	64
7	Jūsų vaiko prisegimas	64
8	Jūsų vaiko atsegimas	65
9	Vaiko apsaugos sistemos išmontavimas, kai naudojami „Isofix“ tvirtinimo įtaisai	65
10	Valymas	66
10.1	Užvalkalų nuėmimas.	66
10.2	Užvalkalų uždėjimas	67
10.3	Plastikinių dalių valymas.	67
11	Utilizavimas	68
12	Garantija ir atsarginės dalys	68
12.1	Garantija	68
12.2	Atsarginės dalys	68

Adebar/Adefix originali naudojimo instrukcija**2/3 grupės (15–36 kg) vaiko apsaugos sistema**

Mieli tėveliai, įsigydami **Adebar/Adefix** automobilinę kėdutę Jūs pasirinkote vaikui saugų ir patogų sprendimą. Nuoširdžiai sveikiname!

1 Įvadas

Kad susipažintumėte su visomis **Baier Adebar/Adefix** funkcijomis ir Jūsų vaikas Jūsų transporto priemonėje galėtų važiuoti saugiai ir patogiai, **atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją**. Kad galėtumėte pasižūrėti ir vėliau, laikykite ją tam skirtame skyriuje **[H]** sėdėjimo dalies apačioje.

1.1 Naudojimosi naudojimo instrukcija paaiškinimas

Trikampis su šauktuku įspėja dėl nuo lengvų iki sunkių kūno sužalojimų.

Apskritimas su „i“ žymi naudingas nuorodas, kaip elgtis su vaiko apsaugos sistema.

Nurodymai dėl veiksmų, kuriuos reikia atlikti tam tikra eilės tvarka, sunumeruoti:

1. ...
2. ...

Atverčiamojoje titulinio lapo kortelėje pateikti grafiniai atvaizdai, į kuriuos būtina atkreipti dėmesį, skaitant instrukciją. Paveikslėliai pažymėti (**numeriais**), o atskiros dalys – **[didžiosiomis raidėmis]**.

1.2 Sertifikatai

Adebar/Adefix [A] yra patikrinta ir leista naudoti pagal ECE R 44/04 reikalavimus. Ją galima naudoti tik tokioje transporto priemonėje, kurioje įtaisyti 3 taškų saugos diržai pagal ECE R 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

2 Saugos nuorodos

Kad apsaugotumėte savo vaiko gyvybę ir galėtumėte ilgiau naudotis savo **Adebar/Adefix**, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas nuorodas.



Standžios ir plastikinės vaiko apsaugos sistemos dalys turi būti išdėstytos ir įmontuotos taip, kad įprastiniu būdu naudojant transporto priemonę jų negalėtų prispausti judžios sėdynės arba transporto priemonės durys.



Prisegus diržai visada turi būti standžiai įtempti ir nepersisukę. Jei diržas nėra standžiai įtemptas, avarijos atveju Jūsų vaiką veiks didesnė apkrova. Kuo geriau diržas yra priglundęs prie Jūsų vaiko kūno, tuo jis yra saugesnis.



Naudokite tik tai transporto priemonės sėdymui, ant kurios įtaisyta vaiko apsaugos sistema, skirtą diržo sagtį ir atkreipkite dėmesį, kad šioji būtų teisingoje padėtyje.



Po avarijos, jei susidūrimas buvo stipresnis nei „užkliuvas stovėjimo aikštelėje“ (susidūrimas maždaug 10 km/h greičiu), vaiko apsaugos sistemą pakeiskite.



Saugokite savo vaiko gyvybę ir niekada nemodifikuokite vaiko apsaugos sistemos, negavę tam institucijų leidimo, bei visada laikykitės vaiko apsaugos sistemos įmontavimo instrukcijos.



Saugokite vaiko apsaugos sistemą nuo tiesioginių saulės spindulių. Dalys gali stipriai įkaisti ir Jūsų vaikas gali į jas nusidėginti.



Pasiziūrėkite savo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje, ar leidžiama naudoti vaiko apsaugos sistemą ant priekinės sėdynės. Jeigu taip, tam, kad oro pagalvė veiktų vaiką kuo mažesne jėga, atkreipkite dėmesį, kad priekinė sėdynė būtų užfiksuota pačioje tolimiausioje padėtyje.



Įtvirtinkite transporto priemonėje esančius daiktus. Skriejančys daiktai gali sukelti pavojų Jūsų vaiko gyvybei. Rodykite pavyzdį ir prisiekite patys; neprišėgę žmonės automobilyje taip pat kelia pavojų Jūsų vaikui.



Nepalikite savo vaiko vaiko apsaugos sistemoje sėdėti be priežiūros.

3 Bendrosios nuorodos



Ilgose kelionėse dėl savo vaikų darykite ilgesnes pertraukas, kad jie galėtų patenkinti jiems būdingą judėjimo poreikį.



Savo transporto priemonės sėdynėms apsaugoti iš „Baier Kindersitz GmbH“ galite užsisakyti apsauginį sėdynės apdangalą, dedamą po vaiko apsaugos sistema **[A]**. Papildomai aplink „Isofix“ tvirtinimo įtaisus esančias sritis galite apsaugoti, naudodami „Isofix“ kreipiklius **[O]**.



Stenkitės, kad Jūsų vaikas, jei tik įmanoma, galėtų įlipti ir išlipti šaligatvio pusėje.

4 Gaminio apžvalga

Gaminio apžvalga pateikta nuo **(1)** iki **(3)** paveikslėliuose. Vaiko apsaugos sistema **Adebar/Adefix [A]** sudaro tokie elementai:

- sėdėjimo dalis **[F]**
- atlošo dalis **[E]**
- galvos atrama **[B]**
- galima papildomai: šoninio smūgio pagalvėlė **[J]**

4.1 Pirmasis montavimas

Vaiko apsaugos sistema **Adebar/Adefix** pristatoma padalinta į dvi dalis. Ją sudaro sėdėjimo dalis **[F]** ir atlošo dalis **[E]** su galvos atrama **[B]**.

1. Padėkite sėdėjimo dalį **[F]** ant žemės **(4)**.
2. Atlošo dalies **[E]** kablį **[K]** įstatykite į sėdėjimo dalies **[F]** išėmas **[L]** **(4)**.
3. Kelkite atlošo dalį **[E]** aukštyn, kol aiškiai išgirsite spragtelėjimą.
 - ⇒ Dabar vaiko apsaugos sistema parengta naudoti.

4.2 Pritaikymas vaiko ūgiui

Adebar/Adefix yra leistas naudoti iki 150 cm ūgio vaikams.

Kad būtų optimaliai įstrižai nuvedamas perpetės diržas, Jūsų vaiko saugumui ir patogumui reikia tinkamai sureguliuoti galvos atramą **[B]**.

1. Šiek tiek patraukite aukštyn užpakalinėje galvos atramos **[B]** dalyje esančią rankeną **[I]**.

2. Tuo pat metu stumkite galvos atramą [B] aukštyn arba žemyn (5).

⇒ Galvos atrama nustatyta teisingai, kai tarpas tarp apatinės galvos atramos briaunos ir Jūsų vaiko peties yra maždaug 2–4 cm (6). Čia svarbu, kad perpetės diržas gultų virš Jūsų vaiko peties.

4.3 Priedai

Adebar/Adefix siūlomi tokie priedai:

- dėklė
- dešinioji ir kairioji šoninio smūgio pagalvėlė [J]
- fluorescenciniai „Isofix“ kreipikliai [O] (įstatymo pagalbikliai)
- apsauginis transporto priemonės sėdynės apdangalas
- apsauginis automobilinės kėdutės krepšys

4.4 Šoninio smūgio pagalvėlių uždėjimas

Papildomai prie **Adebar/Adefix** galima užsisakyti dvi šoninio smūgio pagalvėles [J]. Jos papildomai apsaugos Jūsų vaiką šoninio smūgio atveju.

Jeigu šoninio smūgio pagalvėles Jūs jau užsisakėte kartu su vaiko apsaugos sistema, atlošo [E] dešinėje ir kairėje yra po tris kibišias juosteles.

1. Raide „R“ pažymėtą šoninio smūgio pagalvėlę prikabinkite iš dešinės (žiūrint Jūsų vaiko žiūrėjimo kryptimi) atlošo pusės (7).
2. Raide „L“ pažymėtą šoninio smūgio pagalvėlę prikabinkite iš kairės (žiūrint Jūsų vaiko žiūrėjimo kryptimi) atlošo pusės (7).

Jeigu šoninio smūgio pagalvėles pirksite jau įsigiję vaiko apsaugos sistemą, aprašymą, kaip pritaisyti kibišias juosteles prie atlošo dalies, rasite prie šoninio smūgio pagalvėlių.

4.5 „Isofix“ kreipiklių įmontavimas

Kaip įmontuoti „Isofix“ kreipiklius, aprašyta prie automobilinės kėdutės su „Adefix“ fiksavimo pečiais įmontavimo (žr. 6.1 skyrių).

5 Sėdėjimo vietos parinkimas



Niekada nenaudokite vaiko apsaugos sistemos su 2 taškų diržu. Jis kelia pavojų Jūsų vaiko gyvybei.



Pasižiūrėkite savo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje, kurios sėdynės tinka vaiko apsaugos sistemai montuoti ir kur yra „Isofix“ tvirtinimo įtaisai.



Atkreipkite dėmesį, kad vaiko apsaugos sistema visada būtų priglundusi prie transporto priemonės sėdynės atlošo ir to padaryti netrukdytų galvos atrama (13).

Vaiko apsaugos sistemą galite naudoti taip:

- nukreiptą važiavimo kryptimi;
- su 3 taškų diržu;
- ant priekinės sėdynės, kai transporto priemonės sėdynė yra nustumta į pačią tolimiausią padėtį. Atkreipkite dėmesį į nuorodas transporto priemonės naudojimo instrukcijoje;
- ant kraštinių užpakalinių sėdynių;
- ant vidurinio užpakalines sėdynės, jeigu prie jos įtaisytas 3 taškų diržas.



Vaiko apsaugos sistemos naudoti apsuktos priešingai važiavimo kryptimi ant j priekį nukreiptos automobilio sėdynės **negalima**. Naudoti apsuktą priešingai važiavimo kryptimi leidžiama tik ant priešingai važiavimo kryptimi įtaisytos transporto priemonės sėdynės, jeigu joje leidžiama važiuoti ir suaugusiems ir jei prie jos yra įtaisytas 3 taškų diržas. Transporto priemonės sėdynės negali veikti oro pagalvė.

6 Vaiko apsaugos sistemos įmontavimas

Siūlomi du vaiko apsaugos sistemos modeliai:

- Su „Adefix“ fiksavimo pečiais [G], skirtas pusiau universaliam įmontavimui, o įtraukus „Adefix“ fiksavimo pečius – universaliam įmontavimui (**Adefix**).
- Be „Adefix“ fiksavimo pečių, skirtas universaliam įmontavimui (**Adebar**).

6.1 Įmontavimas su „Isofix“ tvirtinimo įtaisais (pusiau universalus)

Jei nusprendėte įsigyti **Adefix** su „Adefix“ fiksavimo pečiais [G], vaiko apsaugos sistemą galite įtvirtinti ant transporto priemonės sėdynių su „Isofix“ tvirtinimo įtaisais.

Iš pridėto tipų sąrašo galite sužinoti, kokiose transporto priemonėse yra „Isofix“ tvirtinimo įtaisai.

Aktualų tipų sąrašą rasite adresu www.kindersitz.de.



Gamintojas rekomenduoja, kada tik galima, geriau montuoti vaiko apsaugos sistemą su „Adefix“ fiksavimo pečiais **[G]**. Įmontavus pusiau universalium būdu padidėja saugumas šoninio smūgio atveju ir vaiko apsaugos sistema lieka įtvirtinta, kai yra nenaudojama.

Įmontavimas:

Atverčiamojoje kortelėje visi grafiniai atvaizdai, susiję su įmontavimu ir išmontavimu, kai yra „Adefix“ fiksavimo pečiai **[G]**, yra su žaliu fonu.



Pasižiūrėkite savo transporto priemonės naudojimo instrukcijoje, kurios sėdynės tinka vaiko apsaugos sistemai montuoti ir kur yra „Isofix“ tvirtinimo įtaisai.

1. Jeigu kartu su **Adefix** papildomai dar užsisakėte ir „Isofix“ kreipiklius **[O]**, įstatykite juos į transporto priemonės „Isofix“ tvirtinimo įtaisus, kaip parodyta paveikslėlyje **(9)**.
2. Išstumkite iš vaiko apsaugos sistemos korpuso „Adefix“ fiksavimo pečius **[G]**: tam paspauskite svirtis **[N]**, esančias abiejose sėdėjimo dalies pusėse **(10)**.
⇒ Fiksavimo pečiai automatiškai išsistumia iki galinės padėties. Galinė padėtis rodoma žalia žyma **[Q]** **(9)**.
3. Įstumkite „Adefix“ fiksavimo pečius **[G]** (jei turite – pro „Isofix“ kreipiklius **[O]**) iki „Isofix“ tvirtinimo įtaisų transporto priemonėje ir stipriai spauskite prie jų fiksavimo pečius, kol išgirsite juos spragtelint ir taip užsifiksuojant **(11)**.
⇒ Kad užfiksuota buvo tinkamai, papildomai rodo žalia žyma **[R]** ant atidarymo mygtuko **[M]** ant „Adefix“ fiksavimo pečių **[G]** **(11)**.
4. Patikrinkite, ar užsifiksuota tinkamai.
5. Stumkite vaiko apsaugos sistemą **[A]** transporto priemonės sėdynės atlošo kryptimi tol, kol užpakalinė atlošo dalies **[E]** pusė glaudžiai prie jo priglus **(12)**.



Atkreipkite dėmesį, kad „Adefix“ fiksavimo pečiai **[G]** į vaiko apsaugos sistemos sėdėjimo dalį **[F]** gali būti įstumiami tik tada, kai jie yra užfiksuoti.



Jeigu netyčia pajudintumėte svirtį **[N]**, galite sustumdami krumpliuotąjį strypą **[P]** fiksavimo pečių vėl atpalaiduoti ir grąžinti į pradinę padėtį **(9)**.

6.2 Naudojimas be „Isofix“ tvirtinimo įtaisų (universalus)

Jeigu **Adefix** norite naudoti jos netvirtindami fiksavimo pečiais arba nusprendėte įsigyti kėdutę **Adebar**, vaiko apsaugos sistema tik pastatoma ant transporto priemonės sėdynės.



Kad avarijos atveju kitų transporto priemonės keleivių nesužeistų svaidomos dalys, važiuodami be savo vaiko pritvirtinkite vaiko apsaugos sistemą 3 taškų diržu.

Universaliam įmontavimui **Adefix** kėdūtės „Adefix“ fiksavimo pečius **[G]** visiškai įtraukite.

Naudojimas:

jeigu naudojate vaiko apsaugos sistemą be „Isofix“ tvirtinimo įtaisų, ji pastatoma ant transporto priemonės sėdynės ir prisegama kartu su Jūsų vaiku 3 taškų diržu.



Vaiko apsaugos sistemą leidžiama tvirtinti tik pagal ECE taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus sertifikuotu 3 taškų diržu.

7 Jūsų vaiko prisegimas



Atkreipkite dėmesį: Jūsų transporto priemonės saugos diržas visada turi būti nutiestas per **Adebar/Adefix** diržo kreipiklius **[C]** ir **[D]**.



Atkreipkite dėmesį: kuo labiau saugos diržas priglundęs prie kūno, tuo saugesnis yra Jūsų vaikas.



Rodykite pavyzdį ir prisisėkite patys.

1. Pasodinkite savo vaiką į **Adebar/Adefix** ir įsitikinkite, kad vaiko apsaugos sistema nustatyta teisingai pagal vaiko ūgį **(6)**.
2. Ištraukite transporto priemonės saugos diržą.
3. Nutieskite saugos diržą priešais savo vaiką diržo sagties link, dubens diržą pakisdami po dešiniuoju ir kairiuoju apatiniu diržo kreipikliu **[D]** **(14)**.
4. Atkreipkite dėmesį, kad dubens diržas prie Jūsų vaiko kūno būtų priglundęs kuo žemiau. Taip teisingai laikomas dubuo ir avarijos atveju išvengiama sunkesnių sužeidimų.
4. Užfiksuokite spygnos liežuvėlį transporto priemonės diržo sagtyje ir įsitikinkite, kad ji tinkamai užsisegė.

5. Įtempkite dubens diržą ir diržo sagties pusėje po apatiniu diržo kreipikliu pakiškite ir perpetės diržą **[15]**.



Atkreipkite dėmesį, kad perpetės diržas būtų apatiniam diržo kreipiklyje, o ne už jo ribų **[16]**.

6. Įstatykite perpetės diržą į viršutinį diržo kreipiklį **[C]** **[17]**. Tam patraukite svirtį **[S]**.

→ Viršutinis diržo kreipiklis **[C]** atsidaro ir galima įdėti saugos diržą.

7. Atleiskite svirtį **[S]**.

→ Viršutinis diržo kreipiklis **[C]** automatiškai užsidaro ir laiko saugos diržą.



Atkreipkite dėmesį, kad visas diržas būtų diržo kreipiklyje ir nebūtų suspaustas tarp svirties ir diržo kreipiklio.

8 Jūsų vaiko atsegimas

1. Atsekite saugos diržo sagtį.

2. Atitraukite saugos diržą nuo savo vaiko.

→ Diržas išslysta iš apatinio diržo kreipiklio **[D]** ir automatiškai susivynioja.

3. Kad atpalaiduotumėte diržą iš viršutinio diržo kreipiklio **[C]**, patraukite svirtį **[S]**. Viršutinis diržo kreipiklis **[C]** atsidaro ir Jūs galite ištraukti saugos diržą **[17]**.

9 Vaiko apsaugos sistemos išmontavimas, kai naudojami „Isofix“ tvirtinimo įtaisai



Kad „Adefix“ fiksavimo pečius būtų lengviau atidaryti, nespriai pastumkite kėdutę atlošo link.

1. Atidarymo mygtuką **[M]** pastumkite svirties **[N]** **(8)** kryptimi.

→ „Adefix“ fiksavimo pečių **[G]** fiksatorius atsidaro.

2. Ištraukite automobilinės kėdutės „Adefix“ fiksavimo pečius **[G]** iš transporto priemonės „Isofix“ tvirtinimo įtaisų **[18]**.

3. Stumkite „Adefix“ fiksavimo pečius **[G]** į sėdynę **[F]**, kol nebesimatys žalios rodyklės.

10 Valymas

Adebar/Adefix užvalkalą sudaro trys dalys. Jas galima skalbti, vadovaujantis įsiūtų priežiūros etikečių instrukcijomis.



Vaiko apsaugos sistemos be kėdutės užvalkalu naudoti negalima. Leidžiama naudoti tik gamintojo aprobuotą kėdutės užvalkalą, kadangi šis yra neatsiejamą vaiko apsaugos sistemos sudėtinė dalis.

10.1 Užvalkalų nuėmimas

Norėdami nuimti užvalkalus, atvirkščia eilės tvarka nei montuojant pirmą kartą (žr. 4.1 skyrių) atskirkite atlošo dalį **[E]** nuo sėdėjimo dalies **[F]**. Nustatykite galvos atramą **[B]** į pačią viršutinę padėtį **(5)**.

Atlošo dalis

1. Atsekite gumelės spraudę užpakalinėje pusėje po galvos atrama.

2. Nuimkite užvalkalą, traukdami į priekį ir žemyn. Apatinėje atlošo dalies pusėje užvalkalas pritvirtintas dar viena gumele.

Galvos atrama

Galvos atramos **[B]** užvalkalas priekinėje vaiko apsaugos sistemos pusėje pakišamas po atlošo užvalkalu ir pritvirtinamas prie atlošo dalies **[E]** apatinės pusės.

1. Atkabinkite du kablius atlošo dalies **[E]** apatinėje pusėje.

2. Iš užpakalio atkabinkite nuo kablių galvos atramos **[B]** apatinėje pusėje dvi gumelės kilpas.

3. Nuimkite užvalkalą, traukdami į priekį.

4. Ištraukite užvalkalo medžiagos juostą iš už atlošo užvalkalo.

Sėdėjimo dalis

1. Atkabinkite po du kablius priekyje ir gale nuo sėdėjimo dalies **[F]** apatinės pusės.

2. Nuimkite užvalkalą, traukdami aukštyn.

10.2 Užvalkalų uždėjimas

Atlošo dalis

- Įstatykite gumelę apatinėje atlošo dalies **[E]** pusėje.
- Traukite užvalkalą palei atlošo dalį **[E]** aukštyn.
- Susekite gumelės spraudę užpakalinėje pusėje po galvos atrama.
- Įkiškite užvalkalo kraštą į dešinįjį ir kairįjį plyšį užpakalyje ties atlošo **[E]** kraštu.

Galvos atrama

Galvos atramos **[B]** užvalkalas priekinėje vaiko apsaugos sistemos pusėje pakišamas po atlošo užvalkalu ir pritvirtinamas prie atlošo dalies **[E]** apatinės pusės.

- Iš užpakalio užkabinkite ant kablių galvos atramos **[B]** apatinėje pusėje dvi gumelės kilpas.
- Užtraukite užvalkalą ant galvos atramos **[B]**.
- Užkiškite medžiagos juostą už atlošo užvalkalo.
- Užkabinkite du kablius atlošo dalies **[E]** apatinėje pusėje.

Sėdėjimo dalis

- Užkabinkite du kablius priekyje už sėdėjimo dalies **[F]** apatinės pusės.
- Užtraukite užvalkalą ant sėdėjimo dalies **[F]**.
- Užkabinkite du kablius gale už sėdėjimo dalies **[F]** apatinės pusės.
- Užtraukite užvalkalą ant dviejų sėdėjimo dalies **[F]** paaukštinių.
- Atkreipkite dėmesį, kad keturkampės plokštelės vėl būtų įstatytos į tam skirtus plyšius.

10.3 Plastikinių dalių valymas

Plastikines **Adebar/Adefix** dalis galima valyti drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.



Plastikinėms dalims valyti nenaudokite abrazyvinių valiklių ir aštrių valymo priemonių.

11 Utilizavimas

Išardykite kėdutę į atskiras dalis ir nuimkite užvalkalus. Šiuos elementus utilizuokite atskirai:

- užvalkalą
- plastikines dalis
- metalines dalis



Utilizuodami vaiko apsaugos sistemą atkreipkite dėmesį į Jūsų šalyje galiojančius vietinius reikalavimus.

12 Garantija ir atsarginės dalys

12.1 Garantija

„Baier Kindersitz GmbH“ teikia trijų metų garantiją dėl gamybos arba medžiagos broko. Garantijos laikas pradedamas skaičiuoti nuo vaiko apsaugos sistemos pirkimo. To įrodymu laikoma sąskaitoje nurodyta data. Todėl išsaugokite ją visą garantijos galiojimo laiką.

Garantija netaikoma:

- natūralaus dėvėjimosi požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl neįprastų apkrovų;
- žalai, atsiradusiai naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį.

Taip pat garantija netaikoma išblukusiai medžiagai. **Adebar/Adefix** užvalkalas gaminamas iš labai kokybiškų ir spalvos neprarandančių medžiagų, tačiau veikiant ultravioletiniams spinduliams medžiagos gali išblukti. Tai nėra medžiagos brokas, o tik natūralaus dėvėjimosi požymis.

Garantija netenka galios, jei Jūs kaip nors pakeisite vaiko apsaugos sistemą.

12.2 Atsarginės dalys

Iš „Baier Kindersitz GmbH“ jūs galite užsisakyti tokias **Adebar/Adefix** atsarginės dalis:

- kėdutės užvalkalą
- galvos atramos dalis iš stiroporo

- [A]** Adebar/Adefix bērnu drošības sistēma
- [B]** galvas balsts
- [C]** augšējā jostas vadotne
- [D]** apakšējā jostas vadotne
- [E]** muguras daļa
- [F]** sēdekļītis
- [G]** Adefix fiksācijas elementi
- [H]** lietošanas instrukcijas nodaļījums
- [I]** rokturis
- [J]** sānu drošības polsterējums
- [K]** muguras daļas āķis
- [L]** padziļinājumi sēdekļīti
- [M]** atvēršanas poga
- [N]** svira (Isofix)
- [O]** Isofix tunelis
- [P]** zobstienis
- [Q]** zaļais marķējums (fiksācijas elements)
- [R]** zaļais marķējums (atvēršanas poga)
- [S]** svira (jostas vadotne)

Satura rādītājs

1	levads	72
1.1	Paskaidrojumi par lietošanas instrukcijas izmantošanu	72
1.2	Sertifikāts	72
2	Drošības norādījumi	73
3	Vispārējas norādes	74
4	Izstrādājuma pārskats	74
4.1	Pirmā montāža	74
4.2	Pielāgošana bērna ķermeņa izmēram	74
4.3	Papildpiederumi	75
4.4	Sānu drošības polsterējumu nostiprināšana	75
4.5	Isofix tuneļa montāža	75
5	Sēdvietas izvēle	76
6	Bērnu drošības sistēmas montāža	76
6.1	Montāža ar Isofix stiprinājumiem (daļēji universālā montāža)	76
6.2	Ievietošana bez Isofix stiprinājumiem (universālā montāža)	78
7	Bērna piesprādzēšana	78
8	Bērna atsprādzēšana	79
9	Bērnu drošības sistēmas nomontēšana, ja nostiprināšanai izmantoti Isofix stiprinājumi	80
10	Tīrīšana	80
10.1	Apvalku noņemšana	80
10.2	Apvalku uzvilkšana	81
10.3	Plastmasas daļu tīrīšana	82
11	Utilizācija	82
12	Garantija / rezerves daļas	82
12.1	Garantija	82
12.2	Rezerves daļas	83

Adebar/Adefix oriģinālā lietošanas instrukcija

Kategorijas 2/3 (15 - 36 kg) bērnu drošības sistēma

Dārgie vecāki! Iegādājoties **Adebar/Adefix** bērnu sēdekli, Jūs esat izšķīries par labu sava bērna drošībai un komfortam. Sirsnīgi apsveicam!

1 levads

Lai iepazītos ar visām **Baier Adebar/Adefix** drošības sistēmas piedāvātajām funkcijām un garantētu drošu un ērtu bērna pārvadāšanu automašīnā, **uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju**. Uzglabājiet to vēlākām uzziņām instrukcijai paredzētajā nodalījumā **[H]** sēdekliša apakšējā daļā.

1.1 Paskaidrojumi par lietošanas instrukcijas izmantošanu



Trīsstūris ar izsaukuma zīmi brīdina par vieglas līdz vidējas pakāpes miesas bojājumiem.



Aplis ar „i” apzīmē noderīgu informāciju attiecībā uz bērnu drošības sistēmas lietošanu un uzstādīšanu.

Norādes par veicamām darbībām, kuras jāveic noteiktā secībā, ir numurētas:

1. ...
2. ...

Atlokāmajā seglapas daļā ir ietverti attēli, kuri instrukcijas lasīšanas laikā ir obligāti jāņem vērā. Attēli ir apzīmēti ar (**numuriem**) un atsevišķie sistēmas komponenti ar **[lielajiem alfabēta burtiem]**.

1.2 Sertifikāts

Adebar/Adefix sistēma **[A]** ir pārbaudīta un sertificēta atbilstoši standarta ECE R 44/04 prasībām. To drīkst uzstādīt tikai automašīnās kas ir aprīkotas ar trīspunktu drošības jostām atbilstoši standartam ECE R 16 vai citiem pielīdzinātiem standartiem.

2 Drošības norādījumi

Lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes, lai pasargātu savu bērnu dzīvību un pagarinātu Jūsu **Adebar/Adefix** sistēmas kalpošanas laiku.



Bērnu drošības sistēmas nekustīgajām un plastmasas daļām jābūt novietotām un uzmontētām tā, lai tās, automašīnu lietojot normālos apstākļos, nevarētu tikt iespiestas zem kustīga sēdekļa vai automašīnas durvīs.



Piesprādzējot drošības jostas, tām vienmēr jābūt nospriegotām un tās nedrīkst būt sagriezušās. Nenospriegota josta palielina slodzi, kas negadījuma brīdī iedarbosies uz Jūsu bērnu. Jo ciešāk josta pieguļ Jūsu bērna ķermeņim, jo lielāku aizsardzību tā nodrošina.



Izmantojiet tikai drošības jostas sprādzī, kas ir paredzēta attiecīgajam automašīnas sēdeklim, uz kura tiek uzstādīta bērnu drošības sistēma, un nodrošiniet pareizu sprādzes novietojumu.



Pēc satiksmes negadījuma nomainiet bērnu drošības sistēmu, ja trieciena spēks ir pārsniedzis trieciena spēku, kāds rodas, notiekot vieglai sadursmei ar citu transportlīdzekli automašīnu stāvvietā (trieciena ātrums apm. 10 km/h).



Aizsargājiet savu bērnu dzīvību, neveicot nekādas izmaiņas bērnu drošības sistēmā bez oficiālas iestādes atļaujas un vienmēr ievērojot bērnu drošības sistēmas montāžas instrukcijā sniegtās norādes.



Sargājiet bērnu drošības sistēmu no tiešiem saules stariem. Sistēmas daļas var spēcīgi sakarst un izraisīt apdegumus uz Jūsu bērna ķermeņa.



Sameklējiet Jūsu automašīnas lietošanas instrukcijā informāciju par to, vai bērnu drošības sistēmu ir atļauts uzstādīt uz priekšējā pasažiera sēdekļa. Ja tas ir atļauts, raugieties, lai priekšējā pasažiera sēdeklis būtu nofiksēts galējā pakalējā pozīcijā, tādējādi samazinot drošības spilvena atvēršanās brīdī rodas spēka iedarbību uz bērnu.



Nostipriniet automašīnā pārvadātās bagāžas vienības. Lidojoši priekšmeti var apdraudēt Jūsu bērna dzīvību. Rādiet labu piemēru un piesprādzējieties arī pats; arī nepiesprādzējušies automašīnas pasažieri vai vadītājs rada apdraudējumu bērna drošībai.



Neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības sēžam bērnu drošības sistēmā.

3 Vispārējās norādes



Garu pārbraucieni laikā nodrošiniet savam bērnam pietiekami ilgus pārtraukumus, lai viņš var izkustēties atbilstoši savai personīgajai nepieciešamībai pēc fiziskām aktivitātēm.



Lai aizsargātu savas automašīnas sēdekļus, pie Baier Kindersitz GmbH iespējams pasūtīt sēdekļa aizsargu, kas tiek novietots zem bērnu drošības sistēmas **[A]**. Papildus tam, izmantojot Isofix tuneli **[O]**, Jūs varat aizsargāt zonas ap Isofix stiprinājumiem.



Iespēju robežās ļaujiet bērnam vienmēr iekāpt un izkāpt no automašīnas tikai ietves pusē.

4 Izstrādājuma pārskats

Izstrādājuma pārskats ir redzams attēlos (1) līdz (3). **Adebar/Adefix** bērnu drošības sistēma **[A]** sastāv no šādiem komponentiem:

- sēdekļītis **[F]**;
- muguras daļa **[E]**;
- galvas balsts **[B]**.
- Kā opcija pieejami: sānu drošības polsterējumi **[J]**.

4.1 Pirmā montāža

Adebar/Adefix bērnu drošības sistēma tiek piegādāta sadalīta divās daļās: sēdekļītis **[F]** un muguras daļa **[E]** ar galvas balstu **[B]**.

1. Novietojiet sēdekļīti **[F]** uz grīdas (4).
2. Iebīdīiet muguras daļas **[E]** āķus **[K]** sēdekļīša **[F]** padziļinājumos **[L]** (4).
3. Celiet muguras daļu **[E]** uz augšu, līdz atskan skaidri sadzirdams „klikšķis”.
⇒ Tagad bērnu drošības sistēma ir gatava lietošanai.

4.2 Pielāgošana bērna ķermeņa izmēram

Adebar/Adefix sistēmu ir atļauts izmantot bērniem ar ķermeņa izmēru līdz 150 cm.

Pareizi noregulēts galvas balsts **[B]** ir nepieciešams Jūsu bērna drošībai un komfortam, lai nodrošinātu optimālu diagonālās plecu jostas vadotnes lietošanu.

1. Viegli pavelciet rokturi **[I]** galvas balsta **[B]** aizmugurē uz augšu.

2. Vienlaicīgi virziet galvas balstu **[B]** uz augšu vai uz leju **(5)**.

⇒ Galvas balsts ir pareizi noregulēts, ja starp tā apakšējo malu un bērna plecu ir apm. 2 - 4 cm liels atstatums **(6)**. Svarīgi nodrošināt, lai plecu josta atrastos virs bērna pleca.

4.3 Papildpiederumi

Adebar/Adefix sistēmai ir pieejami šādi papildpiederumi:

- organaizers;
- sānu drošības polsterējums labajā un kreisajā pusē **[J]**;
- fluorescējošs Isofix tunelis **[O]** kā palīgierīce sistēmas nostiprināšanai;
- automašīnas sēdekļa aizsargs;
- bērnu sēdekļa aizsargapvalks.

4.4 Sānu drošības polsterējumu nostiprināšana

Pēc izvēles **Adebar/Adefix** sistēmai papildus iespējams pasūtīt arī divus sānu drošības polsterējumus **[J]**. Tie nodrošina papildu aizsardzību Jūsu bērnam sāniska trieciena gadījumā.

Ja Jūs sānu drošības polsterējumus jau pasūtījāt bērnu drošības sistēmas iegādes brīdī, labajā un kreisajā pusē pie sistēmas muguras atzveltnes **[E]** atrodas trīs līplentes.

1. Ar burtu „R” apzīmēto sānu drošības polsterējumu piestipriniet pie muguras atzveltnes **(7)** labās puses, ņemot vērā bērna skatīšanās virzienu.
2. Ar burtu „L” apzīmēto sānu drošības polsterējumu piestipriniet pie muguras atzveltnes **(7)** kreisās puses, ņemot vērā bērna skatīšanās virzienu.

Ja Jūs sānu drošības polsterējumus iegādājaties pēc tam, kad esat jau nopircis bērnu drošības sistēmu, pie sānu drošības polsterējumiem Jūs atradīsiet aprakstu, kā līplentes jāpiestiprina pie sistēmas muguras daļas.

4.5 Isofix tuneļa montāža

Isofix tuneļa montāža ir aprakstīta nodaļā par bērnu sēdekļa montāžu ar Adefix fiksācijas elementiem (skat. 6.1. nodaļu).

5 Sēdvietas izvēle



Nekad neizmantojiet bērnu drošības sistēmu kopā ar divpunktu drošības jostu. Tādējādi Jūs apdraudat sava bērna dzīvību.



Savas automašīnas lietošanas instrukcijā atrodiet informāciju par to, kuras sēdvietas ir piemērotas bērnu drošības sistēmu uzstādīšanai un kur atrodas Isofix stiprinājumi.



Raugieties, lai bērnu drošības sistēma vienmēr cieši piegultu automašīnas sēdekļa muguras atzveltni un šai pozīcijai netraucētu galvas balsts **(13)**.

Jūs drīkstat bērnu drošības sistēmu izmantot šādos veidos:

- braukšanas virzienā;
- kopā ar trīspunktu drošības jostu;
- uz priekšējā pasažiera sēdekļa, ja tas ir nofiksēts galējā pakalēajā pozīcijā; Lūdzu, ņemiet vērā automašīnas lietošanas instrukcijā sniegtās norādes.
- uz aizmugurējiem ārmalas sēdekļiem;
- uz aizmugurējā vidējā sēdekļa, ja tas ir aprīkots ar trīspunktu drošības jostu.



Bērnu drošības sistēmu **nedrīkst** izmantot pretēji braukšanas virzienam uz priekšu vērstā automašīnas sēdekļī. Sistēmas lietošana uz aizmuguri vērstā stāvoklī ir atļauta tikai, tad, ja tā ir uzstādīta uz automašīnas sēdekļa, kas arī ir vērst uz aizmuguri un kas ir paredzēts pieaugušajiem, un ir aprīkots ar trīspunktu drošības jostu. Automašīnas sēdekļis nedrīkst atrasties drošības spilvena iedarbības zonā.

6 Bērnu drošības sistēmas montāža

Bērnu drošības sistēmai ir pieejami divi varianti:

- ar Adefix fiksācijas elementiem **[G]** daļēji universālai montāžai un, Adefix fiksācijas elementiem esot iebīdītā stāvoklī, universālajai montāžai **(Adefix)**.
- bez Adefix fiksācijas elementiem universālajai montāžai **(Adebar)**.

6.1 Montāža ar Isofix stiprinājumiem (daļēji universālā montāža)

Ja Jūs esat iegādājies **Adefix** sistēmu ar Adefix fiksācijas elementiem **[G]**, Jūs bērnu drošības sistēmu uz automašīnas sēdekļiem varat nostiprināt, izmantojot Isofix stiprinājumus.

Klāt pievienotajā modeļu sarakstā ir redzams, kurās automašīnās ir pieejami Isofix stiprinājumi.

Aktuālo modeļu sarakstu Jūs varat apskatīt tīmekļa vietnē www.kindersitz.de.



Ražotājs rekomendē bērnu drošības sistēmas montāžu, izmantojot Adefix fiksācijas elementus **[G]** visos gadījumos, kad vien tas ir iespējams. Daļēji universālā montāža palielina drošību, notiekot sāniskai sadursmei, un aizsargā bērnu drošības sistēmu, ja tā netiek izmantota.

Montāža:

Instrukcijas atlokāmajā daļā visiem attēliem, kas attiecas uz sistēmas montāžu un demontāžu ar Adefix fiksācijas elementiem **[G]**, ir gaiši zaļš fons.



Savas automašīnas lietošanas instrukcijā atrodi informāciju par to, kuras sēdvietas ir piemērotas bērnu drošības sistēmu uzstādīšanai un kur atrodas Isofix stiprinājumi.

1. Ja Jūs papildus **Adefix** sistēmai esat pasūtījis arī Isofix tuneļus **[O]**, iebīdīet tos automašīnas Isofix stiprinājumos, kā redzams attēlā **(9)**.
2. Izbīdīet Adefix fiksācijas elementus **[G]** ārpus bērnu drošības sistēmas korpusa, aktivizējot sviras **[N]** abās pusēs sēdekļtīm **(10)**.
 - ⇒ Fiksācijas elementi automātiski izbīdās līdz gala pozīcijai. Gala pozīcija ir apzīmēta ar zaļu marķējumu **[Q]** **(9)**.
3. Bīdīet Adefix fiksācijas elementus **[G]** cauri Isofix tuneļiem **[O]**, ja tādi ir pieejami, līdz automašīnas Isofix stiprinājumiem un spēcīgi spiediet fiksācijas elementus pret šiem stiprinājumiem, līdz atskan dzirdams „klikšķis” **(11)**.
 - ⇒ Par pareizu nofiksēšanos liecina arī zaļais marķējums **[R]** pie atvēršanas pogas **[M]** Adefix fiksācijas elementos **[G]** **(11)**.
4. Pārbaudiet, vai sistēma ir pareizi nofiksēta.
5. Bīdīet bērnu drošības sistēmu **[A]** automašīnas sēdekļa muguras atzveltnes virzienā, līdz sistēmas muguras daļas aizmugure **[E]** atrodas cieši pie sēdekļa atzveltnes **(12)**.



Lūdzu, ņemiet vērā, ka Adefix fiksācijas elementus **[G]** bērnu drošības sistēmas sēdekļtīm **[F]** var iebīdīt tikai nofiksētā stāvoklī.



Nejauši aktivizējot sviru **[N]**, fiksācijas elementu iespējams novietot atpakaļ tā sākuma stāvoklī, atbīdot atpakaļ zobstieni **[P]** **(9)**.

6.2 Ievietošana bez Isofix stiprinājumiem (universālā montāža)

Ja vēlaties **Adefix** sistēmu ievietot bez nofiksēšanas ar fiksācijas elementiem vai esat iegādājies **Adebar** variantu, bērnu drošības sistēma vienkārši tiek novietota uz automašīnas sēdekļa.



Braucot automašīnā bez bērna, nostipriniet bērnu drošības sistēmu ar trīspunktu drošības jostu, lai, notiekot satiksmes negadījumam, pasargātu pārējos automašīnas pasažierus no miesas bojājumiem, kurus var nodarīt lidojoši priekšmeti.

Lai veiktu universālo montāžu, iebīdīet **Adefix** sistēmas Adefix fiksācijas elementus **[G]** līdz galam uz iekšu.

Ievietošana:

Izmantojot bērnu drošības sistēmu bez Isofix stiprinājumiem, tā tiek novietota uz automašīnas sēdekļa un kopā ar Jūsu bērnu piesprādzēta, izmantojot trīspunktu drošības jostu.



Bērnu drošības sistēmu drīkst nostiprināt ar trīspunktu jostu, kuru šim mērķim ir atļauts izmantot atbilstoši ECE regulai Nr. 16 vai citiem pielīdzinātiem standartiem.

7 Bērna piesprādzēšana



Lūdzu, ņemiet vērā: Jūsu automašīnas drošības jostai vienmēr jāatrodas **Adebar/Adefix** sistēmas jostas vadotnēs **[C]** un **[D]**.



Lūdzu, ņemiet vērā: Jo ciešāk drošības josta pieguļ ķermeņim, jo lielāka drošība Jūsu bērnam tiek garantēta.



Rādiet labu piemēru un piesprādzējieties arī pats.

1. Lieciet bērnam iesēsties **Adebar/Adefix** sistēmā un pārliecinieties, ka tā ir noregulēta atbilstoši bērna ķermeņa izmēram **(6)**.
2. Izvelciet automašīnas drošības jostu.
3. Virziet drošības jostu bērna priekšpusē jostas sprādzes virzienā, vienlaikus novietojot iegurni jostu zem labās puses un kreisās puses apakšējās jostas vadotnes **[D]** **(14)**.



Nemiet vērā to, ka iegurņa jostai pēc iespējas zemāk jāpieguļ bērna ķermeņim. Tādējādi tiek nodrošināta pareiza iegurņa pozīcija un novērsts smagākas pakāpes savainojumu gūšanas risks iespējama satiksmes negadījuma gadījumā.

- Nofiksējiet sprādzes mēlīti automašīnas jostas sprādzē un pārliecinieties, ka tā ir pareizi aizvērtā.
- Nosprīgojiet iegurņa jostu un novietojiet arī plecu jostu jostas sprādzes pusē zem apakšējās jostas vadotnes **(15)**.



Raugieties, lai plecu josta atrastos apakšējā jostas vadotnē, nevis ārpus tās **(16)**.

- Ievirziet plecu jostu augšējā jostas vadotnē **[C]** **(17)**. Šai nolūkā aktivizējiet sviru **[S]**.
⇒ Augšējā jostas vadotne **[C]** atveras, un drošības jostu ir iespējams ievietot.
- Atlaidiet sviru **[S]**.
⇒ Augšējā jostas vadotne **[C]** aizveras automātiski, un drošības josta tiek noturēta tās iekšpusē.



Pievērsiet uzmanību tam, lai josta pilnībā atrastos jostas vadotnē, nevis būtu iesprūduši starp sviru un jostas vadotni.

8 Bērna atsprādzēšana

- Atveriet drošības jostas sprādzi.
- Pavelciet drošības jostu prom no bērna.
⇒ Josta atbrīvojas no apakšējās jostas vadotnes **[D]** un tiek automātiski ievilkta atpakaļ satinējā.
- Lai atbrīvotu jostu no augšējās jostas vadotnes **[C]**, aktivizējiet sviru **[S]**, augšējā jostas vadotne **[C]** atveras, un drošības jostu ir iespējams izņemt **(17)**.

9 Bērna drošības sistēmas nomontēšana, ja nostiprināšanai izmantoti Isofix stiprinājumi



Lai Adefix fiksācijas elementus varētu vieglāk atvērt, sēdekli viegli bīdiet muguras atzveltnes virzienā.

- Bīdiet atvēršanas pogu **[M]** sviras virzienā **[N]** **(8)**.
⇒ Adefix fiksācijas elementu fiksatori **[G]** atveras.
- Izvelciet bērnu sēdekļa Adefix fiksācijas elementus **[G]** no automašīnas Isofix stiprinājumiem **(18)**.
- Bīdiet Adefix fiksācijas elementus **[G]** sēdekļīti **[F]**, līdz zaļā bultiņa vairs nav redzama.

10 Tīrīšana

Adebar/Adefix apvalks sastāv no trīs daļām. Tās drīkst mazgāt atbilstoši ieeļļotajās kopšanas etiķetēs sniegtajām norādēm.



Bērna drošības sistēmas lietošana bez sēdekļa apvalka nav atļauta. Jūs drīkstat izmantot tikai tādu sēdekļa apvalku, kura lietošanu ir akceptējis ražotājs, jo apvalks ir būtiska bērnu drošības sistēmas sastāvdaļa.

10.1 Apvalku noņemšana

Lai noņemtu apvalkus, pirmajai montāžai pretējā secībā atvienojiet vienu no otra muguras daļu **[E]** un sēdekļīti **[F]** (skat. 4.1. nodaļu). Novietojiet galvas balstu **[B]** augšējā pozīcijā **(5)**.

Muguras daļa

- Aizmugurē zem galvas balsta atvienojiet gumijas lentes aizdari.
- Apakšā noņemiet apvalku, velkot to virzienā uz priekšu. Muguras daļas apakšpusē apvalks ir nostiprināts ar papildu gumijas lenti.

Galvas balsts

Galvas balsta apvalks **[B]** tiek virzīts bērnu drošības sistēmas priekšpusē zem muguras atzveltnes apvalka un nofiksēts muguras daļas apakšpusē **[E]**.

- Atlaidiet abus āķus muguras daļas apakšpusē **[E]**.
- Galvas balsta apakšpusē **[B]** no aizmugures atbrīvojiet abas gumijas lentes cilpas no āķiem.

3. Noņemiet apvalku virzienā uz priekšu.
4. Izvelciet apvalka auduma strēmeli aiz muguras atzveltnes apvalka.

Sēdekļītis

1. Atlaidiet abus priekšējos un aizmugurējos āķus sēdekļīša apakšpusē **[F]**.
2. Noņemiet apvalku virzienā uz augšu.

10.2 Apvalku uzvilkšana

Muguras daļa

1. Ievirziet gumijas lenti muguras daļas apakšpusē **[E]**.
2. Velciet apvalku gar muguras daļu **[E]** virzienā uz augšu.
3. Aizmugurē zem galvas balsta aizveriet gumijas lentes aizdari.
4. Ievietojiet apvalka apmali labajā un kreisajā spraugā, kas atrodas aizmugurē pie muguras atzveltnes malas **[E]**.

Galvas balsts

Galvas balsta apvalks **[B]** tiek virzīts bērnu drošības sistēmas priekšpusē zem muguras atzveltnes apvalka un nofiksēts muguras daļas apakšpusē **[E]**.

1. No aizmugures iekariniet abas gumijas lentes cilpas āķos, kas atrodas galvas balsta apakšpusē **[B]**.
2. Pārvelciet apvalku pāri galvas balstam **[B]**.
3. Virziet auduma strēmeli aiz muguras atzveltnes apvalka.
4. Iekariniet abus āķus muguras daļas apakšpusē **[E]**.

Sēdekļītis

1. Iekariniet abus priekšējos āķus sēdekļīša apakšpusē **[F]**.
2. Pārvelciet apvalku pāri sēdekļītim **[F]**.
3. Iekariniet abus aizmugurējos āķus sēdekļīša apakšpusē **[F]**.
4. Pārvelciet apvalku pāri abiem sēdekļīša paaugstinājumiem **[F]**.
5. Ragieties, lai četrstūrīnās plāksnītes tiktu ievietotas atpakaļ tām paredzētajās spraugās.

10.3 Plastmasas daļu tīrīšana

Adebar/Adefix sistēmas plastmasas daļas drīkst tīrīt ar mitru lupatīņu un maigas iedarbības tīrīšanas līdzekli.



Plastmasas daļu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus un asus tīrīšanas līdzekļus.

11 Utilizācija

Izjauciet sēdekli pa daļām un noņemiet sēdekļa apvalkus. Atsevišķi utilizējiet šādus elementus:

- apvalku;
- plastmasas daļas;
- metāla daļas.



Attiecībā uz bērnu drošības sistēmas utilizāciju ņemiet vērā ekspluatācijas valstī spēkā esošos noteikumus.

12 Garantija / rezerves daļas

12.1 Garantija

Baier Kindersitz GmbH sniedz trīs gadu garantiju pret ražošanas un materiāla defektiem. Garantija stājas spēkā bērnu drošības sistēmas iegādes brīdī. Par pierādījumu tam kalpo rēķinā norādītais datums. Tāpēc saglabājiet rēķinu visu garantijas darbības laiku.

Garantija neattiecas uz:

- dabisku nodilumu un bojājumiem, kas radušies pārmērīgas slodzes rezultātā;
- bojājumiem, kas radušies nepiemērotas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Garantijas pakalpojums netiek attiecināts arī uz materiālu izbalējumiem. **Adebar/Adefix** sistēmas apvalki tiek izgatavoti no ļoti augstvērtīga un pret izbalēšanu izturīga materiāla, tomēr UV staru iedarbības rezultātā tie var izbalēt. Šī parādība nav uztverama kā materiāla defekts, bet gan kā normāls nodilums.

Garantija zaudē savu spēku, ja bērnu drošības sistēmā patvaļīgi tiek veiktas izmaiņas.

12.2 Rezerves daļas

Adebar/Adefix sistēmai pie Baier Kindersitz GmbH iespējams pasūtīt šādus komponentus:

- sēdekļa apvalku;
- no stiropora ražotu galvas balsta daļu.

Пояснення до малюнків

- [A]** Система кріплення дитячого автокрісла Adebar/Adefix
- [B]** Підголівник
- [C]** Верхня напрямна ременя
- [D]** Нижня напрямна ременя
- [E]** Спинка
- [F]** Сидіння
- [G]** Фіксатори Adefix
- [H]** Відділення для інструкції з експлуатації
- [I]** Ручка
- [J]** Бокові накладки для зм'якшення удару
- [K]** Защіпка спинки
- [L]** Прорізи сидіння
- [M]** Кнопка відкриття
- [N]** Важіль (Isofix)
- [O]** Тунельна вставка Isofix
- [P]** Зубчата рейка
- [Q]** Зелене маркування (фіксатор)
- [R]** Зелене маркування (кнопка відкриття)
- [S]** Важіль (напрямна ременя)

Зміст

1	Вступ	86
1.1	Пояснення щодо використання інструкції з експлуатації	86
1.2	Допуск до експлуатації	86
2	Вказівки з техніки безпеки	87
3	Загальні вказівки	88
4	Огляд продукту	88
4.1	Перше встановлення	88
4.2	Регулювання за ростом	88
4.3	Аксесуари	89
4.4	Встановлення бокової накладки для зм'якшення удару	89
4.5	Встановлення тунельної вставки Isofix	89
5	Вибір місця для сидіння	90
6	Встановлення системи кріплення дитячого автокрісла	90
6.1	Встановлення анкерного кріплення Isofix (напівуніверсальне)	90
6.2	Використання без анкерного кріплення Isofix (універсальне)	92
7	Пристібання дитини	92
8	Відстібання дитини	93
9	Зняття системи кріплення дитячого автокрісла при використанні анкерного кріплення Isofix	93
10	Чищення	94
10.1	Стягування обтяжки	94
10.2	Натягування обтяжки	95
10.3	Чищення пластмасових частин	95
11	Утилізація	96
12	Гарантія / запасні частини	96
12.1	Гарантія	96
12.2	Запасні частини	96

Оригінал інструкції з експлуатації **Adebar/Adefix**

Система кріплення дитячого автокрісла групи 2/3 (15 - 36 кг)

Дорогі батьки, з покупкою дитячого крісла **Adebar/Adefix** ви прийняли правильне рішення для безпеки та зручності вашої дитини. Ми вітаємо вас з прийняттям цього рішення!

1 Вступ

Для ознайомлення з усіма функціями **Baier Adebar/Adefix** і для безпеки та зручності вашої дитини **уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації**. Збережіть її в передбаченому для неї відділенні **[H]** на нижній стороні сидіння, щоб прочитати в майбутньому.

1.1 Пояснення щодо використання інструкції з експлуатації



Трикутник зі знаком оклику попереджує про легке чи важке поранення.

Круг зі знаком «і» вказує на корисну інформацію щодо поводження з системою кріплення дитячого автокрісла.

Вказівки на виконання дій, які ви повинні виконати в визначеному порядку, пронумеровані:

1. ...
2. ...

На розкладній карті на титульному листі відображені графічні зображення, які необхідно обов'язково врахувати при читанні інструкції. Малюнки позначені **(но-мерами)**, а окремі деталі **[великими літерами]**.

1.2 Допуск до експлуатації

Дитяче крісло **Adebar/Adefix [A]** перевірене та допущено до експлуатації згідно з вимогами ECE R 44/04. Воно може використовуватися лише з триточковими ременями безпеки, що відповідають вимогам ECE R 16 чи іншим еквівалентним стандартам.

2 Вказівки з техніки безпеки

Щоб захистити життя вашої дитини та збільшити строк служби **Adebar/Adefix**, прийміть до уваги на наступні вказівки.



Нерухомі та пластмасові частини системи кріплення дитячого автокрісла необхідно розмістити та встановити так, щоб при нормальному використанні автомобіля вони не могли бути затиснутими під рухомих кріслом або в дверях автомобіля.



При пристібанні ремені повинні завжди бути натягнутими і не переключеними. Не натягнутий ремінь збільшує навантаження на дитину в разі дорожньо-транспортної пригоди. Чим тісніше ремінь прилягає до тіла дитини, тим краще вона захищена.



Використовуйте тільки замок ременя, передбачений для сидіння автомобіля, на якому встановлюється система кріплення дитячого автокрісла і зверніть увагу на його положення.



Після дорожньо-транспортної пригоди, якщо удар був сильнішим ніж удар зі швидкістю 10 км/год, замініть систему кріплення дитячого автокрісла.



Захистіть життя вашої дитини і ніколи не змінюйте систему кріплення дитячого автокрісла без дозволу відповідної установи і завжди дотримуйтеся інструкції з встановлення системи кріплення дитячого автокрісла.



Захищайте систему кріплення дитячого автокрісла від прямого сонячного проміння. Деталі можуть сильно нагріватися, що може призвести до опіку дитини.



Прочитайте в інструкції з експлуатації автомобіля, чи можна використовувати систему кріплення дитячого автокрісла на пасажирському сидінні поряд з водієм. Якщо так, перевірте, чи пасажирське сидіння поряд з водієм зафіксувалося, щоб зменшити силу удару надувної подушки безпеки на дитину.



Закріпіть багаж, що знаходиться в автомобілі. Предмети, що лежать навколо, можуть бути небезпечними для дитини. Будьте прикладом і пристібайтеся самі. Непристібнуті особи в автомобілі складають небезпеку для дітей.



Не залишайте дитину без нагляду в системі кріплення дитячого автокрісла.

3 Загальні вказівки



Під час тривалої подорожі робіть для дитини перерви, щоб вона могла порухатися.



Для захисту сидінь автомобіля в Baier Kindersitz GmbH можна замовити чохол, який підкладається під систему кріплення дитячого автокрісла [A]. Додатково за допомогою тунельних вставок Isofix [O] можна захистити зону навколо анкерного кріплення Isofix.



Впускайте і випускайте дитину по можливості завжди з боку тротуару.

4 Огляд продукту

Огляд продукту міститься на малюнках (1) – (3). Система кріплення дитячого автокрісла **Adebar/Adefix [A]** складається з наступних елементів:

- Сидіння [F]
- Спинка [E]
- Підголовник [B]
- За вибором: Бокова накладка для зм'якшення удару [J]

4.1 Перше встановлення

Система кріплення дитячого автокрісла **Adebar/Adefix** поставляється в двох частинах:

Сидіння [F] і спинка [E] з підголовником [B].

1. Покладіть сидіння [F] на основу (4).
2. Втавте защіпку [K] спинки [E] в прорізи [L] сидіння [F] (4).
3. Вирівняйте спинку [E], так щоб було чути клацання.

⇒ Система кріплення дитячого автокрісла готова для використання.

4.2 Регулювання за ростом

Крісло **Adebar/Adefix** допущено для експлуатації для дітей ростом до 150 см.

Правильно відрегульований підголовник [B] є обов'язковою умовою для безпеки та зручності дитини, він дозволяє оптимальне використання напрямної плечового ременя.

1. Потягніть ручку **[I]** на зворотній стороні підголівника **[B]** злегка вверх.
2. Одночасно пересуньте підголівник **[B]** вверх або вниз **(5)**.
 - ⇒ Підголівник відрегульований правильно, якщо відстань між нижнім краєм підголівника і плечем дитини становить прибл. 2 - 4 см **(6)**. При цьому важливо, щоб плечевий ремінь проходив над плечем дитини.

4.3 Аксесуари

Для крісла **Adebar/Adefix** пропонуються наступні аксесуари:

- Органайзер
- Бокова накладка для зм'якшення удару справа і зліва **[J]**
- Флюоресцуюча тунельна вставка Isofix **[O]** для зручності кріплення
- Чохол для сидіння автомобіля
- Футляр для дитячого крісла

4.4 Встановлення бокової накладки для зм'якшення удару

За вибором для **Adebar/Adefix** можна замовити дві бокові накладки для зм'якшення удару **[J]**. Вони забезпечують додатковий захист дитини при ударі збоку.

Якщо ви замовили бокову накладку для зм'якшення удару разом з системою кріплення дитячого автокрісла, справа і зліва на спинці **[E]** є три полоски-липучки.

1. Прикріпіть накладку з маркуванням «R» з правого боку спинки **(7)**, дивлячись в напрямку погляду дитини.
2. Прикріпіть накладку з маркуванням «L» з лівого боку спинки **(7)**, дивлячись в напрямку погляду дитини.

Якщо ви купили накладки для зм'якшення удару після системи кріплення дитячого автокрісла, до накладок буде доданий опис кріплення полоски-липучки до спинки.

4.5 Встановлення тунельної вставки Isofix

Опис встановлення тунельної вставки Isofix входить в опис встановлення дитячого крісла з фіксаторами Adefix (див. розділ 6.1).

5 Вибір місця для сидіння



Ніколи не використовуйте систему кріплення дитячого автокрісла з триточковим ременем. Цим ви ставите під загрозу життя вашої дитини.



Прочитайте в інструкції з експлуатації вашого автомобіля, які місця для сидіння придатні для встановлення систем кріплення дитячого автокрісла і де знаходиться анкерне кріплення Isofix.



Слідкуйте за тим, щоб система кріплення дитячого автокрісла завжди прилягала до спинки сидіння автомобіля і щоб цьому не перешкоджав підголівник **(13)**.

Систему кріплення дитячого автокрісла можна використовувати наступним чином:

- в напрямку руху
- з триточковим ременем
- на пасажирському сидінні поряд з водієм, якщо сидіння автомобіля знаходиться в крайній задній позиції. Дотримуйтеся вказівок в інструкції з експлуатації автомобіля.
- на крайніх задніх сидіннях
- на середньому сидінні, якщо воно обладнане триточковим ременем.



Забороняється використовувати систему кріплення дитячого крісла в протилежному руху напрямку на сидінні, встановленому в напрямку руху. Використання в напрямку назад допустиме тільки на сидінні автомобіля, встановленому в напрямку назад, якщо це сидіння допущене для транспортування дорослих і має триточковий ремінь. Використання надувної подушки безпеки на сидінні автомобіля заборонено.

6 Встановлення системи кріплення дитячого автокрісла

Система кріплення дитячого автокрісла пропонується в двох варіантах:

- З фіксаторами Adefix **[G]** для напівуніверсального встановлення і з втягнутими фіксаторами Adefix для універсального встановлення **(Adefix)**.
- Без фіксаторів Adefix для універсального встановлення **(Adebar)**.

6.1 Встановлення анкерного кріплення Isofix (напівуніверсальне)

Якщо ви вирішили придбати крісло **Adefix** з фіксаторами Adefix **[G]**, ви можете кріпити систему кріплення дитячого автокрісла на сидінні автомобіля анкерним кріпленням Isofix.

З прикладеного списку типів ви можете дізнатися, в яких автомобілях є анкерні кріплення Isofix.

Актуальний список типів ви знайдете за адресою: www.kindersitz.de.



Виробник рекомендує по можливості встановлювати систему кріплення дитячого автокрісла з фіксаторами Adefix [G]. Напівуніверсальне встановлення підвищує безпеку при боковому ударі і забезпечує фіксацію системи кріплення дитячого автокрісла в разі невикористання.

Встановлення:

На розкладній карті всі графічні зображення, що стосуються встановлення і зняття фіксаторів Adefix [G], виділені світло-зеленим кольором.



Прочитайте в інструкції з експлуатації вашого автомобіля, які місця для сидіння придатні для встановлення систем кріплення дитячого автокрісла і де знаходиться анкерне кріплення Isofix.

1. Якщо крім крісла **Adefix** ви замовили тунельну вставку Isofix [O], вставте його в анкерне кріплення Isofix автомобіля, як показано на малюнку (9).
2. Витягніть фіксатори Adefix [G] з корпусу системи кріплення дитячого автокрісла, натиснувши на важіль [N] з обох сторін сидіння (10).
 - ⇒ Фіксатори автоматично встановлюються в кінцеву позицію. Кінцева позиція позначена зеленим маркуванням [N] (9).
3. В разі необхідності введіть фіксатори Adefix [G] через тунельну вставку Isofix [O] до анкерного кріплення Isofix в автомобілі і міцно натисніть на фіксатори, поки не почувєте клацання (11).
 - ⇒ Правильна фіксація додатково позначена зеленим маркуванням [R] на кнопці відкриття [M] на фіксаторах Adefix [G] (11).
4. Перевірте правильність фіксації.
5. Перемістіть систему кріплення дитячого автокрісла [A] в напрямку спинки сидіння автомобіля, так щоб задня сторона спинки автокрісла [E] прилягала всією поверхнею (12).



Зверніть увагу на те, що фіксатори Adefix [G] можна втягувати тільки в зафіксованому стані в сидінні [F] системи кріплення дитячого автокрісла.



Якщо ви помилково натиснули на важіль [N], фіксатор можна розблокувати і знову вернути в вихідне положення (9), пересунувши зубчатку рейку [P] назад.

6.2 Використання без анкерного кріплення Isofix (універсальне)

Якщо ви хочете використовувати **Adefix** без фіксації фіксаторами або вирішили використовувати **Adebar**, система кріплення дитячого автокрісла ставиться тільки на сидіння автомобіля.



Зафіксуйте систему кріплення автомобіля під час подорожі без дитини триточковим ременем, щоб в разі дорожньо-транспортної пригоди захистити інших пасажирів від поранень навколишніми предметами.

Повністю втягніть фіксатори Adefix [G] крісла **Adefix** для універсального встановлення.

Використання:

Якщо ви використовуєте систему кріплення дитячого автокрісла без фіксаторів Isofix, її необхідно покласти на сидіння автомобіля і пристібнути разом з дитиною триточковим ременем.



Систему кріплення дитячого автокрісла дозволяється фіксувати тільки триточковим ременем, допущеним згідно з положенням ЕСЕ № 16 або згідно з еквівалентними стандартами.

7 Пристібання дитини



Зверніть увагу на наступне: Ремінь безпеки автомобіля завжди повинен знаходитися в напрямних реміня [C] і [D] крісла **Adebar/Adefix**.



Зверніть увагу на наступне: Чим тісніше ремінь прилягає до тіла, тим краще захищена дитина.



Будьте прикладом і пристібайтеся самі.

1. Посадіть дитину в крісло **Adebar/Adefix** і переконайтеся, що система кріплення дитячого автокрісла відрегульована на правильний ріст (6).
2. Витягніть ремінь безпеки автомобіля.
3. Протягніть ремінь безпеки перед дитиною в напрямку замка реміня і покладіть ремінь таза під праву та ліву нижню напрямку [D] (14).



Зверніть увагу на те, що ремінь таза якомога нижче прилягає до тіла дитини. Таким чином забезпечується правильне положення таза і запобігаються значні поранення при дорожньо-транспортній пригоді.

4. Зафіксуйте застібку в замку реміня автомобіля і переконайтеся, що замок

зафіксувався належним чином.

- Натягніть ремінь таза і протягніть ремінь плеча з боку замка ременя також під нижню напрямну ременя **(15)**.



Зверніть увагу на те, щоб ремінь плеча знаходився в нижній напрямній ременя, а не поза напрямною ременя **(16)**.

- Введіть ремінь плеча в верхню напрямну ременя **[C]** **(17)**. Для цього натисніть на важіль **[S]**.
 - ⇒ Верхня напрямна ременя **[C]** відкривається і ремінь безпеки можна вставляти.
- Відпустить важіль **[S]**.
 - ⇒ Верхня напрямна ременя **[C]** закривається автоматично і ремінь безпеки залишається в ній.



Зверніть увагу на те, щоб ремінь повністю знаходився в напрямній, а не був защемлений між важелем і напрямною.

8 Відстібання дитини

- Відкрийте замок ременя безпеки.
- Потягніть за ремінь в напрямку від дитини.
 - ⇒ Ремінь виходить з нижньої напрямної **[D]** і автоматично скручується.
- Щоб розблокувати ремінь з верхньої напрямної ременя **[C]**, натисніть на важіль **[S]**, верхня напрямна ременя **[C]** відкривається і ремінь безпеки **(17)** можна зняти.

9 Зняття системи кріплення дитячого автокрісла при використанні анкерного кріплення Isofix



Щоб можна було легше відкрити фіксатори «Adefix», легким натиском перемістіть сидіння в напрямку спинки.

- Пересуньте кнопку відкриття **[M]** в напрямку важеля **[N]** **(8)**.
 - ⇒ Фіксуючий механізм фіксаторів Adefix **[G]** відкривається.
- Потягніть фіксатори Adefix **[G]** дитячого автокрісла з анкерних кріплень Isofix автомобіля **(18)**.
- Перемістіть фіксатори Adefix **[G]** в сидіння **[F]**, поки не зникне зелена стрілка.

10 Чищення

Обтяжка **Adebar/Adefix** складається з трьох частин її можна прати згідно з вшитими етикетками з інформацією з догляду.



Забороняється використовувати систему кріплення дитячого автокрісла без обтяжки. Можна використовувати тільки допущену виробником обтяжку, так як вона є складовою частиною системи кріплення дитячого автокрісла.

10.1 Стягування обтяжки

Щоб зняти обтяжку, розберіть спинку **[E]** і сидіння **[F]** в порядку протилежному до першого встановлення (див. розділ 4.1). Встановіть підголівник **[B]** в крайню верхню позицію **(5)**.

Спинка

- Від'єднайте затискач резинової стрічки на зворотній стороні під підголівником.
- Стягніть обтяжку в напрямку вперед вниз. На нижній стороні спинки обтяжка закріплена що одною резиновою стрічкою.

Підголівник

Обтяжка підголівника **[B]** протягується по передній стороні системи кріплення дитячого автокрісла під обтяжкою спинки і фіксується на нижній стороні спинки **[E]**.

- Від'єднайте дві защіпки на нижній стороні спинки **[E]**.
- Від'єднайте дві петлі резинової стрічки від защіпки на нижній стороні підголівника **[B]** ззаду.
- Стягніть обтяжку в напрямку вперед.
- Витягніть полоси матеріалу обтяжки ззаду обтяжки спинки.

Сидіння

- Від'єднайте дві защіпки спереду і ззаду на нижній стороні сидіння **[F]**.
- Стягніть обтяжку в напрямку вверху.

10.2 Натягування обтяжки

Спинка

1. Введіть резинову стрічку на нижній стороні спинки **[E]**.
2. Потягніть обтяжку вгору вздовж спинки **[E]**.
3. Закрийте затискач резинової стрічки на зворотній стороні під підголовником.
4. Вставте обшивку обтяжки в праву і ліву щілину ззаду на краю спинки **[E]**.

Підголовник

Обтяжка підголовника **[B]** протягується по передній стороні системи кріплення дитячого автокрісла під обтяжкою спинки і фіксується на нижній стороні спинки **[E]**.

1. Зачепіть дві петлі резинової стрічки за защіпку на нижній стороні підголовника **[B]** ззаду.
2. Натягніть обтяжку на підголовник **[B]**.
3. Протягніть полосу матеріалу ззаду обтяжки спинки.
4. Зачепіть дві защіпки на нижній стороні спинки **[E]**.

Сидіння

1. Зачепіть дві защіпки спереду на нижній стороні сидіння **[F]**.
2. Натягніть обтяжку на сидіння **[F]**.
3. Зачепіть дві защіпки ззаду на нижній стороні сидіння **[F]**.
4. Натягніть обтяжку на два підвищення сидіння **[F]**.
5. Зверніть увагу на те, що чотирикутні пластинки повинні знову ввійти в передбачені для цього щілини.

10.3 Чищення пластмасових частин

Пластмасові частини крісла **Adebar/Adefix** можна очищати вологою тканиною та м'яким миючим засобом.



Не використовуйте для чищення пластмасових частин абразивні миючі засоби та їдкі очисні засоби.

11 Утилізація

Розкладіть крісло на окремі частини і зніміть обтяжки. Утилізуйте окремо наступні елементи:

- Обтяжка
- Пластмасові частини
- Металеві частини



При утилізації системи кріплення дитячого автокрісла дотримуйтеся місцевих правил.

12 Гарантія / запасні частини

12.1 Гарантія

Baier Kindersitz GmbH дає три роки гарантії на дефекти в виробництві та матеріалі. Гарантія починається з покупки системи кріплення дитячого автокрісла. В якості доказу служить дата рахунку. Тому зберігайте рахунок впродовж всього строку гарантії.

Гарантія не розповсюджується на:

- ознаки природного зношування та пошкодження в результаті надмірного навантаження
- пошкодження в результаті неправильного використання або використання не за призначенням

Гарантія також не дійсна для вицвілої тканини. Обтяжка крісла **Adebar/Adefix** виготовлена з дуже високоякісних та нелиняючих тканин. Не дивлячись на це, під дією ультрафіолетового проміння тканина може вицвісти. В таких випадках мова йде не про дефект матеріалу, а про нормальні ознаки зношування.

Гарантія втрачається, якщо система кріплення дитячого автокрісла була змінена.

12.2 Запасні частини

Для **Adebar/Adefix** в Baier Kindersitz GmbH можна замовити наступні запасні частини:

- обтяжка крісла
- частина з пінопласту для підголовника

- [A]** Barnesikringsystemet Adebar/Adefix
- [B]** Nakkestøtte
- [C]** Øvre belteføring
- [D]** Nedre belteføring
- [E]** Ryggdel
- [F]** Seteskål
- [G]** Adefix-låsearm
- [H]** Oppbevaringsrom for bruksanvisningen
- [I]** Håndtak
- [J]** Sidepolstring mot støt
- [K]** Krok for ryggdelen
- [L]** Seteskålens utsparinger
- [M]** Åpneknapp
- [N]** Spak (Isofix)
- [O]** Isofix-tunnel
- [P]** Tannstang
- [Q]** Grønn markering (låsearm)
- [R]** Grønn markering (åpneknapp)
- [S]** Spak (belteføring)

Innholdsfortegnelse

1	Innledning	100
1.1	Informasjon om bruken av bruksanvisningen	100
1.2	Godkjenning	100
2	Sikkerhetshenvisninger	101
3	Generell informasjon	102
4	Produktoversikt	102
4.1	Første montering	102
4.2	Tilpasning i forhold til kroppsstørrelsen	102
4.3	Tilbehør	103
4.4	Montering av sidepolstring mot støt	103
4.5	Montering av Isofix-tunnel	103
5	Valg av sitteplass	104
6	Montering av barnesikringssystemet	104
6.1	Montering med Isofix-fester (semi-universal)	104
6.2	Montering uten Isofix-fester (universal)	106
7	Feste barnet	106
8	Løsne barnet	107
9	Demontering av barnesikringssystem med Isofix-fester	107
10	Rengjøring	108
10.1	Ta av trekkene	108
10.2	Ta på trekkene	109
10.3	Rengjøring av kunststoffdelene	109
11	Deponering	110
12	Garanti / reservedeler	110
12.1	Garanti	110
12.2	Reservedeler	110

Original bruksanvisning for produktet **Adebar/Adefix**

Barnesikringssystem for gruppen 2/3 (15 - 36 kg)

Kjære foreldre,
Ved å velge barnesetet **Adebar/Adefix** har du tatt et sikkert og komfortabelt valg for barnet ditt. Gratulerer!

1 Innledning

For at du skal få kunne bli kjent med alle funksjonene til produktet **Baier Adebar/Adefix** og for at barnet ditt skal få trygge og komfortable kjøreturer **må du lese hele denne bruksanvisningen nøye**. Oppbevar denne i det tilhørende oppbevaringsrommet **[H]** på undersiden av seteskålen slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

1.1 Informasjon om bruken av bruksanvisningen



Trekanten med utropstegn advarer om fare for alt fra lette til alvorlige personskader.



Sirkelen med bokstaven «i» markerer nyttig informasjon i forbindelse med håndteringen av barnesikringssystemet.

Handlingsanvisninger som må utføres i en spesiell rekkefølge, er markert med numre:

1. ...
2. ...

På omslagets kort som kan brettes ut, finner du illustrasjoner som det er helt nødvendig at du tar hensyn til når du leser bruksanvisningen. Bildene markeres med **(numre)** og de enkelte delene med **[store bokstaver]**.

1.2 Godkjenning

Produktet **Adebar/Adefix [A]** er testet og godkjent i henhold til kravene i ECE R 44/04. Den må kun brukes i kjøretøyer som har trepunkts sikkerhetsbelter i henhold til ECE R 16 eller andre lignende normer.

2 Sikkerhetshenvisninger

Følg disse anvisningene for å beskytte livet til barnet ditt og for å øke levetiden til produktet **Adebar/Adefix**.



Stive deler og barnesikringssystemets kunststoffdeler må plasseres og monteres slik at de, under vanlig bruk av kjøretøyet, ikke kan klemmes fast under et bevegelig sete eller i en av dørene.



Beltene må alltid strammes når barnet festes i setet og de må aldri være vridd. Dersom beltet ikke er stramt, økes belastningene barnet ditt blir utsatt for ved en ulykke. Jo strammere beltet er festet mot barnets kropp, jo bedre er sikkerheten.



Bruk kun den beltelåsen som er laget for den typen bilsete som barnesikringssystemet skal festes på, og pass på at den festes i korrekt posisjon.



Bytt ut barnesikringssystemet etter en ulykke dersom kollisjonen var kraftige- re enn «et lite uhell på parkeringsplassen» (en kollisjonshastighet på ca. 10 km/t).



Beskytt livet til barnet ditt ved å aldri endre på barnesikringssystemet uten godkjenning av en statlig institusjon, og følg alltid barnesikringssystemets monteringsveiledning.



Beskytt barnesikringssystemet mot direkte sollys. Delene kan bli meget varme og barnet ditt kan brenne seg på dem.



Les bruksanvisningen til bilen din for å finne ut om det er tillatt å bruke et barnesikringssystem i passasjeretet foran. Dersom dette er tilfelle, må du passe på at passasjeretet skyves helt til den bakerste posisjonen slik at airbagens virkning på barnet reduseres.



Sikre bagasjen i kjøretøyet. Løse og flyvende gjenstander kan utsette barnet ditt for livsfare. Vær et godt forbilde og bruk setebelte. Også personer som ikke bruker setebelte, kan utsette barnet ditt for fare.



La aldri barnet ditt sitte i barnesikringssystemet uten tilsyn.

3 Generell informasjon



Gi barnet ditt lange nok pauser når du er ute på lengre kjøreturer, slik at det får muligheten til å bevege seg.



Du kan bestille en såkalt setebeskytter fra Baier Kindersitz GmbH som plasseres under barnesikringssystemet **[A]** dersom du ønsker å beskytte bilens seter. I tillegg kan du bruke Isofix-tunnelen **[O]** til å beskytte områdene rundt Isofix-festene.



Dersom det er mulig, bør du kun la barnet ditt gå inn og ut av bilen på den siden der fortauet befinner seg.

4 Produktoversikt

Bildene **(1)** til **(3)** gir deg en oversikt over produktet. Barnesikringssystemet **Adebar/Adefix [A]** består av følgende elementer:

- Seteskål **[F]**
- Ryggdel **[E]**
- Nakkestøtte **[B]**
- Ekstraustyr: Sidepolstring mot støt **[J]**

4.1 Første montering

Barnesikringssystemet **Adebar/Adefix** leveres i to deler: Seteskålen **[F]** og ryggdelen **[E]** med nakkestøtten **[B]**.

1. Legg seteskålen **[F]** på gulvet **(4)**.
2. Før kroken **[K]** til ryggdelen **[E]** inn i utsparingene **[L]** til seteskålen **[F]** **(4)**.
3. Beveg ryggdelen **[E]** oppover helt til du hører et tydelig «klikk».
 - ⇒ Nå er barnesikringssystemet klart til bruk.

4.2 Tilpasning i forhold til kroppstørrelsen

Produktet **Adebar/Adefix** er godkjent for barn med en kroppstørrelse på opp til 150 cm.

En nakkestøtte **[B]** som er stilt inn på korrekt vis, er viktig for komforten og sikkerheten til barnet ditt og for at den diagonale skulderbelteføringen kan brukes på en optimal måte.

1. Dra håndtaket **[I]** på baksiden av nakkestøtten **[B]** lett oppover.
2. Beveg samtidig nakkestøtten **[B]** oppover eller nedover **(5)**.
⇒ Nakkestøtten er korrekt innstilt dersom det er en avstand på ca. 2 - 4 cm mellom nakkestøttens nedre kant og barnets skulder **(6)**. I forbindelse med dette er det viktig at skulderbeltet er plassert over barnets skulder.

4.3 Tilbehør

Det finnes følgende tilbehør for produktet **Adebar/Adefix**:

- Organizer
- Venstre og høyre sidepolstring mot støt **[J]**
- Fluorescerende Isofix-tunnel **[O]** som innføringshjelp
- Bilsetebeskyttelse
- Beskyttelsesbag for barnesetet

4.4 Montering av sidepolstring mot støt

Dersom du ønsker det, kan du bestille to sidepolstringer mot støt **[J]** til produktet **Adebar/Adefix**. Disse beskytter barnet ditt ekstra godt ved påkjøring fra siden.

Dersom du bestilte sidepolstringene mot støt sammen med barnesikringssystemet, vil du finne tre borrelåser både på venstre og høyre side av rygglenen **[E]**.

1. Fest den sidepolstringen mot støt som er markert med en «R» på høyre side av rygglenen **(7)** sett fra barnets synspunkt.
2. Fest den sidepolstringen mot støt som er markert med en «L» på venstre side av rygglenen **(7)** sett fra barnets synspunkt.

Dersom du kjøper sidepolstringene mot støt etter at du har kjøpt barnesikringssystemet, finner du en beskrivelse for hvordan montere borrelåsene på ryggdelen sammen med sidepolstringene.

4.5 Montering av Isofix-tunnel

Monteringen av Isofix-tunnelen beskrives sammen med monteringen av barnesetet med Adefix-låsearmen (se kapittel 6.1).

5 Valg av sitteplass



Bruk aldri barnesikringssystemet med et topunks sikkerhetsbelte. Dersom du gjør det, vil du utsette barnet ditt for livsfare.



Les bruksanvisningen til kjøretøyet ditt for å finne ut hvilke sitteplasser som egner seg for montering av barnesikringssystemer og hvor Isofix-festene befinner seg.



Pass på at barnesikringssystemet alltid berører rygglenen til bilsetet og at ikke nakkestøtten forhindrer dette **(13)**.

Barnesikringssystemet kan brukes på følgende måter:

- i kjøreretningen
- med trepunkts sikkerhetsbelte
- på passasjeret foran dersom setet befinner seg i den bakerste posisjonen. Ta hensyn til anvisningene i kjøretøyets bruksanvisning.
- på de ytre setene bak i bilen
- på det midtre setet bak i bilen dersom dette er utstyrt med et trepunkts sikkerhetsbelte.



Du må **ikke** bruke barnesikringssystemet slik at det er plassert mot kjøreretningen i et bilsete som er vendt fremover. Barnesikringssystemet må kun være vendt bakover dersom det befinner seg på et bilsete som også er vendt bakover. I tillegg må dette setet være godkjent for transport av voksne mennesker og være utstyrt med et trepunkts sikkerhetsbelte. Bilsetet må ikke kunne påvirkes av airbager.

6 Montering av barnesikringssystemet

Barnesikringssystemet finnes i to utførelser:

- Med Adefix-låsearmen **[G]** for semi-universal montering og med deaktiverte Adefix-låsearmen for universal montering **(Adefix)**.
- Uten Adefix-låsearmen for universal montering **(Adebar)**.

6.1 Montering med Isofix-fester (semi-universal)

Dersom du har bestemt deg for produktet **Adefix** med Adefix-låsearmen **[G]**, kan du feste barnesikringssystemet i bilseter med Isofix-fester.

I den vedlagte typelisten finner du en oversikt over hvilke biler som er utstyrt med Isofix-fester.

En oppdatert typeliste finner du på internettsiden www.kindersitz.de.



Produsenten anbefaler å alltid montere barnesikringsssystemet med Adefix-låsearmen **[G]** når dette er mulig. Den semi-universale monteringen øker barnets sikkerhet ved påkjøringer fra siden og sikrer barnesikringsssystemet når det ikke er i bruk.

Montering:

På kortet som kan brettes ut er alle bildene som gjelder montering og demontering med Adefix-låsearmen **[G]** markert med grønn bakgrunnsfarge.



Les bruksanvisningen til kjøretøyet ditt for å finne ut hvilke sitteplasser som egner seg for montering av barnesikringsssystemer og hvor Isofix-festene befinner seg.

1. Dersom du i tillegg til produktet **Adefix** har bestilt Isofix-tunnelen **[O]**, skal denne føres inn i Isofix-festene slik det vises på bilde **(9)**.
2. Trekk Adefix-låsearmene **[G]** ut av barnesikringsssystemet ved hjelp av spakene **[N]** på begge sidene av seteskålen **(10)**.
 - ⇒ Låsearmene beveges automatisk helt ut til endeposisjonene. Endeposisjonene markeres ved hjelp av en grønn markering **[Q]** **(9)**.
3. Før Adefix-låsearmene **[G]** eventuelt gjennom Isofix-tunnelen **[O]** og helt inn til Isofix-festene i kjøretøyet, og trykk låsearmene hardt mot disse til du hører et «klikk» **(11)**.
 - ⇒ At låsearmene har gått ordentlig i lås vises også av en grønn markering **[R]** på åpneknappen **[M]** på Adefix-låsearmene **[G]** **(11)**.
4. Kontroller at de går ordentlig i lås.
5. Skyv barnesikringsssystemet **[A]** mot kjøretøyet ryggene, helt til baksiden til ryggdelen **[E]** berører denne over hele flaten **(12)**.



Ta hensyn til at Adefix-låsearmene **[G]** kun kan beveges inn i seteskålen **[F]** til barnesikringsssystemet dersom de først har gått i lås.



Dersom du aktiverer spaken **[N]** ved et uhell, kan du løse låsearmen og bevege den til sin opprinnelige posisjon ved å skyve tannstangen **[P]** bakover **(9)**.

6.2 Montering uten Isofix-fester (universal)

Dersom du ønsker å montere produktet **Adefix** uten å fikse det med låsearmene, eller dersom du har valgt produktet **Adebar**, blir barnesikringsssystemet kun plassert på bilsetet.



Sikre barnesikringsssystemet med et trepunkts sikkerhetsbelte når du kjører bilen uten at det sitter et barn i det. På den måten beskytter du de andre personene i bilen mot skader som følge av at det flyr løse deler rundt i bilen ved en ulykke.

Beveg Adefix-låsearmene **[G]** til produktet **Adefix** helt inn når du skal utføre en universal montering.

Montering:

Dersom du bruker barnesikringsssystemet uten Isofix-festene, plasserer du det på bilsetet og fester det sammen med barnet ditt med et trepunkts sikkerhetsbelte.



Barnesikringsssystemet må kun festes med et trepunkts sikkerhetsbelte som er godkjent i henhold til ECE-regulering nr. 16 eller en annen sammenlignbar standard.

7 Feste barnet




Ta hensyn til følgende: Sikkerhetsbeltet til bilen din må alltid befinne seg i belteføringene **[C]** og **[D]** til produktet **Adebar/Adefix**.



Ta hensyn til følgende: Jo strammere sikkerhetsbeltet er festet mot barnets kropp, jo bedre er sikkerheten.



Vær et godt forbilde og bruk alltid setebelte selv.

1. Plasser barnet ditt i barnesikringsssystemet **Adebar/Adefix** og sørg for at det er stilt inn korrekt i forhold til kroppsstørrelsen **(6)**.
2. Trekk ut bilens sikkerhetsbelte.
3. Før sikkerhetsbeltet foran barnet ditt og mot beltelåsen og sørg for at det nedre beltet plasseres under den høyre og den nederste venstre belteføringen **[D]** **(14)**.
 -  Sørg for at det nedre beltet er plassert så lavt som mulig i forhold til barnets kropp. Slik blir barnets beken holdt igjen på en korrekt måte og barnet er bedre beskyttet mot alvorlige skader ved en ulykke.
4. Dytt låsetungen inn i bilens beltelås og kontroller at den går i lås på korrekt vis.

5. Stram det nedre beltet og plasser også skulderbeltet under den nedre belteføringen på den siden der beltelåsen befinner seg **(15)**.



Pass på at skulderbeltet befinner seg i den nedre belteføringen og ikke utenfor denne **(16)**.

6. Før skulderbeltet inn i den øvre belteføringen **[C]** **(17)**. Gjør dette ved å aktivere spaken **[S]**.

⇒ Den øvre belteføringen **[C]** åpner seg og sikkerhetsbeltet kan plasseres i den.

7. Slipp spaken **[S]**.

⇒ Den øvre belteføringen **[C]** lukker seg automatisk og sikkerhetsbeltet holdes av den.



Pass på at beltet ligger fullstendig i belteføringen og at det ikke har blitt klemt fast mellom spaken og belteføringen.

8 Løsne barnet

1. Åpne sikkerhetsbeltets beltelås.
2. Dra sikkerhetsbeltet bort fra barnet ditt.
⇒ Beltet forlater da den nedre belteføringen **[D]** og rulles automatisk inn.
3. For å løsne beltet fra den øvre belteføringen **[C]** må du aktivere spaken **[S]**. Da vil den øvre belteføringen **[C]** åpne seg slik at du kan ta ut sikkerhetsbeltet **(17)**.

9 Demontering av barnesikringssystem med Isofix-fester



For at Adefix-festearmene lettere skal kunne åpnes, skyves setet lett mot ryggstøtten.

1. Skyv åpneknappen **[M]** mot spaken **[N]** **(8)**.
⇒ Låsene til Adefix-låsearmene **[G]** åpner seg.
2. Trekk Adefix-låsearmene **[G]** til barnesetet ut av kjøretøyets Isofix-fester **(18)**.
3. Skyv Adefix-festearmene **[G]** inn i satteskålen **[F]** til den grønne pilen ikke kan sees lenger.

10 Rengjøring

Trekket til produktet **Adebar/Adefix** består av tre deler. Disse kan vaskes i henhold til de pleieetikettene som er sydd fast i dem.



Du må aldri ta i bruk barnesikringssystemet uten setetrekk. Du må kun bruke et setetrekk som er godkjent av produsenten, da dette regnes for å være en integrert del av barnesikringssystemet.

10.1 Ta av trekkene

For å ta av trekkene må du demontere ryggdelen **[E]** og seteskålen **[F]** i motsatt rekkefølge i forhold til første montering (se kapittel 4.1). Sett nakkestøtten **[B]** i den øverste posisjonen **(5)**.

Ryggdel

1. Løsne gummibåndets klips på baksiden av nakkestøttens underside.
2. Ta tak i den nederste delen av trekket og dra det fremover og av. På undersiden av ryggdelen er trekket festet med enda en strikk.

Nakkestøtte

Trekket til nakkestøtten **[B]** føres inn under rygglenetrekket på barnesikringssystemets fremside og festes på undersiden av ryggdelen **[E]**.

1. Løsne de to krokene på ryggdelens underside **[E]**.
2. Løsne de to strikkene fra krokene på undersiden av nakkestøtten **[B]**.
3. Dra trekket fremover og av.
4. Dra trekkets stoffremse bak rygglenetrekket frem.

Seteskålen

1. Løsne de to krokene både foran og bak på undersiden av seteskålen **[F]**.
2. Dra trekket oppover og av.

10.2 Ta på trekkene

Ryggdel

1. Før strikken inn på undersiden av ryggdelen **[E]**.
2. Dra trekket oppover langs ryggdelen **[E]**.
3. Lukk gummibåndets klips på baksiden av nakkestøttens underside.
4. Stikk trekkets ytterkant inn i den høyre og den venstre sprekken på kanten av rygglenen **[E]**.

Nakkestøtte

Trekket til nakkestøtten **[B]** føres inn under rygglenetrekket på barnesikringssystemets fremside og festes på undersiden av ryggdelen **[E]**.

1. Fest de to strikkene bakfra på krokene som befinner seg på undersiden av nakkestøtten **[B]**.
2. Dra trekket over nakkestøtten **[B]**.
3. Før stoffremsen inn bak rygglenetrekket.
4. Fest de to krokene på ryggdelens underside **[E]**.

Seteskålen

1. Fest de to krokene foran på seteskålens underside **[E]**.
2. Dra trekket over seteskålen **[F]**.
3. Fest de to krokene bak på seteskålens underside **[F]**.
4. Dra trekket over de to høyeste punktene på seteskålen **[F]**.
5. Pass på at de firkantede bladene stikkes inn i de tilhørende sprekken igjen.

10.3 Rengjøring av kunststoffdelene

Kunststoffdelene til produktet **Adebar/Adefix** kan rengjøres med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.



Ikke bruk skuremidler eller sterke rengjøringsmidler når du skal rengjøre kunststoffdelene.

11 Deponering

Ta fra hverandre alle delene til setet og fjern setetrekkene. Deponer følgende elementer separat:

- Trekk
- Kunststoffdeler
- Metalldeler



Ta hensyn til de lokale bestemmelsene i det landet du befinner deg i når du deponerer barnesikringsystemet.

12 Garanti / reservedeler

12.1 Garanti

Baier Kindersitz GmbH gir deg en garanti på tre år som gjelder fabrikasjons- og materialfeil. Garantien begynner å gjelde den dagen barnesikringsystemet blir kjøpt. Det er datoen på kvitteringen som gjelder som bevis for når barnesikringsystemet ble kjøpt. Ta derfor vare på den så lenge garantitiden varer.

Garantien gjelder ikke for:

- Vanlig slitasje og skader som følge av uforsiktig håndtering
- Skader som følge av uegnet og feil bruk

Den dekker heller ikke krav i forbindelse med at stoffet har blitt bleket. Trekket til produktet **Adebar/Adefix** er laget av fargeekte stoffer av meget høy kvalitet. Allikevel kan stoffene blekes som følge av UV-stråling. Dette regnes for å være vanlig slitasje og ikke materialefeil.

Garantien mister sin gyldighet med det samme du endrer på barnesikringsystemet.

12.2 Reservedeler

For produktet **Adebar/Adefix** kan du bestille følgende reservedeler fra Baier Kindersitz GmbH:

- Setetrekk
- Isopordel til nakkestøtten

- [A]** Σύστημα συγκράτησης παιδιών Adebar/Adefix
- [B]** Στήριγμα κεφαλής
- [C]** Άνω οδηγός ζώνης
- [D]** Κάτω οδηγός ζώνης
- [E]** Τμήμα πλάτης
- [F]** Βάση καθίσματος
- [G]** Βραχίονες αγκίστρωσης Adefix
- [H]** Θήκη εγχειριδίου οδηγίων χρήσης
- [I]** Λαβή
- [J]** Μαξιλάρι πλευρικής σύγκρουσης
- [K]** Άγκιστρο τμήματος πλάτης
- [L]** Εγκοπές βάσης καθίσματος
- [M]** Κομβίο ανοίγματος
- [N]** Μοχλός (Isofix)
- [O]** Υποδοχές Isofix
- [P]** Οδοντωτή ράβδος
- [Q]** Πράσινη σήμανση (βραχίονας αγκίστρωσης)
- [R]** Πράσινη σήμανση (κομβίο ανοίγματος)
- [S]** Μοχλός (οδηγός ζώνης)

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	114
1.1	Επεξηγήσεις για τη χρήση του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης	114
1.2	Έγκριση	114
2	Υποδείξεις ασφαλείας	115
3	Γενικές υποδείξεις	116
4	Επισκόπηση προϊόντος	116
4.1	Πρώτη συναρμολόγηση	116
4.2	Προσαρμογή στο ύψος του σώματος	117
4.3	Εξαρτήματα	117
4.4	Προσάρτηση μαξιλαριού πλευρικής σύγκρουσης	117
4.5	Τοποθέτηση υποδοχών Isofix	118
5	Επιλογή καθίσματος	118
6	Τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών	119
6.1	Τοποθέτηση με αγκυρώσεις Isofix (οιονεί καθολική)	119
6.2	Τοποθέτηση χωρίς αγκυρώσεις Isofix (καθολική)	120
7	Τοποθέτηση ζώνης ασφαλείας στο παιδί σας	121
8	Αφαίρεση ζώνης ασφαλείας από το παιδί σας	122
9	Αφαίρεση συστήματος συγκράτησης παιδιών σε περίπτωση αγκύρωσης Isofix	122
10	Καθαρισμός	122
10.1	Αφαίρεση καλυμμάτων	123
10.2	Τοποθέτηση καλυμμάτων	124
10.3	Καθαρισμός πλαστικών μερών	124
11	Απόρριψη	125
12	Εγγύηση / Ανταλλακτικά	125
12.1	Εγγύηση	125
12.2	Ανταλλακτικά	125

Αυθεντικές οδηγίες χρήσης Adebear/Adefix

Σύστημα συγκράτησης παιδιών ομάδας 2/3 (15 - 36 kg)

Αγαπητοί γονείς, με την αγορά του παιδικού καθίσματος **Adebear/Adefix** λάβατε μια ασφαλή και άνετη απόφαση προς όφελος του παιδιού σας. Θερμά συγχαρητήρια!

1 Εισαγωγή

Για να γνωρίσετε τις πλήρεις δυνατότητες λειτουργίας του παιδικού καθίσματος **Baier Adebear/Adefix** και για να μπορεί το παιδί σας να συνταξιδεύει με ασφάλεια και άνεση στο όχημά σας, **διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις παρούσες οδηγίες χρήσης**. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση στην ειδικά σχεδιασμένη θήκη **[H]** στο κάτω μέρος της βάσης καθίσματος.

1.1 Επεξηγήσεις για τη χρήση του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης



Το τρίγωνο με το θαυμαστικό προειδοποιεί για ελαφριές έως σοβαρές σωματικές βλάβες.



Ο κύκλος με την ένδειξη «i» επισημαίνει σημαντικές υποδείξεις σχετικά με το σύστημα συγκράτησης παιδιών.

Οι οδηγίες χειρισμού, τις οποίες θα πρέπει να ακολουθήσετε σε μια καθορισμένη σειρά, απαριθμούνται ως εξής:

1. ...
2. ...

Στην αναδιπλούμενη κάρτα που βρίσκεται στο εξώφυλλο περιέχονται εικόνες οι οποίες θα πρέπει οπωσδήποτε να ληφθούν υπόψη κατά την ανάγνωση των οδηγιών. Οι εικόνες επισημαίνονται με **(αριθμούς)** και τα εξαρτήματα με **[κεφαλαία γράμματα]**.

1.2 Έγκριση

Το **Adebear/Adefix [A]** έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό OEE/HE αρ. 44/04. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε όχημα εξοπλισμένο με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων που έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό OEE/HE αρ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

Για να προστατεύσετε τη ζωή του παιδιού σας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του δικού σας **Adebar/Adefix**, λάβετε υπόψη σας τις παρακάτω υποδείξεις,



Τα άκαμπτα στοιχεία και τα πλαστικά μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιών πρέπει να έχουν τέτοια θέση και να εγκαθίστανται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην υφίσταται το ενδεχόμενο παγίδευσής τους κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος από το κινητό κάθισμα ή τη θύρα του οχήματος.



Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει κατά την πρόσδεση να είναι πάντοτε τεντωμένες και δεν επιτρέπεται να είναι συστραμμένες. Μια χαλαρή ζώνη αυξάνει το φορτίο που επιδρά στο παιδί σας σε περίπτωση ατυχήματος. Όσο πιο σφιχτά εφαρμόζεται η ζώνη ασφαλείας στο σώμα του παιδιού σας, τόσο πιο μεγάλη είναι η ασφάλειά του.



Χρησιμοποιείτε μόνο το κούμπωμα ασφαλείας που προβλέπεται για το κάθισμα του οχήματος, στο οποίο θα εφαρμοστεί το σύστημα συγκράτησης παιδιών και δώστε προσοχή στη σωστή του θέση.



Αντικαταστήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών μετά από ένα ατύχημα, όταν η σύγκρουση είναι πιο δυνατή από ένα ελαφρύ χτύπημα σε σταθμευμένο όχημα (σύγκρουση με περίπου 10 km/h).



Για να προφυλάξετε τη ζωή του παιδιού σας, μην αλλάξετε ποτέ το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς άδεια της αρμόδιας αρχής και τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες τοποθέτησης του συστήματος συγκράτησης παιδιών.



Προφυλάξτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Τα μέρη είναι δυνατόν να θερμανθούν υπερβολικά και συνεπώς υπάρχει ενδεχόμενο να προκαλέσουν εγκαύματα στο παιδί σας.



Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του οχήματος σας, για να δείτε αν ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών επιτρέπεται να τοποθετηθεί στο κάθισμα του συνοδηγού. Αν επιτρέπεται, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα του συνοδηγού είναι ρυθμισμένο στην πλέον οπίσθια θέση, ώστε να ελαχιστοποιηθεί η ορμή του αερόσακου πάνω στο παιδί σας.



Ασφαλίστε τις αποσκευές μέσα στο όχημα. Ιπτάμενα αντικείμενα είναι δυνατόν να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας. Γίνετε ένα καλό παράδειγμα και προσδεθείτε· ακόμα και οι μη προσδεμένοι επιβάτες του οχήματος είναι δυνατόν να θέσουν σε κίνδυνο το παιδί σας.



Μην αφήνετε το παιδί σας στο σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς επίβλεψη.

3 Γενικές υποδείξεις



Παρέχετε στο παιδί σας αρκετά διαλείμματα σε ταξίδια μακράς διάρκειας, ώστε να μπορεί να απολαμβάνει την ελεύθερη κίνηση.



Για την προστασία του καθίσματος του οχήματός σας μπορείτε να παραγγείλετε στην εταιρεία Baier Kindersitz GmbH ένα κάλυμμα καθίσματος, για να το τοποθετήσετε κάτω από το σύστημα συγκράτησης παιδιών **[A]**. Επιπλέον, μπορείτε με τη χρήση των υποδοχών Isofix **[O]** να προστατεύσετε τα μέρη γύρω από τις αγκυρώσεις Isofix.



Επιτρέπεται στο παιδί σας, αν είναι δυνατόν, να ανεβαίνει και να κατεβαίνει στο όχημα μόνο από την πλευρά του πεζοδρομίου.

4 Επισκόπηση προϊόντος

Στις εικόνες (1) έως (3) παρουσιάζεται μια επισκόπηση του προϊόντος. Το σύστημα συγκράτησης παιδιών **Adebar/Adefix [A]** αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Βάση καθίσματος **[F]**
- Τμήμα πλάτης **[E]**
- Στήριγμα κεφαλής **[B]**
- Προαιρετικό: Μαξιλάρι πλευρικής σύγκρουσης **[J]**

4.1 Πρώτη συναρμολόγηση

Το σύστημα συγκράτησης παιδιών **Adebar/Adefix** παραδίδεται σε δύο μέρη: Τη βάση καθίσματος **[F]** και το τμήμα πλάτης **[E]** με το στήριγμα κεφαλής **[B]**.

1. Ακουμπήστε τη βάση καθίσματος **[F]** στο πάτωμα (4).
2. Περάστε τα άγκιστρα **[K]** του τμήματος πλάτης **[E]** στις εγκοπές **[L]** της βάσης καθίσματος **[F]** (4).
3. Ανασηκώστε το τμήμα πλάτης **[E]**, έως ότου ακούσετε ένα ευδιάκριτο «κλικ».

⇒ Τώρα το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι έτοιμο προς χρήση

4.2 Προσαρμογή στο ύψος του σώματος

Η διάταξη **Adebar/Adefix** έχει εγκριθεί για χρήση από παιδιά ύψους έως 150 cm.

Ένα κατάλληλα τοποθετημένο στήριγμα κεφαλής **[B]** είναι απαραίτητο για την ασφάλεια και την άνεση του παιδιού σας, ούτως ώστε να μπορείτε να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον διαγώνιο οδηγό για τη ζώνη ώμου.

1. Τραβήξτε τη λαβή **[I]** στο οπίσθιο μέρος του στηρίγματος κεφαλής **[B]** ελαφρά προς τα επάνω.
2. Ταυτόχρονα μετακινήστε το στήριγμα κεφαλής **[B]** προς τα επάνω ή προς τα κάτω **(5)**.

⇒ Το προσκέφαλο είναι σωστά τοποθετημένο, αν η απόσταση μεταξύ της κάτω ακμής του στηρίγματος κεφαλής και του ώμου της κάτω ακμής ισούται κατά προσέγγιση με 2-4 cm **(6)**. Είναι επίσης σημαντικό η ζώνη ώμου να βρίσκεται πάνω από τον ώμο του παιδιού σας.

4.3 Εξαρτήματα

Για το **Adebar/Adefix** διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Θήκη
- Μαξιλάρι πλευρικής σύγκρουσης δεξιά και αριστερά **[J]**
- Φθοριζουσες υποδοχές Isofix **[O]** ως βοηθήματα εισαγωγής
- Κάλυμμα καθίσματος οχήματος
- Τσάντα προστασίας παιδικού καθίσματος

4.4 Προσάρτηση μαξιλαριού πλευρικής σύγκρουσης

Προαιρετικά μπορείτε να παραγγείλετε για το **Adebar/Adefix** δύο μαξιλάρια πλευρικής σύγκρουσης **[J]**. Αυτά προσφέρουν πρόσθετη προστασία στο παιδί σας σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης.

Αν είχατε ήδη παραγγείλει τα μαξιλάρια πλευρικής σύγκρουσης μαζί με την αγορά του συστήματος συγκράτησης παιδιών, τότε θα βρίσκονται δεξιά και αριστερά στην πλάτη του καθίσματος **[E]** από τρεις αυτοκόλλητες ταινίες βέλκρο.

1. Κολλήστε το μαξιλάρι πλευρικής σύγκρουσης με την επισήμανση «R» στη δεξιά πλευρά, όπως φαίνεται από την κατεύθυνση που βρίσκεται το παιδί σας, της πλάτης του καθίσματος **(7)**.
2. Κολλήστε το μαξιλάρι πλευρικής σύγκρουσης με την επισήμανση «L» στην αριστερή πλευρά, όπως φαίνεται από την κατεύθυνση που βρίσκεται το παιδί σας, της πλάτης του καθίσματος **(7)**.

Αν αγοράσετε τα μαξιλάρια πλευρικής σύγκρουσης μετά από την απόκτηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών, θα βρείτε μαζί με τα μαξιλάρια πλευρικής σύγκρουσης οδηγίες σχετικά με το πώς πρέπει να στερεώσετε τις αυτοκόλλητες ταινίες βέλκρο στο τμήμα πλάτης.

4.5 Τοποθέτηση υποδοχών Isofix

Η τοποθέτηση των υποδοχών Isofix περιγράφεται κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος με τους βραχίονες αγκίστρωσης (βλ. κεφάλαιο 6.1).

5 Επιλογή καθίσματος



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το σύστημα συγκράτησης παιδιών με μια ζώνη ασφαλείας δύο σημείων. Θέτετε σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας.



Αναζητήστε στις οδηγίες χρήσης του οχήματός σας ποια καθίσματα είναι κατάλληλα για τη συναρμολόγηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών και πού βρίσκονται οι αγκυρώσεις Isofix.



Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών εφαρμόζεται πάντοτε στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος και ότι δεν εμποδίζεται από το στήριγμα κεφαλής **(13)**.

Επιτρέπεται να εφαρμόσετε το σύστημα συγκράτησης παιδιών ως εξής:

- στην κατεύθυνση της πορείας του οχήματος
- με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων
- στο κάθισμα του συνοδηγού, όταν το κάθισμα είναι ρυθμισμένο στην πλεον οπίσθια θέση. Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις των οδηγιών χρήσης του οχήματος.
- στα πλαϊνά πίσω καθίσματα
- στο μεσαίο πίσω κάθισμα, όταν αυτό είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.
-



Δεν επιτρέπεται η εφαρμογή του συστήματος συγκράτησης παιδιών αντίθετα από την κατεύθυνση της πορείας του οχήματος σε ένα στραμμένο προς τα εμπρός κάθισμα του αυτοκινήτου. Η στραμμένη προς τα πίσω εφαρμογή επιτρέπεται μόνο σε ένα στραμμένο προς τα πίσω κάθισμα του οχήματος, όταν αυτό είναι εγκεκριμένο και για τη μεταφορά ενηλίκων και διαθέτει ζώνη ασφαλείας τριών σημείων. Το κάθισμα του οχήματος δεν πρέπει να βρίσκεται σε επαφή με κανέναν αερόσακο.

6 Τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών

Το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι διαθέσιμο σε δύο τύπους:

- Με τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** για την οιονεί καθολική τοποθέτηση και με τους ενσωματωμένους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix για την καθολική τοποθέτηση (**Adefix**).
- Χωρίς τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix για την καθολική τοποθέτηση (**Adebar**).

6.1 Τοποθέτηση με αγκυρώσεις Isofix (οιονεί καθολική)

Αν έχετε αποφασίσει ότι θέλετε το **Adefix** με τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]**, θα μπορείτε να στερεώσετε το σύστημα συγκράτησης παιδιών στο κάθισμα του οχήματος με τις αγκυρώσεις Isofix.

Ο συνημμένος κατάλογος δείχνει ποιοι τύποι οχημάτων διαθέτουν συστήματα αγκυρώσεων Isofix.

Ο ενημερωμένος κατάλογος διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kindersitz.de.



Ο κατασκευαστής συστήνει την τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών με τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]**, οποτεδήποτε είναι δυνατόν. Η οιονεί καθολική τοποθέτηση αυξάνει την ασφάλεια σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης και ασφαλίζει το σύστημα συγκράτησης παιδιών, όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται.

Τοποθέτηση:

Στην αναδιπλούμενη κάρτα όλες οι εικόνες που αφορούν την τοποθέτηση και αφαίρεση με τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** επισημαίνονται με ανοιχτό πράσινο.



Αναζητήστε στις οδηγίες χρήσης του οχήματός σας ποια καθίσματα είναι κατάλληλα για τη τοποθέτηση του συστήματος συγκράτησης παιδιών και πού βρίσκονται οι αγκυρώσεις Isofix.

1. Αν έχετε παραγγείλει επιπλέον υποδοχές Isofix **[O]** για το **Adefix**, τοποθετήστε τις στις αγκυρώσεις Isofix του οχήματος, όπως φαίνεται στην εικόνα **(9)**.
2. Βγάλτε τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** έξω από το σώμα του συστήματος συγκράτησης παιδιών, πιέζοντας τον μοχλό **[N]** και από τις δύο πλευρές της βάσης καθίσματος **(10)**.
 - ⇒ Οι βραχιόνες αγκίστρωσης βγαίνουν αυτόματα έως την τελική θέση. Η τελική θέση υποδεικνύεται με την πράσινη σήμανση **[Q]** **(9)**.
3. Οδηγήστε τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]**, όπου απαιτείται μέσω των υποδοχών Isofix **[O]**, στις αγκυρώσεις Isofix στο όχημα και σπρώξτε δυνατά τους βραχιόνες αγκίστρωσης, έως ότου ακούσετε με ένα «κλικ» την ασφάλισή τους **(11)**.
 - ⇒ Η σωστή ασφάλιση υποδεικνύεται επιπλέον με μια πράσινη σήμανση **[R]** δίπλα στο κουμπί ανοίγματος **[M]** που βρίσκεται στους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** **(11)**.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι βραχιόνες αγκίστρωσης έχουν ασφαλιστεί σωστά.
5. Ωθήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών **[A]** προς τη πλάτη καθίσματος του οχήματος, έως ότου το οπίσθιο μέρος του τμήματος πλάτης **[E]** εφαρμοστεί τελείως **(12)**.



Λάβετε υπόψη σας ότι οι βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** μπορούν μόνο σε κατάσταση ασφάλισης να εισέλθουν μέσα στη βάση καθίσματος **[F]** του συστήματος συγκράτησης παιδιών.



Σε περίπτωση ακούσιας απεμπλοκής του μοχλού **[N]**, μπορείτε να βγάλετε τον βραχίονα αγκίστρωσης σπρώχνοντας πίσω την οδοντωτή ράβδο **[P]** και να τον φέρετε ξανά στην αρχική θέση του **(9)**.

6.2 Τοποθέτηση χωρίς αγκυρώσεις Isofix (καθολική)

Αν θέλετε να εφαρμόσετε το **Adefix** χωρίς στερέωση μέσω των βραχιόνων αγκίστρωσης ή αν έχετε αποφασίσει ότι θέλετε το **Adebar**, το σύστημα συγκράτησης παιδιών θα τοποθετηθεί απλώς στο κάθισμα του οχήματος.



Όταν ταξιδεύετε χωρίς το παιδί σας, ασφαλίστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων για να προφυλάξετε τους άλλους επιβάτες από πιθανό τραυματισμό από ιπτάμενα αντικείμενα σε περίπτωση ατυχήματος.

Μαζέψτε πλήρως τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** του **Adefix** για την καθολική τοποθέτηση.

Τοποθέτηση:

Αν χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς αγκυρώσεις Isofix, αυτό θα πρέπει να τοποθετηθεί στο κάθισμα του οχήματος και να προσδεθεί μαζί με το παιδί σας με τη βοήθεια της ζώνης ασφαλείας τριών σημείων.



Το σύστημα συγκράτησης παιδιών επιτρέπεται να στερεωθεί μόνο με μια ζώνη ασφαλείας τριών σημείων εγκεκριμένη σύμφωνα με τον κανονισμό αρ. 16 της ΟΕΕ/ΗΕ ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

7 Τοποθέτηση ζώνης ασφαλείας στο παιδί σας

Λάβετε υπόψη σας: Η ζώνη ασφαλείας του οχήματός σας πρέπει πάντοτε να βρίσκεται μέσα στους οδηγούς ζώνης **[C]** και **[D]** του **Adebar/Adefix**.



Λάβετε υπόψη σας: Όσο πιο σφιχτά εφαρμόζεται η ζώνη ασφαλείας στο σώμα του παιδιού σας, τόσο πιο μεγάλη είναι η ασφάλειά του.



Δώστε το καλό παράδειγμα και προσδεθείτε.

1. Αφήστε το παιδί σας να καθίσει στο **Adebar/Adefix** και βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιών είναι ρυθμισμένο στο κατάλληλο ύψος σώματος **(6)**.
2. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματός.
3. Οδηγήστε τη ζώνη ασφαλείας μπροστά από το παιδί σας προς το κούμπωμα ασφαλείας της ζώνης και συγχρόνως τοποθετήστε τη ζώνη λεκάνης κάτω από τον δεξί και αριστερό οδηγό ζώνης **[D]** **(14)**.



Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη λεκάνης έχει τοποθετηθεί όσο το δυνατόν πιο χαμηλά στο σώμα του παιδιού σας. Κατ' αυτόν τον τρόπο συγκρατείται σταθερά η λεκάνη και μπορούν να αποφευχθούν σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση ατυχήματος.

4. Τοποθετήστε την αγκράφα ζώνης στο κούμπωμα ασφαλείας της ζώνης και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί σωστά.
5. Τεντώστε τη ζώνη λεκάνης και περάστε τη ζώνη ώμου που βρίσκεται στην πλευρά του κουμπώματος ασφαλείας της ζώνης επίσης κάτω από τον κάτω οδηγό ζώνης **(15)**.



Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμου βρίσκεται μέσα στον κάτω οδηγό ζώνης και όχι έξω απ' αυτόν **(16)**.

6. Πιέζοντας τον μοχλό **[S]**, περάστε τη ζώνη ώμου μέσα στον άνω οδηγό ζώνης **[C]** **(17)**.

⇒ Ο άνω οδηγός ζώνης **[C]** ανοίγει και η ζώνη ασφαλείας μπορεί να εισέλθει.

7. Απελευθερώστε τον μοχλό **[S]**.

⇒ Ο άνω οδηγός ζώνης **[C]** κλείνει αυτόματα και η ζώνη ασφαλείας συγκρατείται μέσα σ' αυτόν.



Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη βρίσκεται πλήρως μέσα στον οδηγό ζώνης και ότι δεν έχει πιαστεί ανάμεσα στον μοχλό και στον οδηγό ζώνης.

8 Αφαίρεση ζώνης ασφαλείας από το παιδί σας

1. Ανοίξτε το κούμπωμα ασφαλείας της ζώνης.
2. Απομακρύνετε τη ζώνη ασφαλείας από το παιδί σας.
⇒ Η ζώνη εξέρχεται από τον κάτω οδηγό ζώνης **[D]** και τυλίγεται αυτόματα.
3. Για την αφαίρεση της ζώνης από τον άνω οδηγό ζώνης **[C]**, πιέστε τον μοχλό **[S]**. Ο άνω οδηγός ζώνης **[C]** ανοίγει και μπορείτε να αφαιρέσετε τη ζώνη ασφαλείας **(17)**.

9 Αφαίρεση συστήματος συγκράτησης παιδιών σε περίπτωση αγκύρωσης Isofix

Για να διευκολυνθείτε στο άνοιγμα των «βραχιόνων αγκίστρωσης Adefix», ωθήστε το κάθισμα με λίγη δύναμη προς την πλάτη του καθίσματος.

1. Ωθήστε το κομβίο ανοίγματος **[M]** προς την κατεύθυνση του μοχλού **[N]** **(8)**.
⇒ Οι αγκιστρώσεις των βραχιόνων αγκίστρωσης Adefix **[G]** ανοίγουν.
2. Τραβήξτε τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** του παιδικού καθίσματος έξω από τις αγκυρώσεις Isofix του οχήματος **(18)**.
3. Ωθήστε τους βραχιόνες αγκίστρωσης Adefix **[G]** μέσα στη βάση καθίσματος **[F]**, έως ότου το πράσινο βέλος να μην είναι ορατό.

10 Καθαρισμός

Το κάλυμμα του **Adebar/Adefix** αποτελείται από τρία μέρη. Αυτά μπορούν να πλυθούν σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στις ραμμένες ετικέτες.



Δεν επιτρέπεται η χρήση του συστήματος συγκράτησης παιδιών χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Επιτρέπεται η χρήση μόνο ενός καλύμματος καθίσματος που συνιστάται από τον κατασκευαστή, διότι το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

10.1 Αφαίρεση καλυμμάτων

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, αποσπάστε το τμήμα πλάτης **[E]** και τη βάση καθίσματος **[F]** κατά σειρά αντίστροφη από εκείνη που περιγράφεται στην πρώτη συναρμολόγηση (βλ. κεφάλαιο 4.1). Ρυθμίστε το στήριγμα κεφαλής **[B]** στην πιο πάνω θέση **(5)**.

Τμήμα πλάτης

1. Ξεκουμπώστε το κλιπ της ελαστικής ταινίας που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος κάτω από το στήριγμα κεφαλής.
2. Βγάλτε το κάλυμμα τραβώντας το προς τα εμπρός και κάτω. Στην κάτω πλευρά του τμήματος πλάτης το κάλυμμα είναι στερεωμένο με μια επιπλέον ελαστική ταινία.

Στήριγμα κεφαλής

Το κάλυμμα του στηρίγματος κεφαλής **[B]** είναι τοποθετημένο στην μπροστινή πλευρά του συστήματος συγκράτησης παιδιών κάτω από το κάλυμμα της πλάτης καθίσματος και στερεωμένο στην κάτω πλευρά του τμήματος πλάτης **[E]**.

1. Αφαιρέστε τα δύο άγκιστρα στο κάτω μέρος του τμήματος πλάτης **[E]**.
2. Ελευθερώστε τις δύο λαστιχένιες θηλιές από τα άγκιστρα που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του στηρίγματος κεφαλής **[B]** από πίσω.
3. Βγάλτε το κάλυμμα τραβώντας το προς τα εμπρός.
4. Τραβήξτε προς τα έξω τις υφασμάτινες λωρίδες του καλύμματος πίσω από το κάλυμμα της πλάτης καθίσματος.

Βάση καθίσματος

1. Αποδεσμεύστε τα δύο άγκιστρα μπροστά και τα δύο πίσω στην κάτω πλευρά της βάση καθίσματος **[F]**.
2. Βγάλτε το κάλυμμα τραβώντας το προς τα πάνω.

10.2 Τοποθέτηση καλυμμάτων

Τμήμα πλάτης

1. Τοποθετήστε την ελαστική ταινία στην κάτω πλευρά του τμήματος πλάτης **[E]**.
2. Σύρετε το κάλυμμα προς τα πάνω κατά μήκος του τμήματος πλάτης **[E]**.
3. Κουμπώστε το κλιπ της ελαστικής ταινίας που βρίσκεται στο τμήμα πλάτης κάτω από το στήριγμα κεφαλής.
4. Περάστε τα άκρα του καλύμματος μέσα στη δεξιά και αριστερή σχισμή στο πίσω μέρος στην παρυφή της πλάτης του καθίσματος **[E]**.

Στήριγμα κεφαλής

Το κάλυμμα του στηρίγματος κεφαλής **[B]** τοποθετείται στην μπροστινή πλευρά του συστήματος συγκράτησης παιδιών κάτω από το κάλυμμα της πλάτης καθίσματος και στερεώνεται στην κάτω πλευρά του τμήματος πλάτης **[E]**.

1. Περάστε τις δύο λαστιχένιες θηλιές μέσα στα άγκιστρα που βρίσκονται στην κάτω πλευρά του στηρίγματος κεφαλής **[B]** από πίσω.
2. Περάστε το κάλυμμα πάνω από το στήριγμα κεφαλής **[B]**.
3. Οδηγήστε τις υφασμάτινες λωρίδες πίσω από το κάλυμμα της πλάτης καθίσματος.
4. Κρεμάστε τα δύο άγκιστρα στο κάτω μέρος του τμήματος πλάτης **[E]**.

Βάση καθίσματος

1. Κρεμάστε τα δύο άγκιστρα μπροστά στην κάτω πλευρά του τμήματος πλάτης **[F]**.
2. Περάστε το κάλυμμα πάνω από τη βάση καθίσματος **[B]**.
3. Κρεμάστε τα δύο άγκιστρα πίσω στην κάτω πλευρά της βάσης καθίσματος **[F]**.
4. Περάστε το κάλυμμα πάνω από τα δύο υφωμένα μέρη της βάσης καθίσματος **[F]**.
5. Βεβαιωθείτε ότι τα τετράγωνα ελάσματα τοποθετούνται ξανά μέσα στις προβλεπόμενες σχισμές.

10.3 Καθαρισμός πλαστικών μερών

Τα πλαστικά μέρη του **Adebar/Adefix** μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο καθαριστικό.



Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά και επιθετικά καθαριστικά για τον καθαρισμό των πλαστικών μερών.

11 Απόρριψη

Αποσυναρμολογήστε το κάθισμα στα επιμέρους εξαρτήματά του και αφαιρέστε τα καλύμματα.

Απορρίψτε ξεχωριστά τα παρακάτω μέρη:

- Κάλυμμα
- Πλαστικά μέρη
- Μεταλλικά μέρη



Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας σας σχετικά με την απόρριψη του συστήματος συγκράτησης παιδιών.

12 Εγγύηση / Ανταλλακτικά

12.1 Εγγύηση

Η εταιρεία Baier Kindersitz GmbH παρέχει εγγύηση τριών χρόνων για ελαττώματα κατασκευής και υλικού. Η εγγύηση ξεκινά με την αγορά του συστήματος συγκράτησης παιδιών. Ως τεκμήριο ισχύει η ημερομηνία της απόδειξη αγοράς. Γι' αυτό τον λόγο κρατήστε τη για όλη την περίοδο εγγύησης.

Η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει:

- φυσιολογική φθορά και ζημιές από υπερβολική επιβάρυνση
- ζημιές από ακατάλληλη και λανθασμένη χρήση

Επίσης εξαιρούνται από την κάλυψη της εγγύησης τα ξεθωριασμένα υλικά. Το κάλυμμα του **Adebar/Adefix** κατασκευάζεται από υλικά εξαιρετικής ποιότητας που είναι ανθεκτικά στο ξεθώριασμα, εντούτοις είναι δυνατόν τα υλικά να ξεθωριάσουν κατά την έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία. Σε αυτήν την περίπτωση δεν πρόκειται για ελάττωμα υλικού αλλά για φυσική φθορά.

Η περίοδος εγγύησης παύει να ισχύει αν προβείτε σε αλλαγές στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.

12.2 Ανταλλακτικά

Για το σύστημα **Adebar/Adefix** μπορείτε να παραγγείλετε στην εταιρεία Baier Kindersitz GmbH τα εξής εξαρτήματα:

- κάλυμμα καθίσματος
- υλικό διογκωμένης πολυστερίνης για το στήριγμα κεφαλής

WEIL SICHERHEIT KEIN ZUFALL IST.



BAIER KINDERSITZ GMBH

Erdmannhäuser Str. 59 | D – 71672 Marbach
T. 07144/902605000 | F. 07144/902605100
hallo@Kindersitz.de | www.Kindersitz.de

©2016 BAIER KINDERSITZ GMBH